

# LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

1	Deutsche Lieder .....	6
1.1	A,B,C der Rommi liegt im Schnee .....	7
1.2	Alle ... ..	7
1.3	Auf auf zum Kampf .....	8
1.4	Bald Ihr Aliens Wird's Was Geben .....	8
1.5	Ballade von der untreuen Klingonin .....	10
1.6	Becher!.....	11
1.7	Birth of the Empire .....	15
1.8	Blutwein.....	16
1.9	Das Ganze In Einer Hand .....	17
1.10	Das Lied der Klümpfe.....	19
1.11	Denn ich bin Starfleet-Offizier.....	20
1.12	Der Knutschfleck .....	21
1.13	Der Ruf ist im Eimer .....	22
1.14	Der Schottenrock (Rock hoch - Licht aus).....	23
1.15	Die alten Krieger.....	24
1.16	Die Biene Martok.....	25
1.17	Die Konferenz (mit Assassin).....	26
1.18	Die Kriegerbande .....	27
1.19	Die Sonne lacht, der Tag ist schön.....	28
1.20	Doc Rozhenko.....	29
1.21	Drei Klingonen.....	30
1.22	Durch den Raum (Klingonen).....	30
1.23	Ein bisschen Kriegen [für Qom nawlogh].....	31
1.24	Eine Klingonische Karriere.....	32
1.25	Einen Födie wollt ich bergen .....	34
1.26	Ein kleiner Klingone .....	35
1.27	Ein Romulaner .....	35
1.28	Ein toter Romulaner .....	36
1.29	Es tropft.....	37
1.30	Es war einmal ein Födie.....	38
1.31	Fieser Cardie, Fieser Cardie.....	39
1.32	Fiesta Cardassiana.....	40
1.33	Flieg in die Sonne .....	42
1.34	Freude schöner Götterfunken.....	47
1.35	Freut Euch auf's Töten.....	48
1.36	Fröhliche Weihnacht Auch Im All .....	49
1.37	Für Star Trek Tu' Ich Alles.....	50
1.38	Gowron, der Klingone.....	51
1.39	Haus von Martok.....	52
1.40	Haus von qa'oS .....	54
1.41	Heut' Kommt Klingolaus Nach Deep Space Nine.....	55
1.42	Hinter feindlichen Linien .....	57
1.43	120 Tribbles .....	58
1.44	Hurra, Hurra.....	59
1.45	Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren .....	60
1.46	Ich kämpfe mit meinem Klingonen.....	61
1.47	ICH WILL NEN KRIEGER ALS MANN.....	62
1.48	Ich will Spass .....	63
1.49	Im Raumschiff vor mir.....	64
1.50	Jingle Space .....	65
1.51	Kahless.....	68
1.52	Kahless und Molor.....	69
1.53	Kanzlerhymne .....	72
1.54	Khemorex Khan .....	72
1.55	Kittara .....	73
1.56	Klingonisch .....	74
1.57	Klingonisches Schlaflied.....	75
1.58	Klingon, Klingon .....	76
1.59	Klingonen – Wo geht's nach Sto-Vo-Kor.....	77

# LIEDERSAMMLUNG KHEMLOREX KLINZIMA

1.60	Klingonenkrieger .....	79
1.61	Klingolaus Kommt Heute In Die Stadt .....	80
1.62	Krieger, grüß mir die Vortas .....	81
1.63	Krieger, Krieger .....	82
1.64	König des Subraums .....	83
1.65	Komm, lass uns die Vortas töten / Komm lass uns den Breen was flöten .....	84
1.66	Lad' den Plasmawerfer auf.....	85
1.67	La Klingonaise.....	86
1.68	[Lily Marlene].....	87
1.69	Marmor, Stein Und Eisen Bricht.....	88
1.70	Mein betleH hat vier Spitzen .....	88
1.71	Mein Gott, Captain.....	89
1.72	Mein Jem Hadar.....	90
1.73	Mit dem Batleth .....	90
1.74	Mit 66 Kriegen.....	92
1.75	Morgen Kommt Der Klingolaus .....	93
1.76	Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE .....	94
1.77	Qebmey Tai joH Lied .....	96
1.78	Orga, mach mir ein Nutellabrot! .....	97
1.79	ORION GIRL.....	98
1.80	Palpatine.....	99
1.81	Party - Platt (after-party-song) .....	100
1.82	Party - Latexrest (after-party-song).....	100
1.83	Qetlop.....	101
1.84	Sieben Tage lang.....	102
1.85	Skandal auf Boreth.....	103
1.86	Stille Nacht .....	104
1.87	Von draußen, vom Schlachtfeld.....	105
1.88	UNSER Martok.....	106
1.89	Was da in der Truhe rappelt.....	106
1.90	Wenn Du denkst, Du trinkst, dann denkst Du nur Du trinkst.....	107
1.91	Wer hat am Geschütz gedreht ? .....	109
1.92	Wir unterkellern Rura Pente .....	110
1.93	Wochenend und Sonnenschein .....	111
1.94	Wo wir Klingonen feiern .....	112
1.95	Zehn kleine Romulaner .....	113
1.96	Zehn kleine Shuttlelein .....	114
1.97	Zwei Logische Vulkanier.....	115
2	Englische Lieder .....	116
2.1	A Wizard's Staff Has a Knob on the End.....	117
2.2	Ballad Of Qom nawlogh.....	118
2.3	Ballad Of The Great White Warbird-Hunt .....	119
2.4	Bird of Prey .....	120
2.5	[Bonny Blue Flag] .....	121
2.6	Born To Be DarkH.....	122
2.7	Comes A Warrior! .....	123
2.8	Dark Vengeance Fleet.....	124
2.9	D'Egora.....	126
2.10	Drunken Warrior.....	127
2.11	Fighting Klingon.....	127
2.12	Fighting Soldiers From The Sky .....	128
2.13	First To Fight For The Right.....	128
2.14	From the far Antares Nebula.....	129
2.15	Giggerota's Eyes .....	130
2.16	Green Seas .....	131
2.17	Have You Ever Seen The Glory.....	131
2.18	Hey Cardie .....	132
2.19	Hey Klin! Rock & Roll With Me!.....	133
2.20	He is a very good warrior.....	134
2.21	Hi Ho! .....	134

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZHAI

2.22	I Got Stripes .....	135
2.23	I Left My Love.....	136
2.24	IKV-262.....	136
2.25	I Hear The Birdies.....	137
2.26	In the Navy.....	138
2.27	It didn't make a difference.....	138
2.28	It's not unusual .....	139
2.29	It's Now Or Never .....	140
2.30	Jem'Hadar.....	141
2.31	Klingon Bells .....	141
2.32	Klingon Boy.....	142
2.33	Klingon People.....	144
2.34	Klingon Scouts.....	145
2.35	Klingon Warriors .....	145
2.36	Klinzhai The Brave .....	146
2.37	Knife Is Knife .....	147
2.38	K'mpec - Poison .....	148
2.39	Let Me Die .....	149
2.40	Marching Through Cardassia.....	150
2.41	Meet The Klingons .....	150
2.42	nentay.....	151
2.43	Never Make A Human Woman Your Wife .....	152
2.44	Nights in Black Leather .....	153
2.45	Oh, When The War... ..	154
2.46	Old Warrior's song .....	155
2.47	One Night on Qo'noS.....	156
2.48	Power The Warp Nacelles.....	157
2.49	qa'oS.....	158
2.50	Revenge .....	159
2.51	So Let's Fight, Be Happy .....	160
2.52	Sons Of qeyllS .....	160
2.53	Squadron Song.....	161
2.54	Starship Enterprise .....	162
2.55	Streets of Cardassia.....	162
2.56	Super Trouper .....	163
2.57	Sword Of Kahless .....	164
2.58	Swords in the Wind.....	165
2.59	Talking To Kahless .....	166
2.60	The Ballad of qa'oS.....	167
2.61	The Ballad of Torlek .....	168
2.62	The Battle.....	169
2.63	The Battle Of Deep Space Nine.....	170
2.64	The Gods Made Klingon Honor.....	171
2.65	The Klingon .....	172
2.66	The Klingon .....	173
2.67	The Klingon Christmas Song .....	174
2.68	The Klingons.....	175
2.69	The Klingon sleeps tonight .....	177
2.70	The Maquis .....	178
2.71	The quv'a' - qItI'nga' tunaj.....	179
2.72	The Plunderer.....	180
2.73	There's A Hole In The Warp Field.....	181
2.74	The Traitor (an assassins job) .....	182
2.75	The twelve betleH Tournaments .....	183
2.76	The Warrior Song .....	183
2.77	The Warriors Hymne .....	185
2.78	There's A Hole In The Warpfield.....	186
2.79	Three Drunken Klingons.....	187
2.80	To Live And Die For Kahless .....	188
2.81	Warriors Win .....	189

# LIEDERSAMMLUNG KIENMOREX KLINZIM

2.82	We don't need a Federation – qItI'nga' tunaj .....	190
2.83	We fight proud .....	191
2.84	We're riding.....	192
2.85	What a wonderful Game .....	193
2.86	What's Quark got to do with it - qItI'nga' tunaj .....	194
2.87	When The betleH .....	195
2.88	Yesterday .....	195
2.89	Yellow Bird of Prey .....	196
2.90	You're a fedie in disguise .....	197
3	Deutsche und Klingonische Lieder .....	198
3.1	Hohle Nuß / naHlet chIm.....	199
3.2	Hurra, Hurra.... / lopchu', lopchu'.....	199
3.3	Wir sind die Klingonen / tHInganpu'na' maHmo'.....	200
4	Englische und Klingonische Lieder .....	201
4.1	Addicted to War / veS DaneHtaH.....	202
4.2	Alive or Dead / yIn ghap Hegh.....	203
4.3	An Irish Ballad / tHIngan lut bom.....	204
4.4	Bad to the Bone / HomDaq jIqab.....	206
4.5	Battlecry Of Klingons / tHInganmay'jach'a' .....	207
4.6	Cloak, Cloak, Cloak, Decloak / So', So', So', So'Ha' .....	208
4.7	From The Far Antares Nebula / net Sov, joj Antares'-eng-Hop-vo .....	208
4.8	Klingon Drinking Song.....	208
4.9	Klingon Warriors Lament.....	209
4.10	Meet the Klingons / tHInganpu' tIqIH.....	210
4.11	My Way / DawIj .....	211
4.12	Sesame Street Song / Sesame He bom.....	212
4.13	Shout at the Devil / veqlarghDaq yIjach .....	213
4.14	So Be Proud To Be A Klingon / tHIngan SoH yIHembejtaH.....	214
4.15	"So Called" Peace / rojqoq.....	215
4.16	The Hokey Pokey / HoqIy poqIy .....	216
4.17	The Minstrel Boy / loDHom lutbomwI' .....	216
4.18	The quv'a' / quv'a' - qItI'nga' tunaj .....	217
4.19	Warrior spirit dance with fire / ml' qul qa' ra' .....	218
4.20	Yellow Bird of Prey / toQDuj SuD 'ej wov.....	219
5	Klingonische Lieder .....	220
5.1	batlh --- moqwI'pu' .....	220
5.2	bom bomwI' --- moqwIpu' .....	221
5.3	chuS baS 'ugh.....	222
5.4	DaHjaj po.....	224
5.5	Deck The Halls .....	225
5.6	Degh .....	226
5.7	ghIII'qan qo' / Gilligans world .....	227
5.8	HoS, Sov'a' batlh je / Stärke, Weisheit und Ehre .....	229
5.9	jachtay tHIngan .....	230
5.10	jajna' wIlegchoHbej .....	231
5.11	jIQonglaHbe'.....	232
5.12	Klingon Battle Anthem .....	233
5.13	lurDech.....	234
	("Tradition").....	234
5.14	mu'qaD veS!.....	237
5.15	nach.....	239
5.16	*neva' leng.....	240
5.17	puv bortaS .....	241
5.18	qaSDI' QISmas jaj wa'maH cha' .....	242
5.19	qu'wI'.....	245
5.20	QISmaS Sor quv .....	246
5.21	*QISmaS* wa'Hu' ram 'oH .....	247
5.22	QI'lop wIlop .....	248
5.23	QongtaH chemvaH.....	249
5.24	ru'Dov .....	249

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZHA

5.25	rura' pente' .....	250
5.26	rojqoq .....	251
5.27	SIy'ven .....	252
5.28	SuvwI'pu' qan.....	253
5.29	taHjaj wo' .....	255
5.30	The Klingon Baseball Song .....	256
5.31	toghmeH bom.....	257
5.32	tlhagh mInDu' .....	258
5.33	tlhIngan DIDa! .....	259
5.34	tlhIngan Hubbeq.....	260
5.35	tlhIngan maH .....	261
5.36	veD SuD DaS.....	262
5.37	veng wa'DIch .....	263
5.38	wa'maHcha' jaj tera'ngan bIr tay .....	264
5.39	wornagh .....	266
5.40	yIH bom .....	267
5.41	yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv .....	267
5.42	'ar wIHAr .....	269
5.43	'Iv maH.....	270



# 1 Deutsche Lieder



## 1.1 A,B,C der Rommi liegt im Schnee

by R'taH Tai Shugarr

A,B,C der Rommi liegt im Schnee  
Nun sind seine Ohren weg  
Ich brauchte 'nen Kriegersnack  
A,B, C, nun tun sie nicht mehr weh!

## 1.2 Alle ...

[Alle meine Entchen]  
by veSbe' Tai qa'oS

Alle die Klingonen  
kämpfen in der Schlacht  
kämpfen in der Schlacht  
betleH in die Höhe  
den Feind niedergemacht.

Alle Födie-Captains  
labern mir ins Ohr  
labern mir ins Ohr  
Blutwein in den Becher  
dann singen wir im Chor.

Alle die Borg-Drohnen  
assimilieren  
assimilieren  
gegen unsre meqleH  
werd'n sie verlieren

Alle die Vulkanier  
haben spitze Ohr'n  
haben spitze Ohr'n  
die ander'n können lachen  
nur die ham' kei'n Humor

All die Jem-Hadar  
kämpfen immerzu  
kämpfen immerzu  
ohne ihre Drogen  
geben sie keine Ruh'.

All die Cardassianer  
ha'm Löffel auf der Stirn  
ha'm Löffel auf der Stirn  
die sind da angewachsen  
die könn' sie nicht verlier'n.

All die Bajoraner  
sie schau'n in Drehkörper  
sie schau'n in Drehkörper  
ohne Cardassianer  
ham's keine Löffel mehr.

All die Romulaner  
zücken Disruptor'n  
zücken Disruptor'n  
und jetzt werd't ihr lachen  
auch die ham' spitze Ohr'n

Alle die Ferengie  
sammeln Latinum  
sammeln Latinum  
doch ihre ganze Gier  
nehm'n and're ihnen krumm.

Alle Gestaltwandler  
schwimmen in dem See  
schwimmen in dem See  
so'n kleiner Energiestoß  
tut tut da bestimmt nicht weh.

Alle Liedersänger  
singen immerzu  
singen immerzu  
wir singen uns're Lieder  
und geben keine Ruh'.

An alle Liedwegklicker  
klickt nur die Lieder wech  
klickt nur die Lieder wech  
denn früher oder später  
hört ihr sie; wat 'nen Pech. }};-)

### 1.3 Auf auf zum Kampf

(Mögen Rosa Luxemburg und Karl Liebknecht mir verzeihen)  
by Q'orat Sutai

Auf auf zum Kampf zum Kampf; zum Kampf sind wir geboren.  
Auf auf zum Kampf zum Kampf; zum Kampf sind wir bereit  
die Födies haben hier doch nichts verloren  
sie zu vertreiben ist es an der Zeit (letzten 2 Zeilen wiederholen)

Es steht ein Mensch, ein Mensch so fest wie eine Eiche  
Er hat gewiß, gewiß schon manche Schlacht erlebt  
bestimmt ist er schon morgen eine Leiche  
wie es noch vielen and'ren Födies geht (letzte 2 Zeilen wiederholen)

Auf auf zum Kampf zum Kampf; zum Kampf sind wir geboren.  
Auf auf zum Kampf zum Kampf; zum Kampf sind wir bereit  
die Födies haben hier doch nichts verloren  
drum nehmen wir das bet leH in die Hand. (letzte 2 Zeilen wiederholen)

### 1.4 Bald Ihr Aliens Wird's Was Geben

[Zu singen nach der Melodie von "Morgen Kinder wird's was geben!"]  
von Thorsten "Klingolaus" Walch

1.) Bald, ihr Aliens, wird's was geben,  
bald werdet ihr euch freuen sehr!  
Denn für alle, die im Weltraum leben  
Ist nun der Weihnacht Wiederkehr!  
Nur noch ein paar Tage kaum,  
dann wird's hell in jedem Tannenbaum!

2.) Auf der ENTERPRISE wird's festlich, Kinder,  
ach, wie tut sich die Crew da freu'n!  
Auf der VOYAGER nicht minder  
Und auch auf Basis DEEP SPACE 9!  
Von den Captains der Befehl:  
„Bis zum Fest die Stunden zähl!“

3.) Han und Chewie auf dem MILLENIUM FALCON,  
schmücken den Christbaum voller Pracht!  
Selbst für Yoda gibt es heut' kein Halten,  
hat ihm das Christkind was gebracht?  
Erzwo und C-3PO  
steh'n ganz still und pfeifen froh.



## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

- 4.) Londo, Sheridan und Bester  
auf der fünften BABYLON,  
schreiben Karten an die Schwester  
und den verlor'nen Schwiegersohn.  
Selbst die Shadows und die Drakh  
wühlen im Geschenkesack.
- 5.) Colonel Jack O'Neill und seine Mannen  
vom Kommando SG-1  
ziehen durch das Sternentor von dannen,  
Weihnacht gibt's aus fremden Welten keins!  
Und der Teal'c hängt sogar  
Auf die Glatz' sich Engelshaar.
- 6.) Auf der MOYA in den fernen Weiten,  
macht sich bemerkbar Weihnachtsruh',  
auf der Flöte dudelt der John Crichton  
und der Scorpius singt dazu.  
Crais und Rygel zünden dann,  
's ganze Schiff statt'm Christbaum an.
- 7.) Buffy, Angel, Spike und Willow  
machen ein schönes Krippenspiel!  
Singen Weihnachtslieder vom Rex Gildo,  
während Spike jeden beißen will!  
Buffy schreit: „Gib' endlich Ruh'!“  
Und schwingt einen Pflock dazu.
- 8.) Auch ANDROMEDA ASCENDENT  
strahlt in hellem Lichterglanz,  
Weil die Kerzenpracht so herrlich hell brennt,  
macht Captain Hunt 'nen Freudentanz!  
Doch ist Schluss mit Feiern dann,  
's greifen Nietzscheaner an!
- 9.) Scully, Doggett, Reyes und auch Skinner  
vom Büro der Akte X,  
sind so aufgeregt wie kleine Kinner',  
„Kriegen wir denn zur Weihnacht nix?“  
Und zu aller großem Glück,  
Mulder kam zum Fest zurück.
- 10.) Wieder ist ein Weihnachtslied vorüber,  
hier beim FAR BEYOND e.V.!  
Alle haben sich gefreut darüber,  
alle Mann und alle Frau!  
Zieht nun all' die Hosen aus,  
jetzt gibt's Straf' vom Klingolous!!!

## 1.5 Ballade von der untreuen Klingonin

[Lucille]

By I'neS RaHtak puqbe' BoroS tuq

Ich trank in der Bar so für mich einen Blutwein  
Da spürt'. ich es schaut mich wer an  
Es war 'ne Klingonin mit den feurigsten Augen  
und ich bat sie zu mir heran  
Sie erzählte und knurrte  
Und bald fing ich Feuer  
Und merkte sie macht es mir leicht  
Ich dachte warum nicht ein paar Abenteuer  
Ist schön und gefährlich für alle zugleich

Die Türe ging auf  
Ein Klingone trat ein  
Er war gross und so stark wie ein targh  
Ich dachte, dass ich jetzt mein Leben verlier'  
Doch der Blick seiner Augen war leer  
Er stand und ich sah  
Seine Hände sie zittern  
Und das Leid war in seinem Haus Gast  
Dann sagte er rauh  
Seine Stimme klang bitter  
Diese Worte die ich nie vergaß:

Refrain:

Musst du jetzt grade gehen Lursor  
Unser Haus ist entehrt  
Deine Schuld wiegt so schwer  
Du hast geschworen  
Du bist die Frau  
Die mit mir geht bis ins Sto-vo-kor  
Musst du jetzt grade gehen Lursor

Er knallte ihr eine  
Und spuckte zu Boden  
Dann liess er uns beide allein  
Ich ging zur Theke um Blutwein zu holen  
Und fühlte mich mies und gemein  
Sie war eine Schönheit  
Mit feurigen Augen  
Doch mit ihr gehen wollte ich nicht  
Denn was sie sagte das konnt ich nicht glauben  
Und es klang mir im Ohr wie ihr Mann zu ihr spricht

Refrain

## 1.6 Becher!

by veSbe' tay qa'oS, B'Elora veStay DarkH, Khem'Ra, Tewor und Illi

1. Ein Knick ist im Becher, im Becher, im Becher  
Ein Knick ist im Becher, im Becher ein Knick

2. Den muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen  
Den muss ich ausbeulen, ausbeulen, den Knick

3. Jetzt hat er ne Macke, ne Macke, ne Macke  
Jetzt hat er ne Macke, ne Macke, kein Knick

4. Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen  
Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, so'n shit

5. Jetzt hat er ne Delle, ne Delle, ne Delle  
Jetzt hat er ne Delle, ne Delle, so'n Mist

6. Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, ausbeulen  
Die muss ich ausbeulen, ausbeulen, so'n shit

7. Jetzt ist er wie neu, wie neu, wie neu  
Jetzt ist er wie neu, wie neu, hurra

8. Komm füll ihn mit Blutwein, mit Blutwein, mit Blutwein  
Komm füll ihn mit Blutwein, mit Blutwein füll auf

9. Jetzt könn' wir anstossen, anstossen, anstossen  
Jetzt könn' wir anstossen, anstossen, oh Schreck

10. Jetzt hat er ne' Beule, ne' Beule, ne' Beule  
Jetzt hat er ne' Beule, ne' Beule, statt Knick

11. Die muss ich ausdengeln, ausdengeln, ausdengeln  
Die muss ich ausdengeln, ausdengeln, mit Gschick

12. Gschick ging daneben, daneben, daneben  
Gschick ging daneben, daneben, ein Knick

13. Ne Beule mit Knick, mit Knick, mit Knick  
Ne Beule mit Knick, mit Knick, wie blöd

14. Der Becher 's vervellert, vervellert, vervellert  
Der Becher 's vervellert, vervellert, verdammt

15. Jetzt muss ich's rausvellern, rausvellern, rausvellern  
Jetzt muss ich's rausvellern, rausvellern, verflucht

16. Jetzt ist er ganz unrund, ganz unrund, ganz unrund  
Jetzt ist er ganz unrund, ganz unrund, oval

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORER KLINZIM

17. Jetzt passt er in' Mund, in' Mund, in' Mund  
Jetzt passt er in' Mund, in' Mund, so richtig oral
18. Jetzt bin ich erschrocken, erschrocken, erschrocken  
Jetzt bin ich erschrocken, erschrocken, oh hürgh
19. Jetzt muss ich wohl schlucken, wohl schlucken, wohl schlucken  
Jetzt muss ich wohl schlucken, wohl schlucken, a-blürp
20. Im Bauch ist ein Becher, ein Becher, ein Becher  
Im Bauch ist ein Becher, ein Becher im Bauch
21. Der tut da doll drücken, doll drücken, doll drücken  
Der tut da doll drücken, doll drücken, ein Schlauch
22. Jetzt muss ich voll kacken, voll kacken, voll kacken  
Jetzt muss ich voll kacken, voll kacken, oh Klack
23. Im Pott liegt der Becher, der Becher, der Becher,  
Im Pott liegt der Becher, der Becher, im Pott
24. Ein Sprung in der Schüssel, der Schüssel, der Schüssel  
Ein Sprung in der Schüssel, der Schüssel, ein Sprung
25. Den muss ich jetzt kitten, jetzt kitten, jetzt kitten  
Den muss ich jetzt kitten, jetzt kitten, den Sprung
26. Der Kitt ja der klebt nicht, der klebt nicht, der klebt nicht  
Der Kitt ja der klebt nicht, der klebt nicht, der Kitt
27. Das Klo ist im Eimer, im Eimer, im Eimer  
Das Klo ist im Eimer, im Eimer, das Klo
28. Der Becher riecht schrecklich, riecht schrecklich, riecht schrecklich  
Der Becher riecht schrecklich, riecht schrecklich, nach Scheiss
29. Jetzt muss ich ihn waschen, ihn waschen, ihn waschen  
Jetzt muss ich ihn waschen, ihn waschen, ganz flott
30. Jetzt blitzt er und blinkt er, und blinkt er, und blinkt er  
Jetzt blitzt er und blinkt er, und blinkt er, oh HoD
31. Jetzt muss ich was saufen, was saufen, was saufen  
Jetzt muss ich was saufen, was saufen, hau wech
32. Jetzt muss ich echt schiffen, echt schiffen, echt schiffen  
Jetzt muss ich echt schiffen, echt schiffen, so'n Pech
33. Das Klo ist im Eimer, im Eimer, im Eimer

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

Das Klo ist im Eimer, im Eimer, das Klo

34. Jetzt muss ich aufs Plumpsklo, aufs Plumpsklo, aufs Plumpsklo  
Jetzt muss ich aufs Plumpsklo, der Becher kommt mit

35. Die Kutte trifft Becher, trifft Becher, trifft Becher  
Die Kutte trifft Becher, der Becher ist wech

36. Wo ist nur mein Becher, mein Becher, mein Becher  
Wo ist nur mein Becher, liegt unten im Dreck

37. Jetzt hol ich 'nen Födi, 'nen Födi, 'nen Födi  
Jetzt hol ich 'nen Födi, und geb ihm 'nen tritt

38. Er rauscht in den Schacht rein, den Schacht rein, den Schacht rein  
Er rauscht in den Schacht rein, den Schacht rein, kaplötsch

39. Er gibt mir den Becher, den Becher, den Becher  
Er gibt mir den Becher, mit Beule und Knick

40. Der Födi stinkt scheußlich, stinkt scheußlich, stinkt scheußlich  
Der Födi stinkt scheußlich, nach Modder und Schitt

41. Er schreit nach Febreze, Febreze, Febreze  
Er schreit nach Febreze, Febreze, der Schmock

42. Der Scheiß klebt am Becher, am Becher, am Becher  
Der Scheiß klebt am Becher, wie kriech ich den wech

43. Jetzt muss ich ihn schrubben, ihn schrubben, ihn schrubben  
Jetzt muss ich ihn schrubben, da ist ja der Knick

44. Wat is nu mite Beule, mite Beule, mite Beule  
Wat is nu mite Beule, mite Beule, unnem Knick

45. Jetzt hilft nur noch bügeln, noch bügeln, noch bügeln  
Jetzt hilft nur noch bügeln, noch bügeln, den Knick

46. Jetzt hat er 'ne Falte, 'ne Falte, 'ne Falte,  
Jetzt hat er 'ne Falte, 'ne Beule un'n Knick

47. Jetzt hab ich kein Bock mehr, kein Bock mehr, kein Bock mehr  
Jetzt hab ich kein Bock mehr, jetzt bleibt er der Knick

(Erweiterung von Runa, Khem'Ra und B'Elora)

48. Komm lasst uns jetzt feiern, jetzt feiern, jetzt feiern,  
komm lasst uns heut feiern, Klingonen kommt her.

49. Los füllt mal die Becher, die Becher, die Becher,

## LIEDERSAMMLUNG KHEMÖREX KLINZHA

Los füllt mal die Becher, die Luft lass da raus.

50. Kommt, lasst uns anstossen, anstossen, anstossen,  
Kommt, lasst uns anstossen, anstossen, o'Kloing.

51. Ne Tülle im Becher, im Becher, im Becher,  
ne Tülle im Becher, die schlabbert ganz doll.

52. Jetzt wollen wir bomsen, wir bomsen, wir bomsen,  
jetzt wollen wir bomsen, wir bomsen ein bom.

53. Wir singen Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS,  
wir singen Qoy qeyIIS, Qoy qeyIIS puqloD.

54. Wir klopfen im Takt mit, im Takt mit, im Takt mit,  
wir klopfen im Takt mit, der Becher klopft mit.

55. Das Klopfen ist lustitsch, ist lustitsch, ist lustitsch,  
das klopfen ist lustisch, ist lustitsch, noch mal.

56. Ich hau mit dem Becher, dem Becher, dem Becher,  
ich hau mit dem Becher, dem Becher, aufen Tisch.

57. Der Rand ist umkrepelt, umkrepelt, umkrepelt,  
der Rand ist umkrepelt, der Becher steht schief.

58. Das ist doch ein Lied wert, ein Lied wert, ein Lied wert,  
das ist doch ein Lied wert, singt alle mal mit!

## 1.7 Birth of the Empire

[Auferstanden aus Ruinen, Hymne der ehem. DDR]

By Alexander Rozhenko

Neu erstanden aus Ruinen  
der Tyrannei des Molor  
schuf QelyS ein Reich genannt thlIngan wo'  
gestützt auf die Ehre formte er ein großes Reich  
dessen Pfeiler Pflichterfüllung, St'ärke  
und Opferbereitschaft sind.

Symbolisiert durch das Trefoil  
die Waffen der drei Epetai  
die ihm folgten gegen Molor  
und mitgründeten das Reich

Ebenso wie die Strahlen  
Die Urvölker darstellen  
Die von Qo'nos, dem white circle,  
Das All erobern wollen

Das farbige Trefoil stellt dar  
Die Sonne von Klinzhai gelb  
Und die 3 Strahlen  
Khemorex den klingon Geist  
Der nach außen strebt und wächst  
Das Universum erobern will  
Und damit den Fortbestand der Rasse sichern.

QelyS sprach nie mehr sollen  
Klingonen haben einen Herrn  
und nie mehr auf Knien liegen  
vor irgendjemanden.

Lieber stehend und mit Ehre  
Sterben, eingehn nach Sto'vo'kor  
Denn ehrlos auf Knien leben  
und zu kommen nach Grethor

## 1.8 Blutwein

[He ho spann den Wagen an]

By veSbe' Tai qa'oS und R'taH Tai Shugarr und jo'raQ Vestai ng'qeng puqloD

Heho, die Fässer hergebracht  
Seht Klingonen kommen aus der Schlacht  
Schenkt ein den Blutwein  
Trinket aus den Blutwein

Heho, stecht die Fässer an  
Wir Klingonen sind zum Feiern da  
Schenkt ein den Blutwein  
Trinket aus den Blutwein

Blut – wein stecht das Faß nun an  
Seht die Becher leeren sich sodann  
||: Hört Klingonen singen :||

QI'lop wir sind wieder hier  
und wir leeren Kistenweise Bier  
||: Seht Klingonen feiern :||



## 1.9 Das Ganze In Einer Hand

[Zu singen nach der Melodie von "He's got the whole world in his hand!"]  
von Thorsten "Klingolaus" Walch

1.) ER hat das ganze Weltall in Seiner Hand,  
ER hat das ganze Weltall in Seiner Hand,  
ER hat das ganze Weltall in Seiner Hand,  
ER hat das All in Seiner Hand.

2.) ER hat die Weltraum-Weihnacht in Seiner Hand,  
ER hat die Weltraum-Weihnacht in Seiner Hand,  
ER hat die Weltraum-Weihnacht Seiner Hand,  
ER hat das All in Seiner Hand.

3.) ER hat die Enterprise in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in Seiner Hand.

4.) ER hat auch Captain James T. Kirk in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in seiner Hand.

5.) ER hat Jean-Luc Picard in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in seiner Hand.

6.) ER hat den Captain Archer in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in seiner Hand.

7.) ER hat auch DEEP SPACE NINE in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in seiner Hand.

8.) ER hat auch Captain Ben Sisko in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

9.) ER hat die Voyager in seiner Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

10.) ER hat Captain Kathryn Janeway in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

11.) ER hat Vulkanier und Klingonen in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

## LIEDERSAMMLUNG KEMOREX KLINZIM

12.) ER hat die Borg und die Ferengi in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in seiner Hand.

13.) ER hat sogar die Romulaner in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

14.) ER hat Gene Roddenberry in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

15.) ER hat den Rest vom SciFi-Kosmos in seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

16.) ER hat das DTTS hier in Seiner Hand,  
ER hat ...  
ER hat das All in Seiner Hand.

**Achtung, Alternativ-Strophe für die Gießener Weihnachtsfeier!**

16a) ER hat den Fanclub NO LIMIT in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in Seiner Hand.

17.) ER hat den Klingolaus in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in seiner Hand.

18.) ER hat auch FeyK'Leyr Targ in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in Seiner Hand.

19.) ER die ganzen lieben Trekkies in Seiner Hand,  
ER hat...  
ER hat das All in Seiner Hand.

20.) Euch allen frohe Weihnacht in Seiner Hand,  
euch allen frohe Weihnacht in Seiner Hand,  
euch allen frohe Weihnacht in Seiner Hand,

ER hat das All in seiner Hand.

## 1.10 Das Lied der Klümpfe

[Das Lied der Schlümpfe]

By Chandron S'garrath qa'oS

Sagt mal ,von wo kommt ihr denn her  
Ganz von Qo'noS bitte sehr

Sehen alle da so aus wie ihr?  
Ja die sind so stark wie'n Stier.

Soll ich Euch ein Lied bei bringen ?  
Lieber aus der Schleuse springen.

Ich kenn ein Lied mit 'nem schönen Chor.  
Das taugt nichts für das Stovokor.

(der Keyboarder fängt an)  
((Gepfeife,lalalalalalalalala,etc.)  
So, singt mal mit  
Und nun die 2te Stimme  
Und nun alle zusammen.))

Was ist wenn Bajor böses droht?  
Wir hauen alle Vortas tot.

Aber was macht ihr mit den Breen?  
Wir hauen drauf bis sie endlich flieh'n.

Gibt es eigentlich viele Klingonen?  
Mehr als Guls auf Cardassia wohnen.

Finden Klingonen das Tanzen fein?  
Noch so'n Spruch und du kriegst was rein.

((lalala,usw. einer singt aus der Reihe)  
Hey,wir sind hier nicht in der Badewanne.  
Du - muss das wirklich sein?  
Klappe!))

Warum seid ihr nur im Krieg?  
Wir stehen auf 'nen guten Sieg.

Nehmt ihr die Bat'leths mit ins Bett?  
Ja sonst sind wir nicht komplett.

Gibt es Klingonen, die lauthals klagen?  
Nur wenn wir Födie-Geschwätz ertragen.

Was mögt ihr am liebsten tun?  
Kämpfen ohne auszuruhen. (lalala,usw.etc.pp.)

### 1.11 Denn ich bin Starfleet-Offizier

[Denn ich bin Bundeswehrsoldat (Mike Krüger)]  
by Suvwl'a' veSbe' Tai qa'oS

Ich hab'n schönes Zimmer, ich fühl mich richtig wohl  
und ich trinke außer Dienst nur Synthehol.  
Mein Gang ist lässig, jedoch nicht ohne Kraft,  
und es gibt bestimmt keinen, der mich schafft.

Ref.:

Denn ich bin Starfleet-Offizier, ein toller Typ,  
und ich hab' die Föd'ration so furchtbar lieb.  
Wollte nie in mei'm Lebe'n was and'res sein.  
Und außerdem fiel mir auch gar nichts bess'res ein.

Die ganze Nacht schau ich Klingonen beim Feiern zu.  
Die singen, trinken Blutwein und geben keine Ruh'.  
Mit mei'm Synthehol macht das so Recht kein' Spaß  
und verzweifelt schaue ich nu' in mein Glas.

Manchmal fliege ich ein großes Raumschiff rum  
doch dabei fühle ich mich ziemlich dumm  
denn schneller als Warp 5 darf ich nicht fliegen  
wir ham so'n Tempolimit unterschrieben

Ref.

Manchmal darf ich sogar einen Phaser tragen...  
Nur schießen darf ich nicht, ich muß erst fragen.  
Doch mein Captain, der erlaubt mir das nur selten,  
mit dem Phaser, dem auf Betäubung gestellten.

Ich kannte mal 'ne Frau, die war nicht ohne  
doch dann sagte sie mir, sie wäre Halbklingone  
da war bei mir sofort der Ofen aus  
zu so einer traue ich mich nicht ins Haus

Ref.

Und so liegt hier jeden Tag was and'res an  
und ich erfülle meinen Job/Auftrag so gut ich kann  
So lang' es Starfleet gibt da könnt ihr sicher sein  
will kein Volk in die Föd'ration hinein.

Ref.

und außerdem fiel mir auch gar nichts bess'res ein.

## 1.12 Der Knutschfleck

Vom Klingolaut

Intro: JiH bang soH, parmaqay! HeghIU meH qaq jajvam!

JiH bang soH, parmaqay! HeghIU meH qaq jajvam!

Du darfst alles, was Du willst, nur eins, das nicht!

Du darfst klingonisch mit mir schwafeln,  
Du darfst Gagh und Blutwein mit mir tafeln,  
Du darfst mich mit dem Bath'leth hauen,  
Du darfst ab und zu mein Raumschiff klauen.  
Du darfst alles, was Du willst, nur eins, das nicht!  
Du darfst mir tatschen auf die Beulen,  
Du darfst mit mir nachts den Mond anheulen,  
Du darfst mit mir auf die Targ-Jagd gehen,  
Du darfst mich hin und wieder schmähén,  
Du darfst alles, was Du willst, nur eins, das nicht!  
Gho'be!

Refr.: Mach' mir doch kein' Knutschfleck,  
alles nur kein' Knutschfleck,  
so'n Fleck hat nur den einen Zweck,  
der Knutschfleck bleibt, und Du bist weg!  
1mal wiederholen

Du darfst mit Tribbles mich beschmeißen,  
Du darfst mich beim Dabo-Spiel besch...ummeln,  
Du darfst „pe'taH“ auch zu mir sagen,  
Du darfst Romulaner mit mir jagen!  
Du darfst alles, was Du willst, nur eins, das nicht!

Refr.: Mach' mir doch kein' Knutschfleck...

Du darfst mich „Ehrenloser“ nennen,  
Du darfst hin und wieder mit mir pennen,  
Du darfst meine wilden Triebe zähmen,  
Du darfst mich mit dem Disruptor lähmen,  
Du darfst alles, was Du willst, nur eins, das nicht!

Refr.: Mach' mir doch kein' Knutschfleck...

Mehrmals wiederholen, dann Fade-out

### 1.13 Der Ruf ist im Eimer

Um ein aktelles Lied von JBO zu zitieren, was die anonymen Texte ueber uns betrifft (Melodie: Bloodhound Gang "The Roof is on Fire"):

by taj'IH veStay chopwI'

Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der gute Name ist entzwei, und das ist uns einerlei,  
Klingone, und Spass dabei!

Hallo ich bin tajIH und ich muss euch mal berichten  
was boese Zungen manchmal uns fuer krasse Dinge andichten  
Wir waern Proleten, ungehobelt, und Geschmack, der sei uns fremd  
uebelriechend, unanstaendig, unrasiert und ungekaemmt.

Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der gute Name ist entzwei, und das ist uns einerlei,  
Klingone, und Spass dabei!

Man sagt wir wuerden zum Fruehstueck kleine Kinder verspeisen  
man sagt auch, dass wir jede Nacht den Luzifer preisen  
Man sagt,wir melden unsere Fernseher nicht der GEZ  
man sagt, dass Erpel frueher Volksmusik gemacht haett!

Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der Ruf, der Ruf , der Ruf ist im Eimer  
Der gute Name ist entzwei, und das ist uns einerlei,  
Klingone, und Spass dabei!

### 1.14 Der Schottenrock (Rock hoch - Licht aus)

Text: BoroS

Musik: Flieg nicht so hoch mein kleiner Freund

Auf dem Qetlop an der Bühne stand ein Mann  
Und er trug die Schottentracht man sah's ihm an  
Doch darunter trug er nichts  
Sehr zum Leidwesen des Lichts  
Und die Orga fing sogleich zu singen an

Ref. Schwing nicht so hoch den Schottenrock  
Der Strahler kriegt so leicht 'nen Schock  
Schwingst du ihn zu hoch sind Lampen in Gefahr  
Halt deinen Kilt nur richtig fest,  
So fest wie er sich halten lässt  
Ich hol nur 'ne neue Glühbirne, dann bin ich wieder da.

Doch er hörte nicht und tanzte froh herum  
Und die Zuschauer, die blieben auch nicht stumm

(optionaler Zwischengesang – „Zieh dich aus kleine Maus, mach dich nackich“)

Doch dann war'n sie starr vor Schreck  
Ein kurzer Knall das Licht war weg  
Und nun sah'n sich alle ganz verwundert an

Ref. Schwing nicht so hoch den Schottenrock  
Nun war's gescheh'n gross war der Schock  
Und man hörte aus dem Dunklen nur ein Schrei'n  
Ich lief zurück war starr vor Graus  
Ich kam zu spät das Licht war aus  
Wenn ich das zuhause rumerzähl  
Das glaubt mir ja kein Schwein

--

Ehr' ist des Lebens einziger Gewinn;  
nehmt Ehre weg, so ist mein Leben hin.

## 1.15 Die alten Krieger

(Die weißen Tauben)

von R'taH Tai Shugarr

Die alten Krieger sind müde  
Sie kämpfen lange schon nicht mehr  
Sie haben viel zu schwache Knochen  
Und die Disruptoren sind längst leer!

Der Blutwein soll sie wärmen  
Und der Ruhm vergang'ner Taten  
Von Ehre tun sie schwärmen  
Und auf das Ende warten.

Sie woll'n im Leben nicht mehr bleiben  
Drum nehmen sie sich vor.  
Laßt uns in die Schlacht eilen  
Dort gehen wir ein ins Stovokor!



## 1.16 Die Biene Martok

[Die Biene Maja]

by Chandron S'Garrath

In einem unbekanntem Land  
vor gar nicht all zu langer Zeit  
war ein Klingone sehr bekannt  
den fürchten Vortas weit und breit

Und den Klingonen, den ich meine, nennt man Martok  
Ehrevoller Krieger namens Martok  
Martok fliegt im Bird of Prey  
Steht total auf hack and slay

Wir treffen heute unsern Martok, den Klingonen  
er will wieder keinen Feind verschonen.

Martok, alle kennen Martok  
Martok (je 2x abwechselnd Sänger und Chor)  
Martok erzähle uns von dir

Wenn ich an einem schönen Tag  
im Kriegsgebiet spazieren geh  
und tote Vortas liegen seh  
weiß ich, wer hier vor Anker lag

denn der Klingone, der sie kille, das war Martok  
der hier drüben locker an der Bar hockt  
Martok trinkt den Blutwein leer  
denn das fällt ihm gar nicht schwer  
Wir trinken heute hier mit Martok, dem Klingonen  
für den Kellner wird es sich schon lohnen

Martok, alle kennen Martok  
Martok (2norm,2Chor)  
Martok bestell uns noch ein Bier

Martok, alles trinkt auf Martok  
Martok (übliches Verfahren)  
Martok, kotz bitte vor die Tür

## 1.17 Die Konferenz (mit Assassin)

oder: Warum es Diplomaten gibt  
[Kreuzberger Nächte sind lang]  
by veSbe' qa'oS

Ich sitze seit zehn Stunden ziemlich dumm,  
An diesem Konferenztisch hier herum.  
einen langen Monolog ganz monoton  
redet jetzt der Vertreter der Föderation  
Er redet nun schon Stunden, derer vier  
Warum in qeyllIS Namen bin ich hier?  
Ich trink' jetzt Blutwein, weil ich's nicht mehr ertrag:  
Die Födies labern nun schon den ganzen Tag!

Denk' d'ran, die Födies reden lang,  
Denk' d'ran, die Födies reden lang,  
Erst fang'n sie ganz langsam an,  
Aber dann,  
Aber dann...

Dann sitzt da noch'n Vedek mit herum  
und glaubt es mir, der bleibt nicht lange stumm,  
er sagt: "Gedenkt mit mir der Opfer dieses Kriegs."  
Doch zum Trinken habe ich grad' leider nix...  
Ich stehe auf, will mir 'nen Bier hol'n geh'n  
Man sieht's ihm an, er kann das nicht versteh'n  
eine Kerze oder zwei das ist der Start,  
und nun beten sie schon den ganzen Tag,

Und Bajoraner beten lang,  
Und Bajoraner beten lang,  
Erst fang'n sie ganz langsam an,  
Aber dann,  
Aber dann...

Und irgendwann war dann die Reih' an mir,  
Und ich hatte gut und gern schon zwanzig Bier.  
Ich stehe auf und bring zum Abschluß einen Toast.  
Die andern schauen mich nun an etwas erbost.  
Dabei sagte ich doch bloß: "Die Leute dort  
haben ehrenvoll gekämpft an jenem Ort.  
Mit so viel Ehr' gestorben, stellt Euch vor  
die sind doch jetzt bestimmt im Sto'Vo'Kor."

Nun seht Klingonen feiern lang,  
Nun seht Klingonen feiern lang,  
Erst fang'n wir ganz langsam an,  
Aber dann,  
Aber dann...

## 1.18 Die Kriegerbande

(Die Affen rasen durch den Wald)

K'Ugar 'evSuvwI' DarkH

1. Die Krieger rennen auf dem lop herum  
Der eine haut den andern um

Die ganze Kriegerbande brüllt:

//: Wo ist der Blutwein hin? Wo ist der Blutwein hin?

Wer hat den Blutwein nur geklaut? ://

2. Der eine Krieger hebt den Becher fein,  
und lechtst nach seinem Bluteswein?

3. Der nächste Krieger steckt den Kopf ins Fass  
Und schüttelt es vor lauter hass.

4. Noch ein Krieger sucht wie wild  
doch findet er nur ein leeres Bild

5. Doch der Wirt schwenkt voll Wonne,  
eine neue Blutweintonne

die ganze Kriegerbande brüllt:

//: Da ist der Blutwein ja. Da ist der Blutwein ja.

Er hat neuen uns geholt. ://

### 1.19 Die Sonne lacht, der Tag ist schön

[The Girl I left Behind Me]  
by Qatlh Vestai reS'Qa'

Die Sonne lacht, der Tag ist schön,  
und aus zieht das Geschwader.  
Bald werden wir entgegenstehen  
'nem Haufen Romulaner.

Ref.:

Schon bald schwimmt jeder Korridor  
im gruenen Blut Erschlag'ner.  
Laut jammert der Gefang'nenchor  
geschlagener Romulaner.

Erst ballern wir, an Bord gebracht,  
aus vollen Disruptoren.  
Dann krachen unsere Bat'leH's hart  
zwischen spitze Ohren.

Ref.

Einer hält den Bauch sich zu,  
es wird ihm nur nichts nutzen.  
Die Eingeweide quill'n ihm 'raus.  
Zum Glück muss ich nicht putzen!

Ref.

## 1.20 Doc Rozhenko

[Gloria Victoria]

by Alexander Rozhenko

Ich bin nicht Doktor Eisenbart  
Widewidewitt Qapla'!  
Kurier trotzdem auf meine Art  
Widewidewitt Qapla'!  
Ich bin der Doc Rozhenko ey!  
Hab auf der SuSghar die Sickbay  
Gloria Victoria Widewidewitt Qapla'  
Gloria Victoria Widewidewitt Qapla'

Ich bin Klingonendokta  
Widewidewitt Qapla'  
Die sind halt etwas härta  
Widewidewitt Qapla'  
Ich hab mein' eigene Method  
Da sehen manche and'ren rot  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!

Zum ruhigstell'n von Klingonen  
Widewidewitt Qapla'!  
nehm ich Ptars- das ist widerlich  
Widewidewitt Qapla'!  
Wenn du das Zeug in dir drin hast  
Du andere Probleme hast  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!

Als dass ich dich dann operier'  
Widewidewitt Qapla'  
Und aufmach mim Disrupter  
Widewidewitt Qapla'!

für Födies aber habe ich  
Widewidewitt Qapla'!  
Zum Betäuben Thors Hammer da  
Widewidewitt Qapla'  
Da das ja keine Krieger  
Die vertragen weniger  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!  
Gloria Viktoria Widewidewitt Qapla'!

## 1.21 Drei Klingonen

[Drei Chinesen mit 'nem Kontrabass]  
by q'aba' aSa' tuq

Drei Klingonen mit 'nem Bird of Prey  
Die luden ihre Waffen und erzählten sich was,  
da kam ein Starfleet-Schiff - peng, da war mal was!  
Drei Klingonen mit 'nem Bird of Prey

---

## 1.22 Durch den Raum (Klingonen)

[Von der Festung (Raubritter)]  
by K'Ugar

Durch den Raum dröhnt derbe Kriegerstimmen.  
Rauerer Kehle Sang, dumpf die Becher klingen.  
Beherrschen diesen Gebiet, singen stolz ihr Lied:

Ref.:  
Klingonen, Klingonen, wie weit ist unser Raum?  
Klingonen, Klingonen, wie stark ist unser Traum?

In des Kriegeszeit greifen wir zu Waffen,  
schlagen unsren Feind, jeden und sein es Pfaffen.  
Beherrschen diesen Gebiet, singen stolz ihr Lied:

Ref.

Groß ist unsere Macht, solange wir vereint.  
Hüten unsre Ehr, trotzen jedem Feind.  
Beherrschen diesen Gebiet, singen stolz ihr Lied:

Ref.

### **1.23 Ein bisschen Kriegen [für Qom nawlogh]**

[Ein bisschen Frieden]

by B'Elora Vestai DarkH

Wie ein Gewitter vor dem Sturmbeginn,  
und so wie das Feuer im eisigen Wind,  
fliegt unser Geschwader, die Schlacht ist schon nah,  
all' uns're Bordwaffen klar.

Die Schiffe der Feinde vor uns sehen wir,  
ich höre den Schrei des Kriegers in mir.  
ich singe vor Kampflust und Freude ein Lied,  
ich weiß, dass heut' viel geschieht!

Ref.:

Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Siegen,  
für das Imperium, für das wir fliegen.  
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Freude,  
ein bisschen Kämpfen, das wünsch' ich mir.  
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Töten,  
auf das die Rommies vor Panik fliehen.  
Ein bisschen Kriegen, ein bisschen Siegen,  
dass das Geschwader die Schlacht gewinnt!

Ich weiß diese Schlacht bringt uns näher ans Ziel,  
jeder Klingone den Krieg g'winnen will,  
und sollt' ich heut' sterben, ich fürchte dies nicht,  
ein ehrvoller Tod für mich!

Ref.

Singt mit mir ein kleines Lied,  
dass auch heut' Qom nawlogh siegt!  
Singt mit mir ein kleines Lied,  
dass auch heut' Qom nawlogh siegt!

## 1.24 Eine Klingonische Karriere

[Der Star Track, von J.B.O.]  
by B'Elora veStal DarkH

Dieser Stress ist die Pest,  
„Geh' zur Kriegs-Akademie!“,  
so befahl mein Vater mir,  
das verzeihe ich ihm nie;  
Klausuren, Prüfungsstress  
Frustr und lauter schlechte Noten,  
als letzter Ausweg bleibt mir nur die Flucht, es ist verboten.  
Ich schleiche mich deshalb des Nachts  
im Raumflughafen ein,  
ein Bird of Prey  
soll meine neue stolze Heimat sein!  
Captain des Schiffs,  
das ist der Mann,  
der mich bald entdeckt,  
mein Interesse für sein Schiff  
sein' Neugier hat geweckt.  
D'rum hat er mich  
gleich auf die Brücke  
des Birdies mitgenommen,  
So bin ich in den Dienst  
uns'res Imperiums gekommen!

Hurra, hurra, ich flieg' mit Captain Klau  
Was für ein Glück, ich scheiß auf Physik  
Sie trugen  
genug Blutwein  
auf's Schiff zurück  
die Suche ging los - wir suchen Jean-Luc!

„Woll'n wir die von der Erde doch heiter massakrier'n“,  
so sagt' der Captain  
„Sucht das Flaggschiff  
der Föd'ration mir!“  
Kuze Suche,  
schon bald gefunden  
uns sofort enttarnt;  
den Befehl „Jetzt schieß!“  
bekam ich.  
Wir ham' sie nicht gewarnt!  
Erwischt ham' wir sie:  
Antrieb dahin!  
man wie ich mich freu!  
Auf Födie Standard heißt  
was jetzt als nächstes kommt  
„destroy“



## LIEDERSAMMLUNG KHEMORREX KLINZIM

Hurra, hurra, ich flieg' mit Captain Klaa  
Was für ein Glück, und nicht mit Jean-Luc  
Ich bin hier im Weltall, will nie mehr zurück,  
Bleibt Ihr doch auf Qo'noS, ich schieß auf Jean-Luc!

Das Flaggschiff  
der Föderation  
ging dank mir endlich drauf!  
Mein Captain der war  
äußerst erfreut  
„Komm jetzt, Krieger, sauf!“  
Das allerbeste Fest,  
das ein Krieger je erlebte!  
Vom Blutwein  
gab es ja genug,  
und wie mein Schädel bebte!  
Am nächsten Tag  
sprach Captain Klaa  
„Dein Kampfgeist  
qualifiziert Dich!“  
Das Flaggschiff  
von Jean-Luc zerstört,  
so wurde yaS wa'Dich!

Hurra, hurra, ich flieg' mit Captain Klaa  
Was für ein Glück, ich schieß auf Jean-Luc  
Die Föderation ist wegen mir bedrückt,  
Und bald' werd' ich Captain - ich schieß auf Jean-Luc

Hurra, hurra, ich flieg' mit Captain Klaa  
Was für ein Glück, ich schieß auf Jean-Luc  
Die Födies sind  
zwar Alliierte,  
aber wisst Ihr was?  
Sie dann und wann  
aus'm All zu schießen  
macht richtig Spaß!

## 1.25 Einen Födie wollt ich bergen

(Eine Insel mit 2 Bergen/ Augsburger Puppenkiste)

Chandron S'Garrath qa'oS

Einen Födie wollt'ich bergen  
aus den Badlands , bitte sehr.  
Dort wo's kracht und blitzt und rumpelt,  
wie bei Sturm auf offnem Meer.

Sag, wie mag der Födie heißen,  
der so tat, als wär er hart,  
Wer darf solche Schoten reissen  
außer Admiral Picard.

Als der Bergehaken klammert  
fängt das Schiff zu schwanken an  
und Picard wird blass und grünlich  
weil er's nicht vertragen kann.

Sag was hat er wohl gegessen  
warum ist die Nase kraus,  
Hat er wohl das Salz vergessen?  
na egal, da kommt es raus.

Als Jean-Luc so heftig spuckte  
traf er seinen Lieblingsdoc.  
Und Klein-Beverly die muckte  
kräftig auf und kriegt ´nen Schock.

Wozu haben wir die Tüten  
die uns Riker schicken ließ?  
Und Picard wird immer blasser  
Jetzt fühlt er sich mies und fies.

Jean-Luc fühlt sich sehr erleichtert  
endlich ist der Magen leer.  
Nur LaForge ist wirklich sauer  
denn die Spucke klebt wie Teer.

Doch zum Glück gibt es Domestos  
auch in ferner Zukunft noch  
und die Enterprise fliegt sauber  
(und so fliegt man frisch gesäubert)  
in das nächste Handlungsloch.

## 1.26 Ein kleiner Klingone

[Ein kleiner Matrose]  
von B'San Teron

Ein kleiner Klingone, der kämpfte Tag und Nacht  
er liebte ein Mädchen, das mochte gar kein gagh.  
Das Mädchen musste sterben und wer war Schuld daran?  
Ein kleiner Klingone in seinem Kampfeswahn.

## 1.27 Ein Romulaner

[La Donna Mobile]  
bekannt aus "Rigoletto", "StarTrek Voyager",  
der "Choko Crossies-" und "Pizza"-Werbung:

Ein Romula-a-ner,  
ein kampferfahrener,  
heimlich schleicht hervor,  
mit seinem Dissruptor ...

Doch dann hat unbedacht ...  
den Fehler er gemacht ...  
und sich zum Kampf gestellt ...  
einem Klingonenheld ...

Das Batleth blitzte!  
Grünes Blut spritzte!

Als er entsee-eelt, zu Bo-o-den fällt!  
Als er entsee-eeeeeeeeeeeeeeeeeelt,  
zu Boden fällt!

## 1.28 Ein toter Romulaner

(Mein kleiner grüner Kaktus - Comedian Harmonists)

Text von BoroS

Ja wir Klingonen  
tun nix verschonen  
ob Vortas oder Cardassianer  
und sollt einer's wagen  
der wird erschlagen  
drum liegt vor mir ein Romulaner

Ein kleiner Romulaner, liegt tot auf dem Balkon  
Hollerie Hollerie Hollero  
Jetzt ist er kalt und steif  
das hat er nun davon  
Hollerie Hollerie Hollero

Er schlug mir ins Gesicht  
das sollt er besser nicht  
da holt ich meinen qutluch  
und erstach den frechen Wicht

Ein kleiner Romulaner liegt tot auf dem Balkon  
Hollerie Hollerie Hollero

Gestern um viere  
klopft's an die Türe  
Nanu, Besuch so früh am Abend  
Die Sivra stand draus  
vom qa'oS Haus  
Sie sprach ich hab da mal ne Frage

Da liegt ein toter Rommi  
draussen auf dem Balkon  
Hollerie Hollerie Hollero  
den möcht ich gerne haben  
Was hältst du denn davon?  
Hollerie Hollerie Hollero

Gab 100 Darseqs mir  
und noch zwei Fässer Bier  
Ich tütete den Rommi ein  
und brachte ihn zu ihr.

Ein ausgestopfter Rommi  
steht jetzt auf ihrem Klo  
Hollerie Hollerie Hollero

## 1.29 Es tropft

(Es Tropft von Helm und Säbel)

Text: K'Ugar 'evSuvwI' DarkH

Es tropft von Wand und Säbel, das Deck ruht so bang,  
Wir fliegen durch den Nebel, mit Lachen und Gesang.

/: Nun schlagt die Trommeln fester für große Ehr und Mut,  
und schlag sie auch mal lauter für unser stolzes Blut:/

Der Nebel zieht in Schwaden, Es riecht so süß nach Feind,  
Ihr gefallen Kameraden, wir wissen wo ihr seid.

Ref /: Nun schlagt....

Wir kämpfen immer weiter, wir haben das Gebot.  
Wir sind klingon'sche Krieger und kämpfen bis zum Tot.

Ref /: Nun schlagt.....

### 1.30 Es war einmal ein Födie

[Timmy der Hamster]  
by Ted Tai Underhill

Es war einmal ein Födie, der hatte der Rangpins vier  
Es war einmal ein Födie, der hatte der Rangpins vier

kapitai-ni, kapitai-no, kaptei-nia-nia-no  
kapitai-ni, kapitai-no, kaptei-nia-no

Da kam ein alter Admiral und nahm ihm einen Pin  
Da kam ein alter Admiral und nahm ihm einen Pin

dekra-di, dekra-do, dekra-dia-dia-do  
dekra-di, dekra-do, dekra-dia-do

Sehr traurig war der Födie, blieben ihm nur noch drei  
Sehr traurig war der Födie, blieben ihm nur noch drei

koman-di, koman-do, koman-dia-nia-no  
koman-di, koman-do, koman-dia-no

Dann kam ein böser Captain und nahm ihm noch einen Pin  
Dann kam ein böser Captain und nahm ihm noch einen Pin

dekra-di, dekra-do, dekra-dia-dia-do  
dekra-di, dekra-do, dekra-dia-do

Am heulen war der Födie, blieben ihm nur noch zwei  
Am heulen war der Födie, blieben ihm nur noch zwei

lute-ni, lute-no, lute-nia-nia-no  
lute-ni, lute-no, lute-nia-no

Das Ende der Geschichte geht ziemlich traurig aus  
Das Ende der Geschichte geht ziemlich traurig aus

weini-di, weini-do, weini-dia-dia-do  
weini-di, weini-do, weini-dia-do

Es kam noch wie es sollte und er verlohr zwei Pins  
Es kam noch wie es sollte und er verlohr zwei Pins

wesley-di, wesley-do, wesley-dia-dia-do  
wesley-di, wesley-do, wesley-dia-do

Und die Moral von der Geschicht?  
Wenn mann den ganzen Tag im Schlafanzug herrumrennt kann ja nix aus einem werden!

### **1.31 Fieser Cardie, Fieser Cardie**

Canon: (Bruder Jacob)  
Von R'TaH Tai Shugarr

**Fieser Cardie, Fieser Cardie  
Lebst du noch? Lebst du noch?  
Hier kommen Klingonen, hier kommen Klingonen.  
Schlacht geht los! Schlacht geht los!**

**Dummer Fördie, Dummer Fördie  
Schläfst du noch? Schläfst du noch?  
Hörst du die Sirene? Hörst du die Sirene?  
Alarm Rot! Alarm Rot!**

**Alter Gründer, Alter Gründer  
Schleimst du noch? Schleimst du noch?  
Kriech in deinen Eimer. Kriech in deinen Eimer.  
Jetzt komm wir! Jetzt komm wir!**

**Feiger Romie, Feiger Romie  
Fliehst du schon? Fliehst du Schon?  
Her mit deinen Ohren, Her mit deinen Ohren:  
Ich mach Toast! Ich mach Toast!**

**He Ferengie, He Ferengie  
Zählst du noch? Zählst du noch?  
Schenk uns aus den Blutwein, schenk uns aus den Blutwein  
Wir ham Durst, Wir ham Durst!**

**Schlapper Borg, Schlapper Borg  
Schraubst du noch? Schraubst du noch?  
Widerstand ist Zwecklos, Widerstand ist Zwecklos.  
Glaubst nur du! Glaubst nur du!**

**He Klingone, He Klingone  
Trinkst du noch? Trinkst du noch?  
Alle auf Stationen, Alle auf Stationen.  
Der Krieg tobt! Der Krieg tobt!**

## 1.32 Fiesta Cardassiana

(Fiesta Mexicana/Rex Gildo)

Chandron S'Garrath qa'oS

Qapla' ! (4x)

Fiesta ,Fiesta Cardassiana, heute feiern wir in den Straßen ein Fest  
Wir erzählen allen Leuten wie man das Dominion alt aussehen läßt.  
Kommt ein Jem Hadar vorbei  
haun wir ihn mal kurz zu Brei , denn auf der  
Fiesta , Fiesta Cardassiana gibt es Leute die man nicht üü berleben läßt

Addio , der Vorta kommt ins Klo  
ich spüle runter , was mich bedrückt  
Addio , komm mach es ebenso  
denn so ein  
Vorta  
der nervt doch  
zerhack ihn  
sonst wirst Du noch verrückt.

Fiesta , Fiesta Cardassiana ich such´ mir ´nen Breen dem mein Bath´leth nicht  
schmeckt.  
Lustig wie Gedärme fliegen und wie er so zuckt wenn er elend verreckt.  
Kommt dann noch ein Jem Hadar,  
kill´n wir ihn,das ist doch klar,  
Denn auf der Fiesta,Fiesta Cardassiana  
ist für das Dominion nichts so, wie es mal war.

Addio , der Breen flog auch ins Klo  
doch das war dumm , denn  
jetzt ist´s verstopft  
Mit Jemmies mach ich es ebenso  
(Fe ren gis ergeht es ebenso)  
nur das Problem ist  
das mir jetzt  
die Suppe  
auf meine Stiefel tropft.....

Qapla' ! (4x)

Fiesta,Fiesta Cardassiana,ich fang mir ´nen Gründer,der floß grad vorbei  
Ich gieß ihn in meine Schüssel,das passt optisch gut zu der ganzen Sauerei,  
kocht der Gründer dann vor Wut,  
tut das meinem Abfluß gut,  
denn auf der Fiesta , Fiesta Cardassiana nutzt man diese Schleimer wie gutes  
Abflußfrei.

Qapla' !  
(Jetzt das lalala)



# LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

**Fiesta, Fiesta Cardassiana, jetzt ist Zeit für richtigen Spass,  
im Blutweinfass,  
dieses Besäufnis, das wird krass.**

**Qapla' ! (3x)**

### 1.33 Flieg in die Sonne

vISovbe'

[Flieger, grüß mir die Sonne]

qonta' Dissiath Tai Tewor tuq, B'Elora veStay DarkH, veSbe' veStay qa'oS je'



1. Vorta

Refrain;



Flieg



in die



Sonne



Und



tschüß!

Natürlich können alle per Mimik und Gestik darstellbaren Rassen, Individuen, etc. besungen werden. An Stelle von „Vorta“ einsetzen:



2. Ferengie

# LIEDERSAMMLUNG KHEM'DOREX KLINZ'FAK

3. Vulkanier



4. Romulaner



5. Klingone



6. Gründer



7. Jem'Hadar



8. Nausikaaner



# LIEDERSAMMLUNG KIEMOREX KLINZFA



9. Soltberg



10. Andorianer



11. Cardassianer



12. Bajoraner



13. Darth Vader



14. Padawan

# LIEDERSAMMLUNG KHEMLOREX KLINZFA

15. Jedi



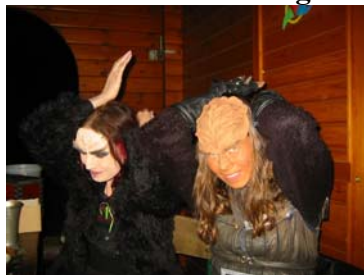
16. Sith Lord



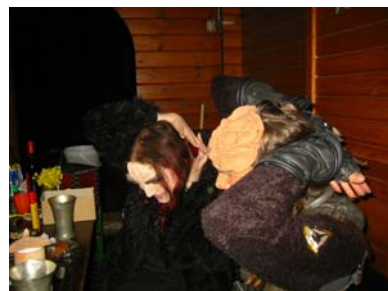
17. Borg



18. Twilek



19. law'leq



20. Davy Jones



# LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZFA

21. Trill



22. Bolianer



23. Födie (Dal!)



24. Talaxianer



25. Yoda



Wie ihr seht, ist dies ein lustiges Lied:



### **1.34 Freude schöner Götterfunken**

By Alexander Rozhenko

**Freude schöner Götterfunken  
Tochter aus Elysium  
Wir betreten feuertrunken  
Großer Vogel dein Heiligtum**

**Deine Zauber binden wieder  
Was die Galaxis hat geteilt  
Romulaner werden Brüder  
Wo dein sanfter Flügel weilt**

**Kämpfet mutig ihr Klingonen  
kämpfet für Genes Welt  
Droben über Boreth oben  
Wird euch euer Kahless lohnen**

**Selbst wenn die Ferengis  
Verzichten auf Latinuum  
Wer kann da noch widerstehen  
Auch nicht das Kontinuum**

### **1.35 Freut Euch auf's Töten**

[Freut Euch des Lebens]

by BoroS

**Refrain:**

**Freut euch aufs Tötens  
Die Vortas wer'n heut mit dem Batleth rasiert  
Die Gründer sind in Nöten  
Wir sind heut einmarschiert**

**Zwei Vortas flohen durch das Korn  
der eine hinten der andere vorn  
doch keiner in der Mitten  
den wir erwischten den Dritten**

**Refr.**

**Die Jem Hadar kämpften auch noch mit  
sie kriegten einen gewaltgen Tritt  
Wir stachen sie ab wie die Schweine  
Da waren die Vortas alleine**

**Refr.**

**Zwei Vortas liefen durch den Wald  
Den einen machten wir sofort kalt  
Der andre kam nach Ruhra Pente  
Schippt Schnee bis ans Lebensende**

**Refr.**

**Ein Vorta schlief im Dickicht  
Er sah den landenden Birdy nicht  
nun ist er platt wie ne Flunder  
Denn er geriet darunter.**

**Refr.**

**Ein Vorta hüpfte durch DS9  
er hatte nur noch das linke Bein  
Im Habitatring das rechte liegt  
Klingonen haben heute wieder gesiegt**

**Refr.**



### 1.36 Fröhliche Weihnacht Auch Im All

[zu singen nach der Melodie von „Fröhliche Weihnacht überall“]  
von Thorsten "Klingolaus" Walch

- 1.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Mister Spock klingelt leis', Weihnacht auf der ENTERPRISE!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Singt nun mit dem Klingolaus kräftig volle Pull',  
sonst kriegt ihr vom Feyk'Leyr Targ kräftig den Arsch'full!
- 2.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Voller Freud' erklärt Picard: Trotz NEMESIS bin ich noch da!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Lieber Patrick Stewart, bitten wir Dich heiß,  
kommandier' in STAR TREK XI auch die Enterprise!
- 3.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Han Solo feiert Weihnacht nie, nicht gibt in STAR WARS-Galaxie!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Nur noch ein paar Monate bis Episode 3,  
eins weiß man schon jetzt genau: Yoda ist dabei!!!
- 4.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Auf B5, da hofft man prompt, dass eine neue Serie kommt!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Hoffentlich Straczynski macht sich kreativ 'nen Kopp,  
dass die neue Serie nicht wie CRUSADE ein Flop!
- 5.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Jack O'Neill freut sich total: Seit Neu'stem bin ich General!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Hoffentlich könn'n STARGATE-Fans nächst' Jahr sich noch freu'n  
und ab Sommer gibt es noch eine Season Neun!
- 6.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
STARGATE: ATLANTIS im TV ist eine neue SciFi-Schau!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Kontinent Atlantis nun ein Stargate hat,  
sicher steht ein Tannenbaum in der Tiefseestadt!
- 7.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Sie war schon einmal früher da, 's fliegt wieder die GALACTICA!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Diese Nachricht wäre allen Fans sehr recht,  
hoff', die neue Serie wird nicht grottenschlecht!
- 8.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Legolas und Aragorn für dies' Jahr abgeblasen wor'n!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Ohne HERR DER RINGE-Film fehlt zum Weihnachtsfest

dies' Jahr etwas, das die Kass' hell erklingen lässt!

**9.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
FARSCAPE-Fans, die trauern sehr, gibt keine neuen Folgen mehr!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Nach der Mini-Serie, die man produziert,  
ist es um die MOYA-Crew gnadenlos passiert!**

**10.) Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Zeit wird's für Bescherung wohl, wir ha'm jetzt lang genug gejoht!  
Fröhliche Weihnacht auch im All und auf jedem fremden Sternenball!  
Darum lasst des Singens nun genug es sein,  
denn unser SciFi-Fandom lebt, auch ganz ohne Verein!**

### **1.37 Für Star Trek Tu' Ich Alles**

**(Melodie: „Für Gaby tu' ich alles“)  
Vom Klingolaut**

**Geht es ums TV, gibt's eins nur, was ich schau',  
für STAR TREK tu' ich alles!  
Vor'm Fernseh'n zu liegen, mit der ENTERPRISE fliegen,  
für STAR TREK tu' ich alles!**

**Refr.: Schön ist das Wandern vom Sender zum ander'n,  
doch tausendmal so schön  
ist es bei STAR TREK, bei meinem STAR TREK,  
ihr solltet STAR TREK mal seh'n,  
dann würdet ihr mich versteh'n!**

**Ich krieg' Satisfaction, geht Spock erst in Action!  
Für STAR TREK tu' ich alles!  
Und seh' ich McCoy, wie sehr ich mich dann freu'!  
Für STAR TREK tu' ich alles!**

**Refr.: Schön ist das Wandern vom Sender zum ander'n,  
doch tausendmal so schön  
ist es bei STAR TREK, bei meinem STAR TREK,  
ihr solltet STAR TREK mal seh'n,  
dann würdet ihr mich versteh'n!**

**Bei den Klingonen, da würd' ich gern wohnen,  
für STAR TREK tu' ich alles!  
Ich würd' was drum geben, in der Zukunft zu leben,  
für STAR TREK tu' ich alles!**

**Refr.: Schön ist das Wandern vom Sender zum ander'n,  
doch tausendmal so schön  
ist es bei STAR TREK, bei meinem STAR TREK,  
ihr solltet STAR TREK mal seh'n,**

dann würdet ihr mich versteh'n!  
dann würdet ihr mich versteh'n!

### **1.38 Gowron, der Klingone**

(Wickie und die starken Männer)

by R'taH Tai Shugarr

Hey, hey, Gowron! Hey, Gowron, hey!  
Auf Station, alle Mann!  
Hey, hey, Gowron!  
Die Klingonen sind hart am Feinde dran.  
Nananana na nananana nana Gowron!

Die Angst vor'm Feind macht ihn nicht froh,  
und im Gefecht ist's ebenso,  
doch Feinde hin, Gefechte her,  
die Lösung fällt ihm gar nicht schwer.

Hey, hey, Gowron! Hey, Gowron, hey!  
So heißt der große Held  
Er denkt kurz nach und hat ihn dann,  
den Trick, der ihm gefällt.  
Nananana na nananana nana Gowron!

### 1.39 Haus von Martok

[Alice]

by Chandron S'Garrath qa'oS

Als Klingone geht es mir recht gut,  
ich stand häufig schon in Feindesblut  
doch etwas fehlt mir zum Kriegerglück.

Seit Jahren schon hab' ich 'nen Traum,  
ich träum' ihn auch im weiten Weltenraum,  
Genug geträumt, ich flieg nach Haus zurück,

Ich achte auf die Ehre, das ist wohl völlig klar,  
Ich helfe kleinen Födies und ich töte Jem'Hadar,  
Denn seit Jahren schon möchte ich hinein in das Haus von Martok.

Ich wollte mich beweisen, auf Cardassia Prime,  
jetzt steh ich hier und singe und ich finde keinen Reim  
Doch seit Jahren schon möchte ich hinein in das Haus von Martok.

Noch in der Schlacht sagt man uns schnell,  
Worf tötet Gowron im Ehrenduell  
Der neue Kanzler, das ist Martok.

Das darf doch alles nicht wirklich sein,  
wie komm ich jetzt in dieses Haus hinein,  
Ich glaub ich zieh mir jetzt erst mal 'nen Blutwein rein.

Ich achte auf die Ehre, das ist wohl völlig klar,  
Ich helfe kleinen Födies und ich töte Jem'Hadar,  
Denn seit Jahren schon möchte ich hinein in das Haus von Martok.

Ich wollte mich beweisen, auf Cardassia Prime,  
jetzt steh ich hier und singe und ich finde keinen Reim  
Doch seit Jahren schon möchte ich hinein in das Haus von Martok.

Dann kam der Abschied, die Schlacht war vorbei,  
Endlich startet hier die Sauferei  
Mit viel Blutwein.

Ich lieg im Koma, die Leber ist am Beben  
Nur ein Gedanke hält mich noch am Leben  
Wenn Martok stur bleibt,  
na dann lass' ich's eben

Ich achte auf die Ehre und hab es jetzt gerafft,  
Das Haus ist ganz egal, wenn man alles trotzdem schafft,  
Doch seit Jahren schon wollte ich hinein in das Haus von Martok.

## LIEDERSAMMLUNG KEMNOREX KLINZIM

Nach dem Riesenkater, ist es dann soweit,  
Ich habe die Erleuchtung, großer Kahless war ich Breit,  
Doch jetzt kämpfe ich nur noch für mein Haus und für meine Ehre  
Ja ich kämpfe jetzt nur noch für mein Haus und für meine Ehre

## 1.40 Haus von qa´oS

(Sounds of Silence/Simon + Garfunkel)

Chandron S´Garrath qa´oS

Wenn ein Romulaner rennt,  
weil ihm der Hintern richtig brennt,  
und sein Warbird Pirouetten dreht,  
weils der Steuerung beschissen geht,  
dann hat jemand  
am Computer herumgedreht  
die Idee  
kam aus dem Haus von qa´oS.

Wenn ein Kubus kollabiert,  
das Kollektiv nix mehr kapiert,  
wird der Borgqueen zähneknirschend klar,  
das die Janeway nicht das schlimmste war  
denn das letzte,  
was die Drohne zum Abschluß sah,  
sonnenklar,  
kam aus dem Haus von qa´oS.

Wenn der Vorta panisch schreit  
weil keine Jemmies weit und breit,  
griff man an mit einer Strategie,  
sowas krankes sah man echt noch nie  
voll bescheuert,  
aber wirksam wie´n Schuß ins Knie,  
reichlich fies  
und aus dem Haus von qa´oS.

Wenn der Blutwein richtig dampft,  
sodaß jeder sich verkrampft.  
Wenn er scharf wie´n neues bet´leH ist  
und Dir Deine Innerein zerfrißt,  
ist das Fass,  
dessen Inhalt so übel ist  
ohne List  
wohl aus dem Haus von qa´oS

Wenn der Födie dämlich schwallt,  
macht man ihn liebend gerne kalt,  
Doch man kann den Weg der Rache gehn,  
für den Födie ist das gar nicht schön,  
die Akustik  
ist so schmerzhaft wie Janeways Föhn,  
ein Gedröhn  
wir singen laut vom qa´oS.

## 1.41 Heut' Kommt Klingolaus Nach Deep Space Nine

[zu singen nach der Melodie von „Laßt uns froh und munter sein“]  
vom Klingolaus

1.) Auf DEEP SPACE NINE begeht man  
Weihnacht heut',  
darauf sich die Crew seit Wochen freut!  
Refr.: Lustig, lustig, ach, wie ist das fein  
Heut' kommt Klingolaus nach DEEP  
SPACE NINE!  
Heut' kommt Klingolaus nach DEEP  
SPACE NINE!

2.) Captain Sisko, der ist leicht geschockt,  
auch die ENTERPRISE hat angedockt!  
Refr.: Lustig, lustig...

3.) Odo transformiert, man glaubt es kaum,  
sich in einen schönen Tannenbaum!  
Refr.: Lustig, lustig...

4.) Auch der Quark einmal an And're denkt,  
hat Latinum an den Baum gehängt!  
Refr.: Lustig, lustig...

5.) Und zu unser aller großem Glück  
kam auch VOYAGER zum Fest zurück!  
Refr.: Lustig, lustig...

6.) Mr. Data schaut so lieb und brav,  
denn er spielt beim Krippenspiel das Schaf!  
Refr.: Lustig, lustig...

7.) Und der Worf, der ruft: „Pfuigittibah!“,  
fand 'nen Weihnachtskeks vom letzten Jahr!  
Refr.: Lustig, lustig...

8.) Jadzia Dax fühlt sich nicht so getrost,  
kriegt zum Weihnachtsfest 'nen neuen Host!  
Refr.: Lustig, lustig...

9.) Lautstark sich Deanna Troi erbricht,  
ihr bekam der viele Stollen nicht!  
Refr.: Lustig, lustig...

10.) Captain Janeway sich ganz prächtig  
fühlt,  
weil sie heut' den Weihnachtsengel spielt!  
Refr.: Lustig, lustig...

11.) Dr. Bashir ruft: „Das find' ich  
spitz!“,  
kriegt zum Weihnachtsfest 'ne neue  
Spritz'!  
Refr.: Lustig, lustig...

12.) Stundenlang labert nun der Picard,  
hält die selbe Red' wie letztes Jahr!  
Refr.: Lustig, lustig...

13.) Klingolaus bislang hierher nicht  
fand,  
hat verirrt sich im DELTA-Quadrant!  
Refr.: Lustig, lustig...

14.) Dann erscheint, wie wunderbar,  
der Geist von Kirk in einer Engelsschar!  
Refr.: Lustig, lustig...

15.) Riker fluchte: „So ein Sch...!“,  
kriegt die abgewrackte ENTERPRISE!  
Refr.: Lustig, lustig...

16.) Und Tom Paris gibt zum guten  
Schluß,  
allen Leuten einen Weihnachtskuß!  
Refr.: Lustig, lustig...

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

17.) Quark schenkt Neelix jetzt ein  
Runabout,  
das er in der Hangar-Bay geklaut!  
Refr.: Lustig, lustig...

18.) Neelix denkt sich: „Welch’ ein Streß!“,  
schenkt es weiter an die Kes!  
Refr.: Lustig, lustig...

19.) Wesley kommt zurück von seiner Reis’,  
setzt sich mitten in die weihnachtsspeis’!  
Refr.: Lustig, lustig...

20.) Lwaxana Troi sagt: „Ich mal guck’,  
wo sind Odo und Jean Luc?“  
Refr.: Lustig, lustig...

21.) Unterdessen trinkt der Mr. Homm  
schon die zehnte Flasche Ru (o?) m!  
Refr.: Lustig, lustig...

22.) Q platzt mitten in die Feierei,  
bringt als Has’ verkleid’ ein Osterei!  
Refr.: Lustig, lustig...

23.) Die Abschlußattarktion ist voll und  
ganz,  
Commander Chakotay’s Indianertanz!  
Refr.: Lustig, lustig...

24.) Eine Frage quält euch sicher sehr:  
Fand der Klingolaus den Weg hierher?  
Refr.: Lustig, lustig...

25.) Nein, denn’s ruhet sich der  
Klingolaus  
am Busen einer Alien-Schönen aus!  
Refr.: Lustig, lustig, ach, wie ist das fein!

Heut’ kommt Klingolaus nach DEEP  
SPACE NINE!  
Heut’ kommt Klingolaus nach DEEP  
SPACE NINE!



## 1.42 Hinter feindlichen Linien

[Über den Wolken]

by veSbe' qa'oS

Romulus in Sektor drei  
bis hier hör ich Rommies schreien  
Und zwei Birdies zieh'n vorbei  
wir haben später viel zu feiern.  
doch mein Auftrag, der besteht:  
den Senator terminieren  
und ihr Leben soll'n dabei  
viele Leibwächter verlieren.

Ref.:

Hinter feindlichen Linien  
Kämpfen wir Assassi-i-i-nen  
für unsern Kanzler  
für Ruhm und für Ehr'  
nehm'n wir betleH und qutluch gern her  
terminieren wir benannte Ziele  
kämpfen wir immer gern.

Ich seh' ihnen noch kurz nach  
seh sie Gebäude zerstören  
doch nun schaut' mal, wer da naht  
das Ziel ist nicht zu überhören.  
Meine Augen haben schon  
jenen winzgen Punkt erspähet  
den mein qutluch trifft und dann  
ist sein Leben beendet.

Ref.

Dann ist er endlich still, ich seh'  
die Leibgarde will ihn rächen.  
Und bevor ich wieder geh'  
müssen sie dafür auch blechen.  
Ich seh' Pfützen aus viel Blut  
wenn meine Arbeit ist beendet  
die schimmern mal grün und mal rot  
was das Resultat nicht ändert.

Ref.

### 1.43 120 Tribbles

[Mike Krüger: 120 Schweine nach Beirut]  
by BoroS

Ich flieg so gerne Bird of Prey bei Tag und auch bei Nacht  
Doch jetzt gab mir Martok diese seltsame Fracht  
Davor flog ich nur Bakonit und manchmal auch Warnok  
Doch dann wollte ich weiter weg nun hab ich einen Schock  
Ja ich wäre gern berühmt so wie einst Kor  
Doch ich flieg 120 Tribbles nach Bajor

Refrain:

Ja ich flieg 120 Tribbles nach Bajor  
Bei diesem Job komm ich mir ziemlich seltsam vor  
Meine Nerven sind am Ende  
Meine Mannschaft schreit im Chor  
Was wolln die bloss mit soviel Tribbles auf Bajor

Auf Morska war ein Diplomat der woll't nach Tellarit  
und weil das auf der Strecke lag, nahm ich ihn eben mit  
Wenn der jetzt bloß die Fracht nicht sieht, hab ich mir noch gedacht  
doch er springt schreiend durch ein Luk, in den Reaktorschacht  
Aus dem Frachtraum tönt Gequitsche an mein Ohr  
Denn ich flieg 120 Tribbles nach Bajor

Refr.

Auf einmal platzt ein Trägheitsdämpfer, ein Techniker muß ran  
er holt Ersatz aus Frachtraum 2, da quikt so'n Vieh ihn an  
Vor Schreck stolpert er rückwärts und fällt in ein Blutweinfass  
und 120 Tribbles machen sich vor Lachen nass.  
Ich zieh ihn aus dem Fass und schließ das Tor  
zum Glück sind's nur noch 15 Stunden bis Bajor

Refr.

Nach 88 Stunden da kam ich endlich an  
Und dock an DS9, an Rampe 14 an  
die machen meinen Frachtraum auf und fangen an zu schrein  
Wir wollten ein Mugatofell, die Tribbles sind zu klein  
Ich sitze da und weine fast vor Glück  
denn ich flieg 120 Tribbles auch zurück

**1.44 Hurra, Hurra.....**

[Pumuckl]

by veSbe' tay' qa'oS, Tewor tay', 'II II' tay' Tewor tuq, joDmaS

Hurra, hurra, die Klingonen sind wieder da  
Hurra, hurra, das wird ein gutes Jahr  
Am liebsten haun wir Födies um,  
die Rommis kommen uns oft krumm  
Schwups, da ist das betleH weg  
in wem das wohl g'rade steckt?

**1.45 Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren**

[Ich möcht' so gern Dave Dudley hör'n]

by R'TaH Tai Shugarr and Suvwl'a' veSbe' Tai qa'oS

**Refrain:**

Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren  
mit Senf und Roggenbrot  
'nen richtig schönen Kriegersnack;  
an Rommies herrscht hier Not

Es ist schon längst nach Mitternacht, die Schlacht ist fast vorbei  
mir fallen gleich die Arme ab, mein betleH schwer wie Blei  
Die Feinde stürmen (blindlings) einfach ran, von Taktik keine Spur  
was ist das hier nur für 'ne Schlacht, ich langweil mich hier nur.

**Refrain:**

Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren  
mit Senf und Roggenbrot  
'nen richtig schönen Kriegersnack;  
an Rommies herrscht hier Not

Sie ham mich grade raufgebeamt, von Essen keine Spur  
Sie faseln mich mit Ehre zu, doch spür ich Hunger nur.  
Ich schalte ein den Translator: "Ich hab da ein Problem:  
Ich möcht 'nen schönes Kriegermal, sag wohin muß ich geh'n?"

**Refrain:**

Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren  
mit Senf und Roggenbrot  
'nen richtig schönen Kriegersnack;  
an Rommies herrscht hier Not

Ich flieg die nächste Starbase an und leg 'ne Pause ein.  
Ich schlaf am Tisch, ein Födie kommt und fragt: "Was soll's denn sein?"  
Ich schau' ihn an und weiß genau, der wird das nicht versteh'n.  
Ich möchte weder Synthel, noch will ich 'nen Earl Grey.

**Refrain:**

Ich hätt' so gern zwei Rommie Ohren  
mit Senf und Roggenbrot  
'nen richtig schönen Kriegersnack;  
an Rommies herrscht hier Not

### **1.46 Ich kämpfe mit meinem Klingonen**

[Ich gehe mit meiner Laterne]

by Jens Schäfer

(Ein Lied, welches von mir auf dem Qetlop nach 5 Bier gedichtet wurde.)

;-)

**Ich kämpfe mit meinem Klingonen,  
und mein Klingone mit mir,  
Da oben fliegen die Dronen,  
hier unten schiessen wir.**

**Ich schiess Dich ab,  
Du wirst Kebab,  
Rabritzel, rabraztel, rabumm**

**Ich schiess Dich ab,  
Du wirst Kebab,  
Rabritzel, rabraztel, rabumm**

...

(Merke: nach 5 Bier nicht zu nah an Peters Feuer setzen ...)

## 1.47 ICH WILL NEN KRIEGER ALS MANN

(Ich will nen Cowboy.... Gitte)

von R'taH Tai Shugarr

Ich will 'nen Krieger als Mann, ich will 'nen Krieger als Mann.

Dabei kommts mir gar nicht auf das Schießen an,

denn ich weiß, das ein Klingone küssen kann.

Ich will 'nen Krieger als Mann !

Mama sagt: "Nun wird es Zeit,

du brauchst nen Mann, und zwar noch heut'!

Nimm gleich den von nebenan,

denn der ist einer vom Vulkan!"

Da rief ich : No no no no no,

mit dem würd' ich des Lebens nicht mehr froh!

"Aber warum denn nicht Kind,

da hast du doch deine Sicherheit,

denk doch mal an das lange Leben auf dem Vulkan,

was willst du eigentlich?"

Ich will 'nen Krieger...

Papa meint', ich wär sehr schick,

ich hätt' die Figur, von der Savik.

Produzent vom Film kommt an,

der würde dann mein Ehemann,

da rief ich : No no no no no,

mit dem würd' ich des Lebens nicht mehr froh!

"Also, ich versteh das nicht,

warum nimmst' denn nich den Filmfritzen?

Sollst es doch mal besser haben als Dein Vater,

was willst du eigentlich?"

Ich will 'nen...

## 1.48 Ich will Spass

[Ich will Spass]  
by Jürgen

Mein Bird of Prey fliegt fast Warp 10 - Schwupps  
die Födis haben nichts geseh'n.  
Das macht Spass;  
Ich geb' Gas, ich geb' Gas.

Ein Romulaner war zu Haus - Huch  
jetzt sind die Eingeweide raus.  
Das macht Spaß,  
betleH-Arbeit nach Maß.

Auch bei Cardassia kam ich vorbei - Bumms  
schon war da alles nur noch Brei.  
Das macht Spaß,  
nur noch Truemmer, das war's.

Quarks Blutweintank ist mein bester Freund - stört  
mich doch nicht, wenn ein Ferengi weint.  
Das macht Spaß,  
leerer Tank, volles Glas.

Die Jem'Hadar war'n frisch geklont - Peng  
wir ham' sie trotzdem nicht geschont.  
Das macht Spaß,  
und sie bissen ins Gras.

Mein Triebwerk schaltet grad' auf stur - kommt  
gut mit 'nem Borg als Kühlerfigur.  
Das macht Spaß,  
wenn ich einfach so ras'.

Hast Du grad' kein betleH zur Hand - klatsch  
doch einen Vorta an die Wand.  
Das macht Spaß,  
man kann sagen, das saß.

## 1.49 Im Raumschiff vor mir

[Im Wagen vor mir]  
By veSbe' Tai qa'oS

Ratarata ...

Im Raumschiff vor mir fliegt ein Romulaaner  
Er fliegt allein und er scheint's wert zu sein  
Ein kleines Kämpfchen wär' doch nett, tja das wird wohl mein Ziel  
Ein guter Kampf, das hab' ich im Gefühl  
Im Raumschiff vor mir fliegt ein Romulaaner  
Ich flieg getarnt und er bemerkt mich nicht  
Ist er vom Tal Shiar oder doch ein Diplomat  
Ich wird' es seh'n an seiner Kampfesart

Ratarata ...

Was will der Bird of Prey da hinter mir nur  
- wer ist das wohl -  
Ich frag mich warum greift der nicht längst an  
- Torpedos klar -  
Der hängt nun schon seit fünf Minuten ständig hinter mir  
Ich bin ein leichtes Ziel in diesem Kahn  
- So schön mit Warp drei -  
Mein Shuttle könnte doch schon längst zerstört sein  
- Die Tarnung aus -  
Bin unbewaffnet – schießen würd' ich sonst  
- ich fühl' mich richtig wohl -  
Will der mich wohl entführen oder will der spionieren  
Der Nebel dort könnt' meine Rettung sein

Ratarata ...

Wat fliegt der blöde Kerl da in den Nebel  
Meine Sensoren sind hier drin gestört  
Der kriegt was um die Ohren – das aus vollen Disruptoren  
Ich denk', der Romulaner ist zerstört  
Ich spreng jetzt lieber einen Teil des Schiffs weg  
- Ein Volltreffer -  
die Trümmer gaukeln ihm vor, ich wär' tot  
- heut ist ein schöner Tag -  
Ich werd' hier noch rumschlenzen zwischen vielen Turbulenzen  
Verdammt, wenn der was merkt, bin ich in Not  
Byebye mein Romulaner, gute Reise  
Du kommst gewiss in euer „Sto'Vo'Kor“  
Für mich wird in zwei Tagen auch der Flug zu Ende geh'n,  
doch Dich mein'n Rommie wird' ich nie mehr seh'n

Ratarata ...



## 1.50 Jingle Space

[zu singen nach der Melodie von „Jingle Bells“]  
vom Klingolaus

1.) Auf der ENTERPRISE  
klingelt Spock ganz leis',  
und die ganze Crew  
hört ganz verwundert zu!  
Denn wie jedes Jahr  
ist die Weihnacht nah',  
und sogar der Captain Kirk ruft laut: „Hip-hip hurrah!“

Refr.: ENTERPRISE, ENTERPRISE,  
fliegst durch's Weltenall,  
mit WARP-Antrieb zur Weihnachtszeit  
sogar mit Überschall!  
(HEY!)  
ENTERPRISE, ENTERPRISE,  
Weihnachten ist bald,  
Scotty, schmeiß' die Heizung an,  
Kirk wird's schon ganz kalt!

2.) Jubelnd ruft McCoy:  
„Gosh, wie ick mir freu!  
Denn mein Weihnachtswunsch  
ist Glühwein stets und Punsch!“  
Chekov fühlt sich mies,  
benahm sich dies' Jahr fies,  
und er darum denkt:  
„Ich krieg' ja nix geschenkt!“

Refr.: ENTERPRISE, ENTERPRISE, fliegst...

3.) Uhura ward erhascht,  
wie sie beim Captain nascht,  
doch solches tat sie nur,  
zuliebe Kirks Figur.  
Denn die Leckerei  
war keine Ferkelei,  
sie naschte nur vom Weihnachtsteller  
Kirks ein Schoko-Ei!

Refr.: ENTERPRISE, ENTERPRISE, fliegst...

4.) Picard übt stundenlang  
Weihnachts-Frohgesang,  
und die ganze Crew  
hält sich die Ohren zu.  
Den Worf man hört und sieht,  
übt klingonisch' Weihnachtslied,

## LIEDERSAMMLUNG KIEMOREX KLINZIM

wen der Captain stört,  
der hat Worf noch nicht gehört!

**ACHTUNG: REFRAIN-WECHSEL !!!**

Refr.: TIE-ENN-DSCHIE, TIE-ENN-DSCHIE,  
im Holo-Deck fällt Schnee,  
Data, zieh' was Buntes an,  
damit ich Dich noch seh'!  
(HEY!)  
TIE-ENN-DSCHIE, TIE-ENN-DSCHIE,  
Riker schmückt den Baum,  
Worf, der holt sein Bat'Leth 'raus  
und hat ihn umgehau'n!

5.) Riker tönt: „Ich kann's!“  
und schlacht' die Weihnachtsgans  
vor Deanna Trois Gesicht,  
die daraufhin erbricht!  
Bev Crusher denkt: „Ich geh',  
kauf' für Jean-Luc ein Toupet!“  
Der flucht an Weihnacht: „Mist!“,  
weil's schon sein zehntes ist!

Refr.: TIE-ENN-DSCHIE, TIE-ENN-DSCHIE...

6.) Und Geordie, wie im Traum,  
schmückt den Tannenbaum,  
und daß er auch schön glänzt,  
hat Dilithium er ergänzt!  
Data montiert sodann  
sich Christkindsflügel dran,  
und auch das Engelshaar  
steht ihm ganz wunderbar!

Refr.: TIE-ENN-DSCHIE, TIE-ENN-DSCHIE...

7.) Auf DEEP SPACE NINE, da wird  
schon fleißig dekoriert!  
In Quark's Bar hängt voll stolz  
ein Zweig aus Mistelholz!  
Leeta und Rom, oh weh,  
verspritzen künstlich' Schnee,  
und der Odo spricht:  
„Den Christbaum spiel' ich nicht!“

**ACHTUNG, WIEDER REFRAIN-WECHSEL !!!**

Refr.: DS9, DEEP SPACE NINE,  
feiert heut' Advent,

## LIEDERSAMMLUNG KEMOREX KLINZIM

Sisko steckt den Baum in Brand,  
seht nur, wie er rennt!  
(HEY!)

DS9, DEEP SPACE NINE,  
schwebt in Weihnachtsruh',  
und das alte Wurmloch geht  
vor Freude auf und zu!

8.) Ben Sisko, denkt euch nur,  
kriegt Glatzenpolitur,  
daß er unter'm Baum  
glänzt so wie im Traum!  
Worf spielt den Klingolus,  
holt statt Rute Bat'Leth 'raus  
und hat damit, wie toll,  
manch' bösem Bub den Hintern voll!

Refr.: DS9, DEEP SPACE NINE...

9.) Major Kira trägt stolz vor,  
Weihnachtslieder von BAJOR,  
die sie in der Nacht  
vor dem Fest hat ausgedacht!  
Jadzia Dax sprach: „Fein!  
So muß die Weihnacht sein!“  
Dann unter'n Tisch sie sank,  
weil sie fünf Liter Glühwein trank!

Refr.: DS9, DEEP SPACE NINE...

10.) Die VOYAGER, oh Graus,  
fand nicht zum Fest nach Haus,  
und zu aller Sorg',  
sind die Weihnachtsgäst' die BORG!  
Die Janeway denkt: „Was soll's -  
auch die sind nicht aus Holz!“  
Und schenkt den BORG - kein Scherz! -  
zur Weihnacht 20 Mega-Hertz!

**ACHTUNG, NOCHMAL REFRAIN-WECHSEL!**

Refr.: VOYAGER, VOYAGER,  
feiert ganz allein!  
Ganz weit weg am A... der Welt,  
so schön kann Weihnacht sein!  
(HEY!)  
VOYAGER, VOYAGER,  
auch die BORG sind da,  
feiern mit euch Weihnacht' heut',  
schicken Würfel an Picard!

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

11.) Tuvok sagt: „Alles Mist,  
Weihnacht unlogisch ist!“  
So jedes Jahr er denkt,  
bis man ihn dann beschenkt!  
Neelix unterwegs,  
nackt so manchen Keks,  
woraus er sie gemacht,  
er lieber niemand sacht’.

Refr.: VOYAGER, VOYAGER...

12.) Für Ensign Harry Kim  
ist Weihnacht immer schlimm,  
denn Paris red’ zum Schluß  
der Feier nur noch Stuß!  
Der Holo-Doc alsdann  
zieht sich ein Nachthemd an,  
worauf er dann gezielt  
den Weihnachtsengel spielt!

**ACHTUNG - EIN LETZTER REFRAIN-WECHSEL !!!**

Refr.: ENTERPRISE, VOYAGER  
und auch DEEP SPACE NINE,  
tun sich stets zur Weihnachtszeit  
ganz besonders freu’n!  
(HEY!)  
Klingolaus, Klingolaus,  
wünscht ein frohes Fest,  
das für alle lieben Fans  
nix zum Wünschen läßt!

### 1.51 Kahless

(Heidi)  
Chandron S’Garrath qa’oS

Holladio.... ;)

Kahless,Kahless,komm und führ uns ins Stovokor  
Kahless,Kahless,denn wir ziehn in den Kampf hinaus.  
Viele Vortas,Jem ’Hadar und ein Gründerschwein,  
Kahless,Kahless, prügeln wir klitzeklein.

Hollalahidi,etc....

Kahless,Kahless, komm nach Haus,  
in den Krieg,  
komm doch wieder zurück.

## 1.52 Kahless und Molor

[Halleluja Trail] (Titelmelodie von dem Film "40 Wagen westwärts")  
by veSbe' qa'oS Qebor puqbe'

Die Grundlagen uns'rer Kultur sind  
Ehr', Pflicht und Tradition  
von einem Tyrannen verunglimpft  
Ehr', Pflicht und Tradition

Ref:  
das war Molor - Sohn von Markaq - das war Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n

Seine ehr'nwerten Gegner sind bekannt  
O'gat, Kollus, To'kar  
ihre Gruppe, ghop qul, die Flammenhand  
O'gat, Kollus, To'kar

Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n

Molor setzt auf sie ein Preisgeld aus  
seht er fürchtet sich  
und so fand er ihr Versteck heraus  
seht er fürchtet sich

Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n

Doch die fünfzig Krieger, die er schickt  
von Meisterhand gekillt  
haben nie mehr den Tag erblickt  
von Meisterhand gekillt

Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n

Ein weiser, junger Krieger zog durch's Land  
zum Widerstand er rief  
unter dem Namen Kahless bekannt  
zum Widerstand er rief

Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n

Mit Ehre im Herzen, Feuer im Blut

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZIM

**Kahless folgen wir  
Wahrheit in seinen Lehren ruht  
Kahless folgen wir**

**Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n**

**Die ehrenhaften Drei schlossen sich ihm an  
Molor widersteh'n  
und mit ihnen weitere tausend Mann  
Molor widersteh'n**

**Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n**

**Die ehrenhaften Drei alle Meister war'n  
meisterlich im Kampf  
bildeten die Armee aus für den Kampf  
meisterlich im Kampf**

**Ref:  
gegen Molor - ziehen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n**

**Die Schlacht zwanzig Tage und Nächte lang  
mancher Krieger fiel  
doch Kahless' Armee hat die Oberhand  
mancher Krieger fiel**

**Ref:  
gegen Molor - kämpfen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n**

**Aus der Stadt floh Molor in die Berge dann  
Kahless folgte ihm  
in den Bergen ihr Kampf erneut entbrannt  
Kahless folgte ihm**

**Ref:  
gegen Molor - kämpfen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann keiner regier'n**

**Hoch über der Ebene von quv qul  
Leben oder Tod  
(sah man) Kahless und Molor kämpfen wohl  
Leben oder Tod**

**Ref:**

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

gegen Molor - kämpfen wir ja - gegen Molor  
ohne Ehre kann't er nicht regier'n

Kahless machte dann Molor bekannt  
Molor starb daran  
mit seiner neuen Klinge batlh'etlh genannt  
Molor starb daran

Ref:  
gegen Molor - tot ist Molor - gegen Molor  
ohne Ehre kann't er nicht regier'n

Kahless stimmte dann den Totenschrei an  
Achtung, Sto'Vo'Kor  
die Seelen vieler Kriegen kommen nun an  
bereit sei Sto'Vo'Kor

Ref:  
die Waffen nieder - legten die Krieger - die Waffen nieder  
und sie stimmten alle mit ein

Molor's Tyrannei war damit vorbei  
und Kahless sprach zu uns  
"Niemals wieder sollt ihr Sklaven sein"  
Kahless sprach zu uns

Ref:  
"Ihr seid Krieger" - immer wieder - "Ihr seid Krieger"  
verteidigen woll'n wir Qo'noS

Sie schworen danach den Treueeid  
die daqtagh legten sie  
der gelten soll für alle Zeit  
zum Kleeblatt vor ihn hin

Ref:  
Symbol für Stärke, - Pflichterfüllung, - Opferbereitschaft  
ohne Ehre kann keiner besteh'n

Das Trefoil entstand (so) nach diesem Sieg  
mit dem Imperium  
an dem Tag, an dem Molor fiel  
durch Kahless eig'ne Hand

Ref:  
durch die Stärke, - Pflichterfüllung - Opferbereitschaft  
Ehre und Einigkeit ham gesiegt.

### 1.53 Kanzlerhymne

[God save the Queen]

by Alexander Rozhenko

Heil Martok Dir! Fühl' ihn, des Thrones Glanz  
Kanzler des Hohen Rats, die hohe Ehre ganz  
Herrscher des Reiches, Kanzler des Reichs zu sein  
Führ' uns zu Sieg und Ruhm. Führ' das Imperium  
für Haus und Imperium zu Ehre und Ruhm  
Heil Martok Dir, laß uns siegreich sein  
Heil Kanzler Dir! Hei Martok Dir!

---

### 1.54 Khemorex Khan

[Dschingis Khan]

by SuvwI'a' QIb VeStai yabHuj

Sie fliegen um die Wette mit dem Plasmasturm, Dark Knight vor!  
Ha-hu-ha,  
und einer fliegt voran, dem folgen alle blind, Commander Qor.  
Ha-hu-ha,  
und ihre mächt'gen Triebwerk verzerren den Raum,  
und tragen Angst und Schrecken in den Traum,  
und kein Fek'Ihr noch Raumschiff hält sie auf!  
Hu-ha.

Ref.:

Khemorex-Klinzhai!

He, Krieger - ho, Streiter - he, Kämpfer, immer weiter!

Khemorex-Klinzhai!

Auf, Krieger, sauft, Krieger, rauft, Krieger, immer wieder!

Laßt noch Bloodwine holen, ho-ho-ho-ho,

denn wir sind Klingonen, ha-ha-ha-ha,

und der Tod ereilt uns früh genug!

Khemorex-Klinzhai!

He, Krieger - ho, Streiter - he, Kämpfer, immer weiter!

Khemorex-Klinzhai!

Auf, Krieger, sauft, Krieger, rauft, Krieger, immer wieder!

Und man hört sie lachen, ho-ho-ho-ho,

immer lauter lachen, ha-ha-ha-ha,

Und sie leer'n den Krug in einem Zug!

Und jedes Schiff, das ihm gefällt, das nimmt er mit, Commander Qor.

Ha-hu-ha.

Es heißt, ein Schiff, das er nicht kriegt, das gibt es nicht, Dark Knight vor.

Ha-hu-ha.

Erobern sieben Welten in einer Nacht,

und über ihre Feinde ha'm sie nur gelacht,

denn ihrer Macht kann keiner widersteh'n

Hu-ha! Ref.



**1.55 Kittara**

**(Melodie: Diana)**

**Vom Klingolaus**

**Wie ein Märchen fing es an, das Roddenberry einst ersann.  
Wer von euch gern STAR TREK sieht, steht bestimmt auf dieses Lied.  
Und die, die klingonische Liebe kennen, wissen, wie heiß die beiden  
Herzen brennen!**

**Refr.: Oh, komm', komm' zu mir, Kittara!**

**Als ich noch ein junger Krieger war, ich Kittaras Bild im Traum schon  
sah,  
dachte davon hochbeglückt: Visionen, die der große Kahless schickt!  
Träumte, da ich so allein: Könnte sie nur wirklich sein!**

**Refr.: Oh, komm', komm' zu mir, Kittara!**

**Zwischenspiel: Ich renn' dauernd gegen Bäume,  
Du Klingonin meiner Träume!  
Ruf' nach dir: Komm' zu mir,  
doch oh-oh-oh-oh-oh-oh-oh-oh-oh-oh...**

**Ob Du wohl mein Brüllen hörst, meine Sehnsucht je erfährst?  
Denn so ist es bei Klingonen oft, daß man sich etwas par'maq erhofft.  
Doch bald komm' ich mit dem BIRD OF PREY, und ich zeig' Dir, daß  
ich auf Dich steh'!**

**Refr.: Dann bleib' ich bei Dir, Kittara!  
Ja, dann bleib' bei mir, Kittara...**

**Langsames Fade-out.**

## 1.56 Klingonisch

QoQ: MC Hammer: „Can't touch this“  
bom mu': Klenginem

Klingonisch! (5x)

Mei, mei, mei, mei Musik die klingt komisch  
Denn ich sing Klingonisch.  
Hör zu, denn gleich geht's los,  
denn meine Reime reimen  
bloss so gut wie der Wortschatz reicht  
ein Klingonisch-Wörterbuch hilft vielleicht  
Es ist leider nicht ganz ohne.  
Und das versteht nur, na? Klingonen!

qaja'pu' tera'ngan! (Klingonisch!)  
Yeah, wollt ihr das verstehen, dann lernt jetzt (Klingonisch!)  
tlhIngan Hol yIghojtaH (Klingonisch!)  
Yo! Sing ich zu schnell sagt bescheid (Klingonisch!)

tlhIngan Hol – ja jetzt  
komm' auf die Bühne denn da ist der Text  
und los, singt alle mit, und wehe ihr sagt 'das kann ich nicht'  
wenn ich singe, hört zu!  
Singt doch einfach mit, lasst den andern keine Ruh  
Qapla'! Qapla'! Haben wir denn hier Klingonen da?  
Es ist an, das Mikrophon – und so singen nur, Hä? Klingonen!

Yo, ich sag's euch (Klingonisch!)  
(Klingonisch!)  
Let's go! (Crazy bridge) Stop, Klingon time!

Glaubt ihr's nicht und zweifelt  
Ob man überhaupt klingonisch singen kann?  
Nicht echt: ta' ta'ta' wa' ta' neH ta'.  
(Der Kaiser wollte, dass ein Kaiser die Aufgabe erledigt.)  
ta' ta'ta' ta'pu' neH wa' ta'.  
(Ein Kaiser wollte, dass mehrere Kaiser die Aufgabe erfüllen.)  
Zu schnell, das geb ich zu, nicht so kriminell aber grell.  
Qapla'! Klenginem Show, ist jetzt wieder mal da für euch!  
DJ, mach dich bereit und drücke auf play!  
Gleich geht's los, denn ich sing... Klingonisch! (4x)

## 1.57 Klingonisches Schlaflied

(Schlaflied – Die Ärzte)

by Tewor Tai & 'Il Il' & pu' nIS qam HoS nIbbe' wI Tewor tuq puqbe'

Schlaf mein Krieger, schlafe ein  
Die Nacht sie schaut zum Fenster rein

Qo' noS scheint hell aus der Ferne  
Und es leuchten Dir die Sterne

Schlaf mein Krieger, träum von Taten  
Die Dir zur Ehre wohl geraten

Denn gleich öffnet sich die Tür (pffffft)  
Und ein Rommi kommt zu Dir

Mit scheelen Augen schaut er Dich an  
Und schleicht sich an Dein Bettchen ran

Du liegst still da, bewegst Dich nicht  
Er zieht sein Messer, holt aus zum Stich

Seine Klinge ist lang und dünn  
Du wartest ab, den Angriff im Sinn

Und er kichert wie verrückt  
Als er sich durch den Schatten drückt

Nun ist er nah genug heran  
Das Messer blitzt auf, jetzt bist Du dran

Da trittst Du zu, und das ist gut  
Der Boden ist grün von seinem Blut

Doch da kommt er noch mal heran  
Und jetzt ist er erst richtig dran

Du stichst mit Deinem meqleH zu  
Der Rommi kippt um und nu' is' Ruh

Schlaf mein Krieger, schlaf jetzt ein  
Am Himmel leuchtet ein heller Schein

Schlaf mein Krieger, schlafe jetzt  
Dein Platz im Sto-Vo-Kor ist fest

Schlaf mein Krieger, schlaf jetzt ein  
Sonst kommt der Rommi nicht hinein

(summen)

## 1.58 Klingon, Klingon

[Ding-Dong, Ding-Dong]  
by L'yQry Hagheski DarkH

Ich flieg mit meiner Crew zu einem Rendez-Vous  
Nach einer großen Schlacht, wo wir Tote viel gemacht.

Der Kampf war ehrenvoll. Wir zeigten alle Mut  
Da hör ich über Funk, daß sich im Shuttle Raum was tut.

Klingon, Klingon wer steckt im Shuttle Raum?  
Vielleicht ist es ein Jem Hadar und bringt 'nen Zweikampf mir.  
Klingon, Klingon wer steckt im Shuttle Raum?  
Es ist 'ne Horde Tribbles. Sie flippen aus als ich sie inspizier'.

Mach nie den Funk auf, sei nie an Bord.  
Mach nie den Funk auf, beam dich gleich fort.  
Ist erst der Funk auf, dann ist's zu spät.  
Denn du weißt nie, was draußen schwebt.

Die Tribbles sind gefangen. Es war ein harter Tach.  
Ich sitze in der Mensa bei einem Teller Gagh.

Dazu ein Tribble Steak. Wir ham' mehr als genug.  
Ich denke an Dessert, da meldet sich Besuch.

Klingon, Klingon, wer steckt im Shuttle Raum?  
Vielleicht ist es ein Admiral und bringt Beförd' rung mir.  
Klingon, Klingon wer steckt im Shuttle Raum?  
Es sind paar Romulaner, besoffen, mit siebzehn Kisten Ale.

Mach nie den Funk auf, sei nie an Bord.  
Mach nie den Funk auf, beam dich gleich fort.  
Nimm die Schilde hoch solange es noch geht.  
Ist erst der Funk auf, dann ist's zu spät.

Ich hab um die Wett gesoffen und alle übertroffen.  
Jetzt lieg ich unterm Tisch, denn ich fühl mich nicht mehr frisch.

Der Kommunikator summt. Mein Schädel deftig brummt.  
Ich gehe auf Empfang und ich meld mich lallend an.

Die Sinne sind benommen, ich torkle vor mich her.  
Ich glaube zu verstehen, daß im Shuttle Raum was wär.

Klingon, Klingon, wer steck im Shuttle Raum?  
Vielleicht ist es mein parmaqay und bringt sauren Tee mir.  
Klingon, Klingon, wer steckt im Shuttle Raum?  
Es sind die Borg! Sie kommen uns zu assimilieren.

Mach nie den Funk auf, sei nie an Bord!  
Mach nie den Funk auf, beam dich gleich fort!  
Ist erst der Funk auf, dann ist's zu spät.  
Denn du weißt nie, was draußen schwebt.

Vorbei, wir sind am Ende. Es gibt kei' gute Wende.  
Da kommt mir in den Sinn: "Selbsterstörung läge drin!"

Das Schiff fliegt auseinander. Der Geist der steigt empor  
Und eh ich's mir versehe, stehe ich vor Stovokor

Klingon, Klingon, ist denn keiner hier?  
Ich suche meine Crew und wo ist mein Tribble Steak?  
Klingon, Klingon, ist denn keiner hier?  
Da hör ich eine Stimme hinter dem Tor von Stovokor:

"not lojmlt ylpoSmoH reH yIDatS  
not lojmlt yIpoSmoH pagh yI'elmoH  
poSDI' lojmlt, ngaQ lojmlt tSol bogh loD DaSovbe'mo'."

Ich renn das Tor ein wie ein Komet. Denn ich weiß wohl wer drinnen steht.

---

## 1.59 Klingonen – Wo geht's nach Sto-Vo-Kor

[Männer]

by veSbe' qa'oS

Klingon'n haben Riffeln  
Klingon'n haben langes Haar  
Klingon'n tragen Leder  
Klingon'n mögen Metall - klar  
Klingonen sind unvergleichlich  
Klingonen sind in dieser Galaxis unausweichlich

Klingon'n trinken Blutwein  
Klingon'n essen frisches gagh  
Klingon'n feiern wie blöde  
Klingon'n machen richtig Krach  
Klingonen sind allzeit bereit  
Klingon'n bestechen durch Gesang und ihre Heiterkeit

Klingon'n tarnen erst - kämpfen dann  
ohne Diskussion fangen wir an  
keine Angst vor dem Tod hält uns an  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kohooooooooor  
Sto' Sto' Sto' Sto'Sto'..

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZIM

**Klingon'n haben Muskeln  
Klingon'n sind furchtbar stark  
Klingon'n können alles  
Klingon'n töten Jem Hadar  
Klingonen sind stolze Krieger  
Wir kämpfen und kämpfen und kämpfen immer wieder**

**Klingon'n tarnen erst - kämpfen dann  
ohne Diskussion fangen wir an  
keine Angst vor dem Tod hält uns an  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kohooooooooor  
Sto' Sto' Sto' Sto'Sto'**

**Klingon'n führen Kriege  
Klingon'n ha'm von kleinauf Kraft  
Klingon'n töten Rommies  
Klingon'n trinken Pflaumensaft?  
Klingon'n fliegen Birdies  
Klingon'n machen alles eh-ehrenhaft**

**Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kohooooooooor  
Klingon'n tarnen erst - kämpfen dann  
ohne Diskussion fangen wir an  
keine Angst vor dem Tod hält uns an  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kohooooooooor  
Wo geht's nach Sto'Vo'Kor**

---

## 1.60 Klingonenkrieger

[Zigeunerjunge (Alexandra)]  
by SuvwI''a' veSbe' Tai qa'oS

Es ist nicht lang her  
da zogen wir alle  
gemeinsam in eine Schlacht  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
zogen wir in eine Schlacht

Die Feinde so stark, die betleH, sie klirrten  
sie klirrten im Kampfe so laut  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
da habe ich ihn geschaut  
hab ich ihn angeschaut

Dann kam der Abend, es wurde ein Feuer entfacht – la la la –  
und die Klingonen, sie haben gekämpft und gelacht – la la la –

Ein Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,  
erschlug nah am Feuer die Feinde,  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
und ich sah sein Gesicht,  
aber er sah mich nicht

Ein Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,  
erschlug nah am Feuer die Feinde,  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
dann war das Feuer aus  
und ich lief zu ihm raus

Am anderen Tag konnt ich nicht erwarten,  
den fremden Klingonen zu seh'n  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
erst den Kampfe besteh'n

Die Feinde so stark, die betleH, sie klirrten,  
wir kämpften noch in jener Schlacht,  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
den Tag und auch die Nacht,  
nächsten Tag, ganze Nacht

Die Siegesfeier – ich fand den Klingonen nicht mehr – la la la  
auch wo wir gestern gekämpft, da war alles leer – la la la

Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,  
wo bist Du, doch wohl nicht geschlagen?  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam ta tam -  
Ich durchsuchte das Schiff,  
aber Dich fand ich nicht

Klingonenkrieger, Klingonenkrieger,  
wo bist Du, wer kann es mir sagen?  
- Tam ta ta ta tam tam ta tam tam ta tam -  
doch es blieb alles leer  
und mein Herz wurde schwer

## 1.61 Klingolaus Kommt Heute In Die Stadt

[Zu singen nach der Melodie von "SANTA CLAUS IS COMING TO TOWN"]  
von Thorsten "Klingolaus" Walch

### Refrain

Seid artig und fromm,  
seid besser schön leis,  
weil der Weihnachtsklingone  
von euch alles weiß,  
Klingolaus kommt heute in die Stadt.  
Benehmt euch auch nett,  
seid lieber ganz brav,  
weil das Bat'Leth  
nicht fehlen ihm darf,  
Klingolaus kommt heute in die Stadt.

1.) Im endlos weiten Weltall,  
da klingelt Spock ganz leis',  
denn Weihnacht, die kommt wieder  
auf das Raumschiff Enterprise.

Drum:

Refr.: Seid artig und fromm...

2.) Picard und seine Mannen,  
die warten voll Respekt,  
ob Klingolaus auch ihnen  
etwas in die Stiefel steckt.

Denn:

Refr.: Seid artig und fromm...

3.) Quark, Odo, Kira, Ezrie  
auf Basis Deep Space Nine,  
die wundern sich wie schnell's ging,  
das wieder Weihnacht sein.

Weil:

Refr.: Seid artig und fromm...

4.) Der Worf denkt voller Schrecken  
und auch nicht ohne Graus,  
weil er nicht brav gewesen,  
dies' Jahr an Klingolaus.

Drum: Refr.: Seid artig und fromm...

5.) Die Voyager und ihre Crew,  
die war'n auf jeden Fall,  
so sagen sie's dem Klingolaus,  
ganz schrecklich brav im All.

Denn:

Refr.: Seid artig und fromm...

6.) Captain Archer und die Mannschaft  
der ersten Enterprise,  
die sind an dieser Weihnacht,  
schon reichlich alt und greis.

Weil:

Refr.: Seid artig und fromm...

7.) Auch Captain Hunt und Rommie,  
steh'n voll Entzücken da,  
denn Klingolaus kommt dies' Jahr auch  
auf die Andromeda.

Drum:

Refr.: Seid artig und fromm...

8.) Die Taelons, ja die blicken  
enttäuscht in dieser Nacht,  
der Klingolaus hat ihnen  
schon wieder nix gebracht.

Denn:

Refr.: Seid artig und fromm...

9.) In allen Universen  
ist Weihnacht wunderbar.

Und alle Aliens jubeln:

Hei, der Klingolaus war da!

Weil:

Refr.: Seid artig und fromm...



10.) Bleibt alle froh und munter,  
was auch im All geschieht!  
Klingolaus kommt nächst' Jahr wieder,  
mit 'nem neuen Weihnachtslied.  
Drum:  
Refr.: Ihr wart artig und fromm,  
ihr wart auch schön leis',  
weil der Weihnachtsklingone sowieso alles  
weiß!

Klingolaus war heute in der Stadt.  
Bleibt immer nett,  
seid in Zukunft schön brav,  
weil das Bat'Leth nicht fehlen ihm darf!  
Klingolaus war heute in der Stadt.  
Klingolaus war heute in der Stadt.

---

## 1.62 Krieger, grüß mir die Vortas

[Flieger, grüß mir die Sterne]  
by Chandron S'Garrath qa'oS

Vom Qo'noS nach Bajor ist's nur ein Katzensprung  
wir fliegen die Strecke bei jeder Witterung  
Wir warten nicht auf Födies, sonst kommen wir zu spät  
Es klingt ganz schrecklich, wenn jeder von uns kräht.....

Krieger, grüß mir die Vortas, kill mir die Jemmies und klopp auf die Breen  
mit Gründern sind sie am Plündern  
wir hau'n drauf bis sie sich mal verziehn

Von Bajor durchs Wurmloch ist's ebenfalls nicht weit  
Auf geht's zum Dominion - wir suchen echten Streit  
Die Freiheit für Cardassia ist das was uns gelang  
In jedem Raumschiff tönt laut der Schlachtgesang.

Krieger, grüß mir die Gründer, töte die Vortas und auch Jem'Hadar  
wir zügeln sie mit den Prügeln  
und vertreiben sie das ist doch klar.

Schneller und immer schneller fliegt unser Raumschiff direkt in die Schlacht  
wir siegen ohne betrügen  
weil ein Krieger so'n Schwachsinn nicht macht.

Krieger, grüß mir die Gründer, töte die Vortas und auch Jem'Hadar  
wir zügeln sie mit den Prügeln  
und vertreiben sie das ist doch klar.

Schneller und immer schneller fliegt unser Raumschiff direkt in die Schlacht  
wir siegen ohne betrügen  
weil ein Krieger so'n Schwachsinn nicht macht.

### **1.63 Krieger, Krieger**

[Burschen, Burschen]

by K'Ugar

**Krieger, Krieger, wir verderben, geht es fort so wild und toll.**

**Hei, hei, hei, hei ja, wild und toll.**

**Von den Füßen weg gesoffen werden bald die Stiefel sein.**

**Hei, hei, hei, hei ja, Stiefel sein.**

**Eine Nacht zwei tolle tage zechen wir an diesem Ort.**

**Hei, hei, hei, hei ja, diesem Ort.**

**Zechen wir an diesem Orte, hier in diesem rotem Krug.**

**Hei, hei, hei, hei ja, rotem Krug.**

**Warm der Wein und weis die Kannen, schöne die flinke Kellnerin.**

**Hei, hei, hei, hei ja, Kellnerin.**

**Trinkt den Wein zerschlagt die Kannen reizt die wilde Kellnerin.**

**Hei, hei, hei, hei ja, Kellnerin.**

## 1.64 König des Subraums

[König der City]

by Chandron S'Garrath qa'oS

Ich fliege gern durch den Subraum,  
bin der King jeder Stadt.  
hab'n Ba-Ba-Ba-Bathleth wie Kahless,  
und mache alles platt.

Man nennt mich den rasenden Krieger,  
was ich überhaupt nicht versteh'  
ich fliege halt mal mit Warp neun komma neun,  
weil ich die Effekte gern seh'  
Da kann es schon mal passieren,  
es stehn mir halt viele im Weg  
Dass ich irgendein kleines Raumschiff mal ramm'  
weil ich an der Vorfahrt säg'

Es trieben Borgs durch den Weltraum,  
für Umweltschutz keinen Sinn,  
da hielt ich das Bathleth zum zum Fenster heraus  
Schlitz - war'n sie hin.

Das Beste sind Föderationies  
die fliegen oft meterweit  
und diskutiern noch bis zum Aufschlag  
die Födies sind lustige Leut'

Ein Romulanischer Captain  
steig voll in die Eisen rein  
ich flog halt ein bisschen gefährlich  
so soll das ja schließlich auch sein.

**1.65 Komm, lass uns die Vortas töten / Komm lass uns den Breen was flöten**

[We wish you a merry Christmas]  
by Chandron S'Garrath qa'oS

**Komm lass uns den Breen was flöten,  
Komm freu Dich auf's Vorta töten  
die Gründer sind echt in Nöten**

**Hier auf Cardassia Prime**

**Komm freu Dich auf große Taten  
Komm lass uns die Gründer braten  
Die Födies könn' gerne Warten**

**Hier auf Cardassia Prime**

**Ich prügel die Breen  
bis sie sich verziehn  
Beschwert sich ein Vorta  
dann töte ich ihn.**

**Komm lass uns hinunterfliegen  
Komm lass uns mal eben siegen  
Wir werden die Gründer kriegen**

**Hier auf Cardassia Prime**

**Die Gründer, wie nett  
bekommen ihr Fett,  
Die Jem'Hadar sterben  
heut' nacht nicht im Bett.**

**Komm lass uns was Neues wagen  
Komm lass uns die Gründer jagen  
Die sind echt nicht zu ertragen**

**Hier auf Cardassia Prime**

**Jetzt hören wir auf zu raufen  
Komm lass uns den Blutwein saufen  
das Fass brauchst Du nicht zu kaufen**

**Hier auf Cardassia Prime**

## **1.66 Lad' den Plasmawerfer auf**

[Wirf die Motorsäge an]

by Chandron S'Garrath qa'oS

**tschuldigen sie, haben sie einen Plasmawerfer?**

**Hast du irgendein Problem mit Romulanern?  
Bist am Entern Du und läuft grad alles schief?  
Greif zum Waffengurt, das hält Dir die Gefahr fern  
Lade einfach durch und denke positiv.**

**Lad' den Plasmawerfer auf und lass es krachen  
Schieß den Weg Dir frei und fackel nicht herum  
So ein Plasmawerfer fräst durch viele Sachen  
Halt einfach grob ins Ziel und blaste alles um.**

**Bist Du auf 'ner Konferenz mit dummen Födies  
Labern sie Dich zu bis keiner mehr was schnallt  
Dann entspanne Dich und toaste diese Blödies  
Bleib gelassen und mach einfach alle kalt.**

**Lad' den Plasmawerfer auf und lass es krachen  
Schieß den Weg Dir frei und fackel nicht herum  
So ein Plasmawerfer fräst durch viele Sachen  
Halt einfach grob ins Ziel und blaste alles um.**

**Lad' den Plasmawerfer auf und lass es krachen  
Schieß mit Plasma bis kein Feind mehr aufrecht steht  
Mit 'nem Plasmawerfer läßt sich sowas machen  
Weil diese Sprache selbst ein Jem'Hadar versteht.**

**Lad' den Plasmawerfer auf und lass es krachen  
So ein Plasmawerfer fräst durch viele Sachen**

**Lad' den Plasmawerfer auf und lass es krachen  
Schieß doch sinnlos rum und ziele wild umher  
Wenn Du keinen hast dann läßt sich da was machen  
Geh schnell zum Arsenal und hol Dir das Gewehr.**

## **1.67 La Klingonaise**

[la Marseillaise]

by Alexander Rozhenko

**Auf, ihr Krieger des Kahless,  
der Tag des Ruhmes ist da!  
Gegen den Feind des Imperiums  
ziehen wir hinaus in die Schlacht!**

**Auf dem Feld der Ehre  
sterben wir für Reich, Ehre und Haus.  
Auf in den Kampf,  
ihr Klingonen, auf in den Kampf!**

**Es lebe Kahless!  
Es lebe Gowron!  
Auf, zum Kampf, auf, zum Ruhm!  
Es lebe das Imperium!**

**1.68 [Lily Marlene]**

by Qath Vestai reS'Qa'  
- to my beloved B'Elora -

Über uns die Sterne, in der klaren Nacht,  
scheinen auf uns nieder, grad' wie für uns gemacht.  
Schon bald heißt es, an Bord zu gehen,  
der Feinde Schar zu widerstehen,  
wenn stolz in die Schlacht wir ziehen!  
Wenn stolz in die Schlacht wir zieh'n.

Unser beider Schatten sah wie einer aus.  
Daß wir so lieb uns hatten, daß sah man gleich daraus.  
Und alle Sterne sollen's seh'n,  
daß wir zwei dort zusammensteh'n,  
bevor in die Schlacht wir ziehen!  
Bevor in die Schlacht wir zieh'n.

Schon kommt das Zeichen, "Sie holen uns an Bord!"  
Die Zeit muß uns nun reichen, für ein letztes Abschiedswort.  
Unter den Sternen woll'n wir stehen,  
wenn siegreich wir uns wiedersehen,  
doch nun, in die Schlacht wir ziehen!  
Doch nun in die Schlacht wir zieh'n.

Bei der "Schwarzen Flotte", im fernen Sto-Vo-Kor,  
werd' ich auf Dich warten, grad' an dem großen Tor.  
Vereint werden wir zusammenstehen,  
gemeinsam Ruhm und Ehre sehen,  
wenn treu in die Schlacht wir ziehen!  
Wenn treu in die Schlacht wir zieh'n.

## 1.69 Marmor, Stein Und Eisen bricht

Vom Klingolaus

Weine nicht, wenn Dein Schutzschirm fällt,  
QAP'LAH! QAP'LAH!  
es gibt einen, der zu dir hält,  
QAP'LAH! QAP'LAH!

Refr.: Marmor, Stein und Eisen bricht,  
doch klingonische Ehre nicht!  
Alles, alles, geht vorbei,  
doch Du nicht, parmaqqay!

Kann ich einmal nicht bei Dir sein,  
QAP'LAH! QAP'LAH!  
denk' daran, Du bist nicht allein!  
QAP'LAH! QAP'LAH!

Refr.: Marmor, Stein und Eisen bricht,  
doch klingonische Ehre nicht!  
Alles, alles geht vorbei,  
doch Du nicht, parmaqqay!  
1mal wiederholen

Nimm' das schwere Ba'leth von mir,  
QAP'LAH! QAP'LAH!  
bist Du im Kampf, ja dann sagt es Dir:  
QAP'LAH! QAP'LAH!

Refr.: Marmor, Stein und Eisen bricht,  
doch klingonische Ehre nicht!  
Alles, alles geht vorbei,  
doch Du nicht, parmaqqay!

Mehrmals wiederholen, dann Fade-out

## 1.70 Mein betleH hat vier Spitzen

[Mein Hut der hat drei Ecken]  
veSbe' tay' qa'oS

Mein betleH hat vier Spitzen  
Vier Spitzen hat mein betleH  
Und hätt' es nicht vier Spitzen  
Dann wär's nicht mein betleH



## 1.71 Mein Gott, Captain

[Mein Gott Walter]'

By Chandron S'garrath qa'oS

Unser Captain war nicht gross, eher ziemlich klein.  
Er quakt allen vor er könnte der Größte sein.  
Wir als Crew war'n hart gestraft, weil wir ihn täglich erlebten,  
Meistens stöhnten wir erschlaft: Mein Gott, Captain!

Unser Captain liebt den Kampf doch er vergaß sein Schwert.  
Und wenn er mal was machte machte er's meist verkehrt.  
Unsern Antrieb polt er falsch, bis alle Knöpfe klebten.  
Und wir alle stöhnten nur: Mein Gott, Captain!

Unser Captain hat's es nicht eilig, auch nicht für sein Haus  
und wenn er mal keinen Bock hat fällt die Kampf halt aus.  
Das war peinlich ohne Ende als ihn Ferengis neppten  
Selbst der Nagus sagt verdutzt: Mein Gott, Captain!

Unser Captain wollte gern die Mannschaft teilen.  
Denn wir strebten in die Schlacht, und er wollt verweilen.  
Dann schrie er nach Fleet Command, als ihn die Breen verschleppten.  
Quer durchs Weltall ging der Schrei: Mein Gott, Captain!

Als Gefangener der Breen kam er wieder frei.  
Selbst den Vortas wurd's zu Blöd mit seiner Laberei.  
Es war'n wirklich schöne Tage, die wir erlebten  
Dann stand er vor unserer Tür: Mein Gott, Captain!

Doch solche Blödeleien ignorierte er nur  
Unser Antrieb wird gequält, da ist er stur.  
Kreischen hört man das Metall, die Schleusentore bebten.  
Wieder war ein Raumdock Schrott: Mein Gott, Captain!

Unser Captain macht sich nichts aus solchen kleinen Pannen  
Sei es Raumdock oder Breen oder Blutweinkannen.  
Man traf ihn im Fintnessraum, wo wir Gewichte hebten.  
Ihm fiel alles auf den Fuß, Mein Gott, Captain!

Unser Captain, der verschwand, und das ganz ohne Mord.  
Denn man merkte was im Rat, und jagte ihn fort.  
Prompt versucht er ein Hekh'bath bis wir vor Lachen bebten.  
Nur die Putzfrau sieht den Dreck: Mein Gott, Captain!

Unser Captain steht nun doch vor'm Stovokohr.  
Und er kommt sich dort recht klein und auch sehr einsam vor.  
Kahless guckt kurz vor die Tür, als seine Pfortner bebten.  
und auch er stöhnt ganz entsetzt: Das ist doch dieser Captain.

## 1.72 Mein Jem´Hadar

(Pinocchio)

Chandron S´Garrath qa´oS

Mein Jem´Hadar....

Mein Jem´ Ha dar.

Kleines Bübchen,  
Vortapüppchen,  
wo hat man Dich zuletzt gesehn ?  
Im Klontank konntest Du kaum stehn  
was ist geschehn ?

Kleines Bübchen,  
Vortapüppchen,  
Dein Gott ist nur ein See aus Schleim,  
schmeiss doch ´ne Handgranate rein,  
das wär doch fein ?

Kleines Bübchen,  
Vortapüppchen,  
Doch leider brauchst Du Deinen Schuss  
kriegst Du ihn nicht,ist mit Dir Schluss  
Was für´n Verdruss.

Kleines Bübchen,  
Vortapüppchen,  
Du mußt auf Deinen Dealer hörn  
bleibst Deiner Freiheit immer fern,  
hast Du das gern ?

Mein Jem´Ha dar.

## 1.73 Mit dem Batleth

[Like a Virgin]

by Chandron S'Garrath qa'oS

Ich fliege nach Cardassia - das macht mir richtig Spa-a-ass  
Ich such Streit mit dem Dominion - das hat doch was.

Jem Hadar  
und auch Breen  
hau ich tot  
wollen sie auch fliehn

Doch mein lieblingsspiel  
ja mein wirkliches Lieblingsspiel  
das kann ich gut:

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

mit dem Batleth  
hau ich die Feinde schön klein  
Mit dem Ba-a-a-atleth  
ganz egal wie laut sie auch schrein

Und ist Cardassia feindfrei - Will ich durchs Wurmloch gehn  
Delta-Quadrant jetzt komm ich und dann wirst Du sehn.

Noch ein paar  
Jem'Hadar  
und 'nen Breen  
weils grad passend war,  
filetier ich fein  
hör die Vo-o-o-ortas schrein  
nein was bin ich gemein.

mit dem Batleth  
hau ich die Feinde schön klein  
Mit dem Ba-a-a-ath'leth  
ganz egal wie laut sie auch schrein

ououoooooooo...

Was ist das denn für Schleim,  
na das kann  
nur ein Gründer sein,  
na was mach ich bloß?  
mit dem riesigen schleimigen Kloß  
der grad auf mich schoß?

mit dem Batleth  
hau ich die Feinde schön klein  
Mit dem Ba-a-a-atleth  
ganz egal wie laut sie auch schrein

[ab hier ausblenden !!!!]

mit dem Batleth

uuuuu

mit dem Batleth

denn das ist fein.....

## 1.74 Mit 66 Kriegerern

[Mit 66 Jahren - Autor: Thomas Rawert]

Ihr werdet euch noch wundern, wenn ich erst Krieger bin.  
Sobalds nentay vorbei ist, dann lang ich nämlich hin.  
Ich töte äußerst lässig den Feind, der mir noch blieb.  
Ich ziehe mein Bat'leth raus und mach auf heißer Typ.  
Und sehen mich die Födies entrüstet an und streng,  
dann sag ich: "Meine Beute, ihr seht das viel zu eng!"

Mit 66 Kriegerern, da fängt die Schlacht erst an.  
Mit 66 Kriegerern, da ham wir Spaß daran.  
Mit 66 Kriegerern, da kommt man erst zum Schuss.  
Mit 66, ist noch lang noch nicht Schluss.

Ich kauf mir einen Birdie und einen Lederdress  
und feg durchs Universum mit 10 Million PS.  
Ich sing in Raumbars Lieder, dass jeder nur so staunt,  
und spalte dazu Schädel mit einem irren Sound.  
Und mit den anderen Kumpels vom Khemorex Klinzhai,  
da mache ich ein Haus auf und wir kämpfen ungemain.

Mit 66 Kriegerern...

Und abends mache ich mich mit Lursa auf den Weg,  
da gehen wir nämlich trinken den Blutwein an der Thek'.  
Auf Remus bind ich Ohren um meine Riffelstirn  
und tramp nach Cardassia Prime, mein Bat'leth ausprobiern.  
Und voller Stolz verkündet mein Enkel, Sohn von Klaa:  
Der ehrenvolle Krieger, das ist mein Opapa.

Mit 66 Kriegerern...

## 1.75 Morgen Kommt Der Klingolaus

[zu singen nach der Melodie von „Morgen kommt der Weihnachtsmann“]  
vom Klingolaus

1.) Morgen kommt der Klingolaus,  
kommt mit seinen Gaben.  
Ein Modell von DEEP SPACE NINE,  
Aktfotos von Jery Ryan,  
eine leuchtende ENTERPRISE-Uhr,  
eine Data-Pappfigur,  
Beambecher von der VOYAGER,  
möchte' ich gerne haben!

2.) Morgen kommt der Klingolaus,  
zu Kirk, Picard und Janeway.  
Und man hofft auf DEEP SPACE NINE,  
dass man ihn auch dort seh'.  
Auch auf Station BABYLON,  
schmücken sie die Tanne schon,  
Ivanova und Sheridan  
Harren froh der Dinge.

3.) Sisko kommt zum Fest zurück,  
aus Sphären der Propheten.  
Und er tut zu aller Glück  
Plätzchenteig dann kneten.  
Quark packt die Geschenke ein,  
tut 'nen Tropfen Odo 'rein,  
Garak schickt, wie jedes Jahr,  
Karten nach CARDASSIA.

4.) Mister Spock, der stellt sich stur,  
und zum Captain Kirk spricht:  
„Weihnachtsmann, den spiel' ich nur,  
spielst DU den Knecht Ruprecht!“  
Sulu jubelt: „Juchuchu!  
Heut' ist Kurisemasu!“  
Chekov sagt: „Das Weihnachtsfest  
hat Rasputin erfunden!“

5.) Worf, der fliegt in diesem Jahr  
Zur Heimatwelt stattdessen.  
Denn dort wird der Weihnachtsbaum  
nebst dem Schmuck gefressen.  
Data brät die Weihnachtsgans,  
unter großem Eiertanz,  
Troi hat das Gesicht verschmiert,  
ganz mit Schokolade.

6.) Auf der VOYAGER der Tuvok spricht:  
„Laßt Gesang uns üben!“  
Neelix unterdessen fischt  
im Weihnachtspunsch im Trüben.  
Seven lacht, es ist kein Scherz,  
man schenkt ihr hundert Megahertz,  
Janeway kriegt vom Chakotay,  
ein fliederfarb'nes Negligé.

7.) Auf B5 das Weihnachtsfest,  
drunter geht und drüber!  
Bester kriegt von jedermann  
einen Nasenstüber!  
Lochley voll Empörung spricht:  
„Nö, das Christkind spiel' ich nicht!“  
Nur G'Kar sitzt stille da  
und tut sich besinnen.

8.) Darth Vader schwingt statt seinem  
Schwert  
heute eine Rute.  
Luke, dem er den Hintern kehrt,  
zieht 'ne lange Schnute!  
Prinzessin Leia und der Han  
warten auf den Weihnachtsmann,  
und der Geist des Obi-Wan  
leucht' so wie die Weihnachtstann'!

9.) Auch das Team von SG-1  
feiert heut' 'ne Fete!  
Teal'c ist besoffen, scheint's,  
bläst auf einer Tröte!  
Und dem Colonel Jack O'Neill,  
wird die Feierei zu viel,  
Daniel Jackson mittlerweile',  
grinst ins Licht der Kerzen.

10.) Buffy zu dem Angel spricht:  
„Mach' mir eine Freude!  
Tu' zu dieser Weihnacht nicht  
jemand was zuleide!“  
Angels Antwort: „So ein Mist!  
Grad' schön scharf ist mein Gebiß!  
Doch wenn es Dich glücklich macht,  
schieb' ich Kohldampf in der Heil'gen  
Nacht!“

11.) Mulder vor dem Fest sich denkt,  
hell erfüllt mit Freuden:  
„Was mir wohl die Scully schenkt?  
Skinner wird's mir neiden!“  
Und dann unter'm Tannenbaum,  
traut er seinen Augen kaum,  
Im Paket, für ihn geschnürt,  
ist darin ein UFO!

12.) Die Crew von der EXCALIBUR,  
kommt zurück vom Sirius.  
Fand sie schließlich dort die Kur,  
gegen das Drakh-Virus.  
Es jubelt Captain Gideon:  
„Groß wird sein der Erde Lohn!“  
Doch die Serie ward gestoppt,  
nur nach 13 Folgen (...schon...).

## 1.76 Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE

[zu singen nach der Melodie von „Oh Tannenbaum“]  
vom Klingolaus

1.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
wie hell sind Deine Lichter!  
Im ganzen Schiff zur Weihnachtszeit  
nur fröhliche Gesichter!  
Der Kirk, der spielt den Nikolaus,  
und holt die lange Rute 'raus!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
wie hell sind Deine Lichter!

2.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
mit WARP-Speed steigt die Feier!  
Und Mr. Spock, der olle Wicht,  
schaut fasziniert in's Kerzenlicht!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
mit WARP-Speed steigt die Feier!

3.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
mit Dir fährt manch' ein alter Greis!  
Geschenke viel vergibt McCoy,  
es scheint, der Mann hat Geld wie Heu!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
mit Dir fährt manch' ein alter Greis!

4.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
wir sind auf's Beamen ja so heiß!  
Captain Picard, der jammert leis',  
denn sein Earl Grey ist nicht mehr heiß!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
wir sind auf's Beamen ja so heiß!

5.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
besinnlich ist die Feier!  
Der Riker fühlt sich nicht mehr frisch  
und kotzt den Glühwein auf'n Tisch!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,

## LIEDERSAMMLUNG KI-MEMOREX KLINZIM

besinnlich ist die Feier!

6.) Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
und jetzt kommt die Bescherung!  
Der Data spielt das Christuskind,  
weil alle brav gewesen sind!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
und jetzt kommt die Bescherung!

7.) Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
wie tust Du Dich auf Weihnacht freu'n!  
Den Sisko Weihnachtsfreude packt,  
wenn mit dem Jake er Plätzchen backt!  
Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
wie tust Du Dich auf Weihnacht freu'n!

Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
wie kannst so feierlich Du sein!  
In seiner Bar der Quark breit lacht,  
weil er statt Drinks heut Glühwein macht!  
Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
wie kannst so feierlich Du sein!

Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
Du stehst im hellen Lichterschein!  
Der Odo sich recht albern fühlt,  
weil wieder ER den Christbaum spielt!  
Oh DEEP SPACE NINE, oh DEEP SPACE NINE,  
Du stehst im hellen Lichterschein!

Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
wie weit ist Deine Reise!  
Die Janeway und der Chakotay,  
die nehmen sich zur Weihnacht frei!  
Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
wie weit ist Deine Reise!

Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
Dein Flug, der nimmt kein Ende!  
Der Doktor auf dem Holodeck,  
der frißt den Gänsebraten weg!  
Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
Dein Flug, der nimmt kein Ende!

Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
wie fern bist Du der Erde!  
Der Harry Kim gesteht sodann:  
„Ich glaub' noch an den Weihnachtsmann!“  
Oh VOYAGER, oh VOYAGER,  
wie fern bist Du der Erde!

Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
dies Lied ist nun zu Ende!  
Der Klingolaus, der wünscht dem Rest  
der Trekker all' ein frohes Fest!  
Oh ENTERPRISE, oh ENTERPRISE,  
dies Lied ist nun zu Ende!

### 1.77 Qebmey Tai joH Lied

[We Will Rock You]  
by G'Rog suy puqloD

Wir sind das Schiff mit dem Tai im Namen  
Und wir stehen fest, wie ein Mann zusammen,  
gibt es auch mal Stress, der uns wanken lässt,  
danach sind wir noch stärker und wir geben Euch den Rest

Denn wir von der Qebmey, Qebmey Tai joH  
Wir sind von der Qebmey, Qebmey Tai joH

Wir sind das beste Schiff im Geschwader  
Das wissen sogar die Jem'Hadar  
Sind loyal und fair, mögen Blutwein sehr  
und willst Du mit uns feiern, dann bring noch mehr davon her

Und feier mit der Qebmey, Qebmey Tai joH  
wir sind von der Qebmey, Qebmey Tai joH

Starfleet hat so manche Direktive  
Doch was haltet Ihr von unserer Devise  
Klingonen sind toll, Spaß ist ehrenvoll  
Und ganz besondes auf dem Schiff  
Ihr kennt es jetzt doch wohl

Ja, das ist die Qebmey, Qebmey Tai joH  
wir sind von der Qebmey, Qebmey Tai joH



## 1.78 Orga, mach mir ein Nutellabrot!

[Theo, mach mir ein Bananenbrot! - Autor: Thomas Rawert]

*Aber dieses Lop inspirierte noch zu einem weiteren Lied.  
Wir kennen das alle: Nach einer in der Regel viel zu kurzen, viel zu  
kühlen und viel zu feuchten Qetlop-Nacht wacht der Krieger morgens auf.  
Und kaum ist er wach, schon hat er Hunger! Es gibt nur wenig -  
abgesehen vielleicht vom Schlag zweier klingonischer Herzen - das  
furchterregender klingt, wenn es über das Qetlop-Gelände hallt, als der  
Schrei eines Kriegers; der Schrei eines Kriegers nach*

**NUTELLA!**

*Dem Grundnahrungsmittel jeden klingonischen Kriegers und jenen  
unermüdlichen Geschöpfen, die immer wieder dafür sorgen, dass es während  
eines Lops nicht zur Neige geht und denen deswegen unser aller Dank  
gebührt, ist das folgende Werk gewidmet:*

**Orga, O-o-or-ga!  
Komm und hilf mir in meiner Not!  
Or-, gute Or-, gute Or-, gute Or-,  
gute Orga, gute O-o-or-ga,  
bitte mach mir ein Nutellabrot!**

**Ich komm halb vor Hunger um.  
Orga, mach mir ein Nutellabrot.  
Egal ob auf Brötchen oder Krumm',  
Orga, mach mir ein Nutellabrot.**

**Nach ner langen Qetlop-Nacht,  
da knurrt mir der Magen.  
Orga, mach mir ein Nutellabrot.  
Ohne Schokolad' im Bauch  
kann ichs nicht ertragen.  
Orga, mach mir ein Nutellabrot.**

**Orga, gute O-o-or-ga!  
Komm und hilf mir in meiner Not!  
Orga, gute O-o-or-ga!  
bitte mach mir ein Nutellabrot!**

*Qapla'*

*nIvtI'*

## 1.79 ORION GIRL

(Smokie: Mexican Girl)

von R'taH Tai Shugarr:

Letzten Sommer auf Orion, und mein Birdie blieb plötzlich stehen.  
Keinen Tropfen im Tank mehr, weit und breit nichts zu sehen.  
Stunden stand ich am Straßenrand, bis ein Shuttel kam um halb sieben.  
Es war klapprig und alt, doch sein Inhalt, der war zum Verlieben.  
Ein junges Mädchen stieg aus: "Kann ich dir helfen?" hört' ich sie fragen.  
Und sie gab mir Plasma, doch ich konnt' nicht umhin, ihr zu sagen:

Orion Girl, heut' Nacht oder nie.  
Bitte sag' nicht, es ist noch zu früh.  
Ich bin morgen schon weit,  
und bis morgen ist Zeit für uns zwei.  
Orion Girl, bald bist du allein.  
Dann ist mein Herz so schwer wie ein Stein.  
Doch ich werd' nicht vergessen,  
was heut' Nacht gewesen ist zwischen uns zwein,  
mein Orion Girl.

Zwei Schiffe standen am Straßenrand, und die Nacht wurde zum Morgen,  
und sie sagte: "Jetzt muß ich nach Haus, denn die machen sich Sorgen."  
Sie sah mich mit traurigen Augen an, und sie sagte: "Hasta La Vista!",  
vielleicht war es ein Abschied für immer, als ich sie küßte.

Orion Girl, bald bist du allein.  
Dann ist mein Herz so schwer wie ein Stein,  
denn es wird langsam hell,  
und der Morgen der kommt viel zu schnell.  
Orion Girl, ich bring' dich nach Haus,  
bitte denk' nicht, es macht mir nichts aus,  
denn ich werd' nie vergessen,  
was heut nacht gewesen ist zwischen uns zwein,  
mein Orion Girl.

Orion Girl...

## 1.80 Palpatine

[Schuld war nur der Bossanova]  
umgetextet von veSbe' Sutai qa'oS

Als der Anakin noch Padawan war  
Führte ihn die Pflicht zu Amidala  
Und nach ein paar Jahr'n fragt ihn Obi-Wan  
Seit wann hast Du sie gern, die Padme da?

**Seit Tatoonie weiss ich dieses**  
**Was kann ich dafür?**  
**Es ist so, dass ich sie liebe**  
**Bitte glaube mir**  
**Wir sind nun schon seit so langer Zeit ein Paar**  
**Und das nimmt nur der Jedi Rat nicht wahr**  
**Und ich werde sie stets lieben**  
**Ändert nix daran!**

**War's die Macht allein?**  
Na, na, der Palpatine  
**Nicht ein dunkler Keim?**  
Na, na, der Palpatine  
**Ein Sith insgeheim?**  
Ja, ja, der Palpatine  
**War Schuld daran**

Doch der Anakin blieb nicht Padawan  
Schliesslich wurd' er Sith in seinem Liebeswahn  
Dort bei dem Vulkan fragt ihn Obi-Wan  
**Siehst Du nicht, dass Du so nicht helfen kannst?**

**Schuld ist nur der Palpatine**  
**Was kann ich dafür?**  
**Schuld ist nur der Palpatine**  
**Bitte glaube mir**  
**Er sagte mir, dass ich ihr nur helfen kann,**  
**Wenn ich nun werd' sein dunkler Padawan**  
**Schuld ist nur der Palpatine**  
**Der ist Schuld daran**

**War's die Macht allein?**  
Na, na, der Palpatine  
**Nicht ein dunkler Keim?**  
Na, na, der Palpatine  
**Ein Sith insgeheim?**  
Ja, ja, der Palpatine  
**War Schuld daran**

### 1.81 Party - Platt (after-party-song)

[Anton aus Tirol]

umgetextet von B'Elora veStay DarkH und veSbe' veStay qa'oS

Ich bin so platt  
Ich bin noch voll  
Dabei war die Nacht so toll!  
Meine Stirn, die ist am kleben,  
Obwohl der Latex liegt daneben,  
Am linken Ohr  
Kommt auch noch Schminke vor

### 1.82 Party - Latexrest (after-party-song)

[Lebt denn der alte Holzmichel noch]

umgetextet von B'Elora veStay DarkH und veSbe' veStay qa'oS

Jaaaa klebt denn der alte Latexrest noch  
Latexrest noch  
Latexrest noch  
Klebt denn der alte Latexrest noch  
Latexrest noch

Jaaaaaaaaa er klebt noch  
er klebt noch  
er klebt noch  
Jaaaaaaaaa er klebt noch  
er klebt noch ganz fest

### 1.83 Qetlop

(Moskau - Dschingis Khan)

[Verzapft: Tikosch etzcer und R'taH Tai Shugarr. Konsultation: veSbe'  
Tai qa'oS]

Qetlop - Fremd und geheimnisvoll  
Klingonen überall  
Kalt wie das Eis!  
Qetlop - doch wer dich wirklich kennt  
Der weiß ein Feuer brennt  
In dir so heiß!

Klingonen he he he leert die Becher.  
Belanna ha ha ha du bist schön!  
Klingone, he he he auf das Leben  
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo  
Hehehehe!  
Qetlop, Qetlop  
Wirf die Becher an die Wand  
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!  
Qetlop, qetlop  
Deine Seele ist so groß  
Nachts da ist der Fek'hr los hahahaha He!  
Qetlop Qetlop,  
Wasser das vom Himmel fällt  
Heut ertrinkt die ganze Welt hohohoho  
He!  
Qetlop, Qetlop  
Komm wir tanzen auf dem Tisch  
Bis der Tisch zusammenbricht hahahaha

Qetlop - Tor zur Vergangenheit  
Fest der Klingonenheit  
Rot wie die Glut  
Qeqeqe Qetlop - Wer uns're Seele kennt  
Der weiß die Ehre brennt  
In uns'rem Blut!

Klingonen he he he leert die Becher.  
Belanna ha ha ha du bist schön!  
Klingone, he he he auf das Leben  
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo  
Hehehehe!  
Qetlop, Qetlop  
Wirf die Becher an die Wand  
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!

Qetlop, qetlop  
Deine Seele ist so groß  
Nachts da ist der Fek'hr los hahahaha He!  
Qetlop lalalalala lalalalaa hohohoho He!  
Qetlop Qetlop, lalalalala lalalalaa  
hahahaha  
Hohoo hohohoo hohohooo hohohoo!  
Qetlop! Qetlop!

Qetlop, Qetlop  
Blutwein trinkt man süß und jung  
Das bringt jedem Krieger Schwung  
hohohoho He!  
Qetlop, Qetlop  
Födilein dein Glas ist leer  
Doch im Fäßchen ist noch mehr hahahaha  
He!  
Qetlop, Qetlop

Klingonen he he he leert die Becher.  
Belanna ha ha ha du bist schön!  
Klingone, he he he auf das Töten  
Auf dein Wohl Krieger, he Krieger Hooo  
Hehehehe!  
Qetlop, Qetlop  
Wirf die Becher an die Wand  
Qo'noS ist ein schönes Land hohohoho He!  
Qetlop, qetlop  
Deine Seele ist so groß  
Nachts da ist der Fek'hr los hahahaha He!  
Qetlop Qetlop,  
Futsch sind alle Jem Hadar  
Romies sind zum Plätten da! hahahaha  
He!  
Qetlop, Qetlop  
Komm wir tanzen auf dem Tisch  
Bis der Tisch zusammenbricht. Hahahaha  
He!

## 1.84 Sieben Tage lang

[Sieben Tage lang]

by Chandron S'Garrath

Klingonen woll'n kämpfen sieben Tage lang  
Klingonen woll'n kämpfen, ehrenvoll.

Den Feind den kriegen wir schon klein,  
Wir kämpfen zusammen, schlag den Schädel ein,  
wir siegen zusammen, nicht allein.

Dann wollen wir jagen, sieben Tage lang,  
die wilden Targs jagen, schließ dich an.

Beim töten quiecken sie wie'n Schwein,  
wir werden sie braten, aber nicht zu lang,  
vielleicht sogar gar nicht, komm beiß rein.

Jetzt wird sich betrunken, keiner weiß, wie lang,  
mit reichlich Blutwein, schafft ihn ran.

Es darf niemals zu wenig sein,  
und bricht auch Dein Becher, kein Problem für lang,  
dann steck Deinen Kopf ins Weinfäß rein.

## 1.85 Skandal auf Boreth

[Skandal im Sperrbezirk]  
by Chandron S'Garrath

Auf Boreth läuft ein kleiner Klon,  
ich kenne seine Gene schon,  
die Mönche mache ich bald platt,  
für das, was dieser Orden tat.

Es ist wohl jeder informiert,  
man hat uns alle angeschmiert,  
Es wird doch keiner hier verschont,  
der einfach unseren Kahless klont!

Und draußen vor dem Klosterhaus  
rasten fünfzehntausend Pilger aus!

Skandal - ums Copyright!  
Skandal - jetzt wird es Zeit!  
Skandal - Skandal um Kahless!

Ich mach mir jetzt 'nen dummen Klon,  
den Zugangscode, den hab ich schon,  
einfach 32 16 8  
und Kahless wächst in einer Nacht!

Ein Mönch schreit, er kann nichts dafür,  
da splittert schon die Eingangstür.  
Jetzt wird er auch noch aufgespiesst,  
ich glaub' nicht, dass er das genießt

Ein jeder, der 'ne Waffe hat  
stürmt herein und macht die Mönche platt.

Skandal - wir sehen rot  
Skandal - hau'n alle tot  
Skandal - Skandal auf Boreth

(jetzt die Stelle mit der Sirene)

Der Abt stürmt in das Zimmer rein,  
er glaubt, er wird hier sicher sein.  
Doch die 32 16 8  
Hat mir die Tür schon aufgemacht.

Er freut sich dass er noch entkam,  
lacht über uns ganz ohne Scham  
Doch plötzlich guckt er ziemlich dumm,  
mein Bathleth macht ihn endlich stumm

Das Kloster glüht in hellem Schein,  
jemand schoß einen Torpedo rein

Skandal - das war's dann wohl  
Skandal - das Kloster kohlt  
Skandal - um Kahless

---

## 1.86 Stille Nacht

[Stille Nacht]

by Chandron S'Garrath

Stille Nacht, kurz nach der Schlacht,  
Gründerchen ausgelacht,  
denn die Schleimer verloren den Krieg.  
Unsere Krieger erkämpften den Sieg.  
Ein Klingone schlug zu,  
ein Klingone schlug zu.

Stille Nacht, Ende der Schlacht,  
alle Breen plattgemacht,  
zwischen toten Jem'Hadar  
liegt ein Vorta mit lockigem Haar.  
Auf Cardassia ist Ruh,  
auf Cardassia ist Ruh.

Stille Nacht, lang nach der Schlacht,  
Blutweinfass aufgemacht,  
und wir saufen im Abendlicht.  
Nur die Födies vertragen's nicht.  
Unser Blutwein ist stark,  
unser Blutwein ist stark.



## 1.87 Von draußen, vom Schlachtfeld

by Hurgh ChunDap

Von draußen, vom Schlachtfeld da komme ich her;  
ich muss euch sagen, ich hatte viel Ehr!  
Überall, von meinen Bat'lethspitzen  
sah ich das Blut meiner Feinde spritzen  
und droben aus dem Sto-vo-cor  
sah mit großen Augen Kahless hervor.

Und wie ich so kämpfte in düsterem Gang,  
rief er mich mit  
dröhnender Stimme an  
"Hurgh ChunDap", rief er, "alter Rebell',  
hebe dein Bat'leth und schwinge es schnell!"

Die Fackeln fangen zu brennen an,  
und Sto-vo-kor ist aufgetan,  
Ob alt oder jung die sollen nun,  
kämpfen für Ehre und Qo'noS's Ruhm,  
und morgen da fliegst per Worp auf die Erde;  
damit auch dort alles klingonisch werde!"

Ich sprach: "Oh Kahless,  
die Schlacht fast zu Ende nun ist;  
ich geh nur noch mal, in diese Stadt,  
die so viele unsrer Feinde hat."

"Hast du denn den Blutwein auch bei dir?"  
Und ich sprach: "Ja Kahless, das Fass, das habe ich hier;  
denn, Blutwein nach Siegen, auf 'nem anderen Stern  
den trinken klingonische Krieger recht gern."

"Hast du denn die Keule auch bei dir?"  
Und ich sprach: "Ja Kahless, die Keule, die ist auch hier;  
doch nur für die Feinde, die Schlechten,  
die trifft sie am Kopf ; und das auch mit Rechten!"

Und Kahless sprach: "So ist es gut;  
so gehe mit Kraft, und klingonischem Mut!"  
Von draußen, vom Schlachtfeld da komme ich her;  
ich fand dort gar viel an glorreicher Ehr !  
Nun sprich Romulaner, wie ich es hier find!  
Seid ihr uns nun Gut oder Böse gesinnt !

Qapla'  
und ein frohes Tannenbaum zündeln  
Hurgh ChunDap aka Ulrich

## 1.88 UNSER Martok

[Heidi]

By K'Ugar 'evSuvwI' DarkH

Martok, Martok,  
Herrscher unser Kriegerwelt  
Martok, Martok,  
Folgen dir auf jedes Schlachtfeld  
Kleine Kämpfe,  
Scharmützel nah dem Grenzbereich,  
Martok, Martok,  
Brauchst Du zum glücklich sein

Holalahidi . . .

Martok, Martok,  
Komm jetzt mit,  
Find Dein Glück  
Komm doch wieder an Bord

---

## 1.89 Was da in der Truhe rappelt

by BoroS

Ein Klingone wollt ein' saufen und zum Saufen braucht er Ruhe,  
sperrt die Kellner in den Frachtraum und den Quark in eine Truhe.  
Denkt: Nun kann ich ja beginnen, frohgemut und ohne Störung,  
Plötzlich fängt Quark an zu spinnen, man begreift seine Empörung.

Refrain:

Was da in der Truhe rappelt, ein Ferrengie der da zappelt,  
der Ferrengie hat da mit dem Atem seine Not.  
Was da in der Truhe rappelt, ein Ferrengie der da zappelt,  
mach doch da mal Löcher rein sonst geht das Kerlchen tot.

Und so zögert er nicht lange und rennt in die Werkzeugkammer,  
kommt zurück mit einem Phaser, einem Nagel und nem Hammer.  
Und den Nagel ja den haut er in die Truhe, aus der drang da  
ein Geschrei, s'wurd immer lauter weil der Nagel wohl zu lang war

Refr.

Der Ferrengi resignierte und gewöhnt sich an die Truhe ,  
schon nach 23 Tagen war da absolute Ruhe.  
Auch die Kellnerschar im Frachtraum ließ schon lang nicht von sich hören.  
Er hat Ruhe nun zum Saufen und er lässt sich nicht mehr stören

Refr.

**1.90 Wenn Du denkst, Du trinkst, dann denkst Du nur Du trinkst**

[Wenn Du denkst, Du denkst, dann denkst Du nur Du denkst]

by veS'be' qa'oS

Die Schlacht war zuende  
und ich war zufrieden mit mir,  
da ging ich, weil 's nix zu kämpfen gab,  
ins Quarks auf ein Faß Bier.

Dorthin, wo Ferengies an Theken und an Tischen  
Dir's Latinum aus den Taschen fischen,  
und ich hörte sie schon von draußen schrei'n  
so trat ich ein.

Augenblicklich war es still nur drei Födies am Tisch  
die tranken Saft  
und einer, der konnt' schon nicht mehr stehen,  
vor lauter "Kraft"

Und dann sagt irgendeiner, der Abend ist gelaufen,  
mit den Klingonen woll'n wir uns besaufen  
hey Quark, bring, was Du kannst,  
und so begann's

Wenn Du denkst, Du trinkst, dann denkst Du nur, Du trinkst,  
denn Födies könn'n das nicht  
trinkt nur unsern Blutwein und dann feiert unser Fest  
Wenn Du denkst, Du denkst, dann denkst Du nur, Du denkst,  
Krieg wär nur unser Ziel  
wir wiss'n, wie man feiert d'rum eifer uns ruhig nach  
denn am Ende liegst Du dann unter'm Tisch

mit uns könn'n sie feiern, das hatten sie sich so gedacht,  
und wir sangen und tranken mit ihnen um die Wette  
die ganze Nacht  
erst den Blutwein und das Bier, dann ein Kampfspiel,  
ein headbutt und singen woll'n wir  
sie wurden ganz blaß, die Arie war doch schön  
kann man's versteh'n?

Quark hatte längst schon die Rechnug aufgestellt  
und rief "Odooooooo!"  
Da saßen wir noch immer in den Trümmern seiner Bar  
wie in 'nem Födie-Schiff  
Und ich sah Ferengies an Theken und an Tischen  
Starfleet (das)'s Geld aus den Taschen fischen  
der eine fiel vom Stuhl, der and're schlief ein  
wir feiern rein

Wenn Du denkst, Du trinkst, dann denkst Du nur, Du trinkst,

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

denn Födies könn'n das nicht  
trinkt nur unsern Blutwein und dann feiert unser Fest  
Wenn Du denkst, Du denkst, dann denkst Du nur, Du denkst,  
Krieg wär nur unser Ziel  
wir wiss'n, wie man feiert d'rum eifer uns ruhig nach  
denn am Ende liegst Du dann unterm Tisch

Wenn Du denkst, Du trinkst, dann denkst Du nur, Du trinkst,  
denn Födies könn'n das nicht  
trinkt nur unser'n Blutwein und dann feiert unser Fest  
Wenn Du denkst, Du denkst, dann denkst Du nur, Du denkst,  
Krieg wär nur unser Ziel  
wir wiss'n, wie man feiert d'rum eifer uns ruhig nach  
denn am Ende liegst Du dann unter'm Tisch

"Ahh wartet ab Klingon'n, morgen seid ihr dran  
meint ihr  
Ja morgen ziehen wir in den ganz großen Krieg  
dann werden wir's seh'n  
und dann habt ihr nichts mehr zu lachen  
ha ha ha!"

Wenn Du denkst Du kämpfst, dann denkst Du nur Du kämpfst,  
denn Födies könn'n das nicht  
schau auf uns're betleHs  
und dann schau uns ins Gesicht  
[und wir hau'n in Dein Gesicht]  
Wenn Du denkst Du kämpfst, dann denkst Du nur Du kämpfst,  
wir ha'm ein leichtes Spiel  
doch ich weiß was ich kann d'rum lach' nur über mich  
denn am Ende lache ich über dich  
[denn am Ende töte ich nämlich Dich --- wie nur antöten??]

## 1.91 Wer hat am Geschütz gedreht ?

(Wer hat an der Uhr gedreht/Titel vom Rosaroten Panther)

Chandron S`Garrath qa`oS

Wer hat am Geschütz gedreht ?  
Wieso kam der Schuß zu spät ?  
Auch wenn´s nur den Födie freut  
mit dem Krieg ist Schluss für heut.

Laßt uns trotzdem Vortas jagen  
keiner kann sie mehr ertragen.  
Weil sie uns wie Födies quälen  
und nur lauter Mist erzählen.

Darum macht jetzt keine Pause  
jagt die Jem`Hadar nach Hause.  
Scheucht sie aus dem Sektor raus  
durch das Wurmloch bis nach Haus.

Wer hat am Geschütz gedreht ?  
Wieso kam der Schuß zu spät ?  
schade, das es sein muss  
Das war wohl der letzte Schuss.

Wer hat am Geschütz gedreht ?  
Wieso kam der Schuß zu spät ?  
Auch wenn´s nur den Födie freut  
mit dem Krieg ist Schluss für heut.

Alle Gründer sind am Flüchten,  
keiner will mehr Vortas züchten.  
Selbst Cardassia prügelt kräftig,  
für die Schleimer wird es heftig.

Endlich kommt die große Wende  
das Dominion ist am Ende.  
Auch Cardassia wird befreit  
das war aber wirklich Zeit.

Wer hat am Geschütz gedreht ?  
Wieso kam der Schuß zu spät ?  
Schade, das es sein muss  
jetzt ist mit dem Metzeln Schluss.

Könnt ihr Euch mal nicht mehr zügeln,  
lasst uns Romulaner prügeln.

(wahlweise: lasst uns ein paar Borg verprügeln)

Trotzdem ist für heute Schluss.

## 1.92 Wir unterkellern Rura Pente

[Wir unterkellern Schleswig Holstein]

by R'taH

Wir unterkellern Rura Pente  
und dann wer'n die Gründer kaserniert.  
Alle Jemmies schicken wir in Rente  
und Romulus wird asphaltiert.

Wir sind die Klingonische Volkspartei  
unsern großen Kanzler müßt ihr wählen.  
Sonst kommt ihr nie von eure Sorgen frei  
laßt euch von die andern nichts erzähl'n.

Wir ham die Lösung von das ganze  
mit uns habt ihr noch eine Chance.

Wir unterkellern Rura Pente.....

Fallt doch nicht mehr auf die Spitzohrn rein,  
die reden so als wär' das kompliziert,  
wir ham unsre Taktik schön fein  
auf vier Punkte reduziert  
Leute wählt die K V P,  
dann sehen wir uns beim Siegestee

Wir unterkellern Rura Pente.....

Arbeit, Freizeit und den Kriegsgewinn  
und jede andre Art von Krise  
kriegt man nur mit Klotzen  
nich' mit Kleckern hin  
Wir ham' keine weisere Devise  
Wir sind die, die wissen was sie wolln  
wir gehen richtig in die volln  
Jawoll

Wir unterkellern Rura Pente.....

### 1.93 Weekend und Sonnenschein

[Weekend und Sonnenschein]

by SuvwI'a' veSbe' Tai qa'oS and R'TaH Tai Shugarr

Weekend, Sonnenschein, brauchst Du das, um glücklich zu sein?

Ref.:

Weekend und Sonnenschein  
das kann doch hier kein QI'lop sein  
denn ein Schauer fehlt zum Glückhichsein  
Weekend und Sonnenschein

Im Blutwein fehlt (der) tabaSqo'  
das kommt mir nicht qa'oStisch vor  
alle Krieger stimmen fröhlich ein  
auf'm QI'lop glücklich sein

Mit Blutwein im Bird of Prey so finden wir unsern Weg

über uns ein Birdie fliegt,  
vom Blutwein noch nix abgekriegt  
alle Krieger stürmen fröhlich raus  
noch kein Regen, welch ein Graus

Nur drei Tage sind des QI'lop(s)  
doch zwei Tage davon fahren  
ist das Schade doch wir haben  
zum Glück zwei QI'lop(s) im Jahre

Ref.:

Weekend und Sonnenschein  
das kann doch hier kein QI'lop sein  
denn ein Schauer fehlt zum Glückhichsein  
so ein QI'lop ist doch fein.

## 1.94 Wo wir Klingonen feiern

[An der Nordseeküste]

by K'Ugar 'evSuvvI' DarkH

Damals vor unendlich langer Zeit  
Da machten Klingonen im Raum sich breit  
Die Jahre vergingen wie Saus und wie Braus  
Aber breit sehen Klingonen auch heute nicht aus.

Ref:

Wo wir Klingonen feiern \*Klatschen\*  
Nach ner schönen Schlacht,  
Sind die Feinde erschlagen und selten erwacht.

Nach Krieg kommt der Frieden, wie ne böse Flut  
Verträge sie halten, Mal schlecht und mal gut.  
Die Romis sie schleichen ganz still hin und her,  
Von Bajor zur Erde, jeden falzt ungefähr.

Ref:

Die Födis sie singen ein Klagelied,  
weil sie nur Syntohol haben, das is'n Schiet.  
Die Cadis sie jammern, um ihr großes Reich,  
Das Dominion verzog sich ja auch schon so gleich

Ref (2x)



## 1.95 Zehn kleine Romulaner

[Zehn kleine Negerlein]

by G'Rog

10 kleine Romulaner besuchten DS9  
Bei Quark da ham sie Stunk gemacht  
Da waren's nur noch 9

9 kleine Romulaner zogen in die Schlacht  
Sie sind der lung'a'yan begegnet  
Da waren's nur noch 8

8 kleine Romulaner, die träumten einst vom Siegen  
Beim wuQ da ham sie mitgespielt  
Da waren's nur noch 7

7 kleine Romulaner hatten Lust auf Sex  
Klingonen Frauen hatten Spaß  
Da waren's nur noch 6

6 kleine Romulaner die trugen keine Strümpf  
Auf Rura Penthe ist das schlecht  
Da waren's nur noch 5

5 kleine Romulaner tranken gerne Bier  
Blutwein ham sie auch probiert  
Da waren's nur noch 4

4 kleine Romulaner die machten viel Geschrei  
Klingonen Krieger nervt man nicht  
Da waren's nur noch 3

3 kleine Romulaner, die wollten einen Tai  
Der eine war der Grund dafür  
Da waren's nur noch 2

2 kleine Romulaner meinten „schlagen kann uns keiner“  
Ein Klingone hat das auch gehört  
Da war es nur noch einer

1 kleiner Romulaner vom großen Tal Shiar  
Der wollt beim Qetlop Ärger machen  
Da war keiner mehr da

## 1.96 Zehn kleine Shuttlelein

[Zehn kleine Negerlein]  
Mi'Hal Hil'sHa

Zehn kleine Shuttlelein, die gab's, wie wir uns freu'n,  
in einem wurde Paris von B'Elanna vernascht,  
da waren es nur noch neun.

Neun kleine Shuttlelein die haben eine Tour gemacht,  
Paris der hat nicht aufgepasst,  
da waren es nur noch acht.

Acht kleine Shuttlelein, Die waren zuhaus geblieben,  
Es ging die Shuttlerampe auf,  
da waren es nur noch sieben.

Sieben kleine Shuttlelein, Die trafen auf die LEXX,  
Die hat eines eingedost,  
Da waren's nur noch sechs.

Sechs kleine Shuttlelein, rochen an Paris' Strümpf',  
für eines war's zuviel Gestank,  
da waren's nur noch Fünf.

Fünf kleine Shuttlelein, die flogen alle heim,  
das eine fand den Weg ins Feindrevier,  
da waren's nur noch vier.

Vier kleine Shuttlelein, Schlug Torres wild entzwei,  
Eines war zu stark lädiert,  
Da waren's nur noch drei.

Drei kleine Shuttlelein. Der Neelix kocht nen Brei.  
Benutzt dazu den Warpantrieb,  
da waren's nur noch zwei.

Zwei kleine Shuttlelein, Janeway konnte fliegen keins,  
Nun ist die Janeway doch geflogen,  
da war es nur noch eins.

Ein kleines Shuttlelein lies man auf Autopilot steh'n,  
es flog in eine Anomalie hinein,  
da waren's wieder Zehn!

---

bortaS bIr jab-lu'-DI reH QaQ-qu'na'

"Rache ist ein Gericht, das am liebsten kalt serviert wird."

## **1.97 Zwei Logische Vulkanier**

(Melodie: „Zwei kleine Italiener“)  
vom Klingolaus

**Intro: Eine Reise zu den Sternen ist für and're schick und fein,  
doch zwei logische Vulkanier möchten nur zu Hause sein.**

**Zwei logische Vulkanier, die träumen vom roten Sand,  
und von dem Berg Seleya, auf dem einst der Tempel stand.  
Zwei logische Vulkanier, die sind so allein,  
eine Reise zu den Sternen ist für and're schick und fein,  
doch zwei logische Vulkanier möchten nur zu Hause sein.**

**Refr.: Oh Saavik, oh Valeris, wenn wir uns einmal wiederseh'n,  
oh Saavik, oh Valeris, dann wird es wieder schön!**

**Zwei logische Vulkanier, die schau'n nachts den Himmel an  
und suchen ihren Heimatplaneten, die Welt VULKAN.  
Zwei logische Vulkanier, die sehen es ein,  
eine Reise zu den Sternen ist für and're schick und fein,  
doch zwei logische Vulkanier möchten nur zu Hause sein.**

**Refr.: Oh Saavik, oh Valeris, wenn wir uns einmal wiederseh'n,  
oh Saavik, oh Valeris, dann wird es wieder schön!**

**Zwei logische Vulkanier, am Raumport schon jeder weiß,  
sie warten nur auf eines: Nach Hause die ENTERPRISE!  
Zwei logische Vulkanier, die wollen bloß heim!  
Eine Reise zu den Sternen ist für and're schick und fein,  
doch zwei logische Vulkanier möchten nur zu Hause sein!**

**Refr.: Oh Saavik, oh Valeris, wenn wir uns einmal wiederseh'n,  
oh Saavik, oh Valeris, dann wird es wieder schön!**



## 2 Englische Lieder



## 2.1 A Wizard's Staff Has a Knob on the End

Lyrics by Heather Wood, Music by Dave Greenslade, Vocals by Tim Whitnall

REF:

A Wizards Staff Has A Knob On The End!  
A Wizards Staff Has A Knob On The End!  
A Wizards Staff Has A Knob On The End!  
A Knob On The End, A Knob On The End!

REF

A Wizard When Young Has A Staff That Is Small.  
It's Puny And Weak, Ineffective With All.  
It Grows With His Power, Until It Stands Tall,  
As His Fame, And His Glory Expand.  
As His Fame, And His Glory Expand.

REF

A Staff Of A Wizard Can Hold Many Spells.  
For Finding Lost Objects, Or Dousing New Wells.  
To Banishing Demons, To Bottomless Hells,  
And Bring Them Back On Demand.  
And Bring Them Back On Demand.

REF

REF

When A Wizard Is Old, And Is Starting To Fade.  
He Looks On His Staff, What With Cunning He Made.  
The Crown Of His Life, And The Tool Of His Trade,  
Together They Make Their Last Stand.  
And Together They Make Their Last Stand.

REF

REF

## 2.2 Ballad Of Qom nawlogh

[Country roads]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Almost Qo'noS, Beta Quadrant  
we are earning honor for Qom nawlogh.  
Life is bright here, brighter than the stars.  
We will kill our enemies in wars!

Ref.:

Bird Of Prey - let me slay  
'til I get where I look for:  
To the Black Fleet, death with honor!  
Then I'll be in Sto-Vo-Kor!

We've been fighting with Cardassians,  
the Dominion and the Federation.  
In Qom nawlogh fighting ev'ry day,  
For the vic'try of the Klingon Way.

Ref.

I hear the crying of the countless bodies dying.  
The Romulans are flooding all their decks in slight green.  
The blood is running and we're calling Qapla'!  
For our glorious victory - Victory!

Ref. (2x)

## 2.3 Ballad Of The Great White Warbird-Hunt

[Sabinchen war ein Frauenzimmer]

by Qatlh Sutai reS'Qa' & B'Elora Sutai DarkH

Come here my lads and hear the story of the Great White Warbird-Hunt  
This is a tale of courage and glory, You'll be amazed and stunned.  
The story of Captain Ahab, so brave, so strong, so tall  
Will always be remembered with honor in every house and hall.

Once a whole klingon planetary system was in for death and pain.  
They were doomed and prepared to die in honor, for the Borg had entered the game.  
But then came Captain Ahab and blast them out of space.  
Because the cube was in his way on his White Warbird-chase.

Once a stupid greedy ferengi trader promised to give away,  
The location of the Great White Warbird, if Ahab wants to pay.  
But Captain Ahab gave him the answer he deserved.  
Alas, from the exploding vessel the information did not emerge.

Once near Khitomer a crewman shouted: "Romulan Warbirds ahead!"  
At once the XO reported to Ahab, who was lying asleep in bed.  
Roused from his dream of vengeance, he murmured: "Is one white?"  
For they all were green "Let them go.", he answered and turned to the other side.

Once Q appeared on Ahabs vessel and said: "I will be kind.  
I'll answer You one important question if You have one in mind."  
And Ahab asked : "Where is he, the cursed Great White Warbird?"  
Q shook his head in disbelieve and left without a word.

Once there was a target on scanner, which was white, but far away.  
The Captain's vessel rushed cloaked and armed straight forward to the prey.  
When Ahab came in range, disappointment filled his eyes:  
It was just federation garbage, a ship called Enterprise.

Once Ahab decided to enter a wormhole, near a station called DS9.  
When he arrived at the Gamma-Quadrant, it was crowded at this time.  
Some hundred Dominion vessels were standing in his way,  
When they charged it was not very clever and the reason of the invasions delay

Once they saw a whale-like vessel in the badlands disappear.  
It might have been the Great White Warbird, the visual was not clear.  
They followed him into the badlands, and a new journey began.  
Since this time Captain Ahabs vessel was never seen again.

So beware, whenever a vessel decloaks, which is the Valkyrie,  
You'll be hailed by a grizzled Captain Ahab, who will ask certainly:  
"Have You seen the Great White Warbird, I will never rest!  
Until I've met him in honorable battle to end my holy quest."

## 2.4 Bird of Prey

[Mercedes Benz]  
by BoroS

Martok, let command me  
my own Bird of Prey  
My friends using K'tinga's  
They flying away  
I figthed my lifetime  
at nighth and at day  
Martok , let command me  
my own Bird of Prey

Martok wouldt you give me  
the Ship that i need  
will fly to the stars  
there are founders to beat  
Will scaring the Breen  
Till they pissed in their sheet  
Martok wouldt you give me  
the ship that i need

Martok would you give me  
A Vorta to slay  
Cardassians are running  
Whith blood should they pay  
We fighting for honour  
Together we stay  
Martok would you give me  
A Vorta to slay



## 2.5 [Bonny Blue Flag]

(Lyrics by Qatth reS'Qa')

**So listen to Your Heart, at the pipes and drums afar!**

**Up to the victory, they call You to the war!**

**Hurrah! Hurrah! To victory hurrah!**

**Up to the victory, to the victory, hurrah!**

**Let's sharpen our blades, when we hear the trumpet's call!**

**Be ready for the furious charge, to slay the foes withall!**

**Hurrah! Hurrah! To victory hurrah!**

**Up to the victory, to the victory, hurrah!**

**When we go to battle, on a sunny day,**

**This is the warrior's happiest time, to fight, to sing, to slay!**

**Hooray! Hooray! To victory hooray!**

**Up to the victory, to the victory, hooray!**

**We never sound retreat, before the evil foe.**

**Wherever our leaders lead, our hearts and blades will go!**

**Hurrah! Hurrah! To victory hurrah!**

**Up to the victory, to the victory, hurrah!**

## 2.6 Born To Be DarkH

[Born To Be Wild]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Get Your Warpcore running-  
Cruising through the subspace-  
Looking for adventure  
In our Klingon Birds of Prey

Qapla' we can make it happen  
Go to war for our glorious race  
Fight all with the big disruptors  
They explode into space.

We like Klingon Bloodwine  
Fighting with our bat'leths  
We are living legends  
'cause we're the House of DarkH

Qapla' we can make it happen  
Go to war for our glorious race  
Fight all with the big disruptors  
They explode into space.

Like a wild furious targh,  
We are born - born to be DarkH  
We are proud - not shy!  
This house will never die

Born to be DarkH (2x)

First there is B'Elora,  
Leader of our great house-  
With her sister Khem'Ra  
Aboard the Qebmey joH

Kro'req is their fellow crewman  
K'Win Tcie is the classic doc  
L'yQry Hagheshki's MEEPS make  
Ev'ry science lab rock.

Like a wild furious targh,  
We are born - born to be DarkH  
We are proud - not shy!  
This house will never die

Born to be DarkH (2x)  
Born - born to be DarkH (4x)  
DarkH (4x)

## **2.7 Comes A Warrior!**

[He Ain't Heavy, He's My Brother (B. Scott and B. Russell)]  
by Qe'van - September, 2006

The road is long from Qo'noS to Sto'vo'qor  
With honor to gain, to win, and to share.  
Now be warned! 'Ware ye Black Fleet denizens.  
Are you ready? Comes a warrior.

So on we go. He's no more of our concern.  
But Blackest of Fleets, beware. He'll be there.  
For I know he fell most gloriously.  
Are you ready? Comes a warrior.

If I'm saddened at all I'm saddened with mem'ries  
That everyone's life isn't filled with the glories  
Like his as a warrior.

It's a long, long road from which there is no return.  
Now he's on his way to there, so beware.  
Here he comes. He will be your conquerer.  
Are you ready? Comes a warrior.

Comes a warrior!  
Are you ready?  
Comes a warrior!

## 2.8 Dark Vengeance Fleet

[Y.M.C.A.]

by veSbe' Tai qa'oS

**Young man** there's no need to feel down  
I said **young man** pick yourself off the ground  
I said **young man** 'cause your in a new town  
There's no **need to be unhappy**

**young man** there's a fleet you can go  
I said **Klingon** I see you have still doubts  
You can **stay there** and I'm sure you will find  
that fun **IS most honorable**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**  
we fight side by side. we avoid no fight.  
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**  
You can join our fleet  
You can learn foes to beat  
You can do whatever you feel

**Klingon**, Are you listening to me  
I say: **Klingon**, into battle go we  
I say: **warrior**, perhaps to Sto'Vo'Kor,  
but we're **NOT going to Gre'tor**.

**nIteb** tlhIngan SuvwI' SuvQo'  
jIjath: **nIteb**Ha' QI'lop malopmo'  
reH ma**Quch maH**. puvtaH bortaS Hurgh yo'  
yo'wIj **balth yImuv vaj bIDo'**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**  
we fight side by side. we avoid no fight.  
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINGON

You can join our fleet  
You can learn foes to beat  
You can do whatever you feel

**Klingon**, to Cardassia we go  
I say: **Klingon** into battle and more  
of the **glory** that you could earn yourself  
if you **come with us to battle**

**That's when** you will feel how to live  
as a **Klingon** warrior in battlefield  
our **feared fleet** 's called the Dark Vengeance Fleet  
Fight and **party is all we need**

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**  
we fight side by side. we avoid no fight.  
we have power and we have pride.

It's fun to stay in the **Dark Vengeance Fleet**  
Come and join us in the **Dark Vengeance Fleet**  
we fight side by side. we avoid no fight.  
we have power and we have pride.

**Dark Vengeance Fleet**  
just join our **Dark Vengeance Fleet**  
Klingon, Klingon you need not be alone  
Klingon , Klingon Qo'noS is our home

[**Dark Vengeance Fleet**  
**Dark Vengeance Fleet**  
**Dark Vengeance Fleet**  
**Dark Vengeance Fleet**]

## 2.9 D'Egora

[Lorena]

by Qatlh Vestai reS'Qa'

The time creeps slowly by, D'Egora!  
And I will be alone again.  
I miss You at my side, D'Egora!  
But all my hopes will be in vain.  
Although there are left so sadly few,  
From those, who did once proudly vow.  
To stand together, brave and true.  
At least with honour we will go.

The story of the past, D'Egora  
Alas! I care not to repeat  
The hopes that could not last, D'Egora  
They lived, but only lived to cheat  
I would not cause e'en one regret  
To rankle in your bosom now  
"For if we try we may forget"  
These words were spoken long ago.

There're many words of thine, D'Egora  
They are within my memory yet  
They touched some tender chords, D'Egora  
Which thrill and tremble with regret  
'Twas not a woman's heart which spoke  
Thy heart was always true to me  
A duty stern and piercing broke  
The tie which linked my soul with thee.

It matters little now, D'Egora  
The past is in the eternal past  
Our hearts will soon lie low, D'Egora  
Life's tide is ebbing out so fast  
There is a future in Sto-Vo-Kor  
But now, we have been torn apart  
My heart beats lonely, sad and sore,  
I wished, it would be "heart to heart".

## 2.10 Drunken Warrior

[The Drunken sailor]

by Todd Hansen & Mike Sarkisian

Ref.: What shall we do with the drunken warrior? (3x)

Early in the morning.

1. Put him in a bed with a bunch of tribbles! (3x)

Way, hey, up he rises! (3x)

Early in the morning!

2. Kick him in the head and call him Vulcan!

3. Put him in a photon tube and launch him!

4. Shove a painstick up his rectum!

5. Shave his beard with a rusty beetle!

6. Put him in an airlock with Kirk and Spock!

7. Stuff him in some Freddie Jammies!

---

## 2.11 Fighting Klingon

[Pretty Woman]

by Suvwi'a' vesbe' Tai qa'oS

Fighting Klingons flying birds of prey

Fighting Klingons yeah we like to slay

Fighting Klingons You won't believe it, if you won't see

We're the best singers we can be Mercy

Singing Klingon he won't pardon you

Singing Klingon his song is not new

Fighting Klingon you sing so lovely, as can be, are you lonely just like me?

*rrrrrauww*

(Chorus)

Fighting Klingon war is won

Fighting Klingon sing a song

Fighting Klingon drink bloodwine with me

Fighting Klingon yeah yeah yeah

Fighting Klingon look my way

Fighting Klingon QI'lop time is here

We'll fight this war here side by side

fight with me in this very next fight

Fighting Klingon don't walk on by

Fighting Klingon don't make me die

Fighting Klingon, don't walk away, hey. Okay.

If that's the way it must be okay

(spoken over main riff)

I guess Sto'Vo'Kor is my fate

there'll be other fights, but wait!

What do I see? Is he walking back to me...?

Yeah, he's walking back to me...

Oh, fighting Klingon!

## **2.12 Fighting Soldiers From The Sky**

[The Green Berets]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

**Fighting Soldiers from the sky,  
Fearless men, who fight or die!  
They, who fight, serve in the Corps,  
They, who died, in Sto-Vo-Kor.**

**Silver Bat'leH on the chest.  
These are men of Klinzhai's best.  
One hundred men, will test to win,  
But only three, will be marine.**

**Trained to live on nature land.  
Trained in combat, hand to hand.  
Trained to fight at night and day,  
Proud and brave, the Klingon way.**

**Silver Bat'leH on the chest  
These are men of Klinzhai's best.  
One hundred men, will test to win,  
But only three, will be marine.**

---

## **2.13 First To Fight For The Right**

[The US Field Artillery March]

by Ahab Vestai 'Iwchuch

**First to fight for the right! And to build the Empire's might!  
And the Navy goes rolling along!**

**Proud of all we have done, fighting 'til the battle's won!  
And the Navy goes rolling along!**

**Fighting by night and day, in a glorious way!  
Shout out your warcries loud and strong!**

**And wherever you go, you will always know:  
That the Navy keeps rolling along!**



## 2.14 From the far Antares Nebula

[Hymne of the U.S. Marine-Corps]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

From the far Antares Nebula to the moons of Kherex III:  
We fight our klingon battles, in space, on land and sea.  
First to fight for right and freedom,  
Then to keep our honor clean,  
We are proud to claim the title of an Imperial Marine

In the Great Dominion War we fought against Cardassia.  
Outnumbered and without support, we almost lost the war.  
But with Martok at the head we charged  
through Jem-Hadar and Breens!  
And the first wave on Cardassia Prime were Imperial Marines!

---

weitere Strophen, by Alexander Rozhenko:

We unfurl'd our klingon flag to ev'ry planet and sun  
We fight in ev'ry clime and place where we can take a disruptor gun!  
From the snow of Rura Penthe  
until tropic volcanic scenes  
You will find us always on the job the Imperial Marines  
You will find us always on the job us Imperial Marines

There's honour to you and our corps which we are proud to serve  
In many a strife we fought for live and never lost our nerve  
If the fleet will looking  
to Stovokors scenes  
They will find the Streets are guarded by Imperial Marines(2x)

## 2.15 Giggerota's Eyes

Words: Ken and Joules Taylor.

Music: "Gary Gilmore's Eyes", The Adverts.

I'm standing on the Lexx's bridge, my hands around Stan's throat,  
Another meal of liver planned, I lick my lips and gloat,  
Tweedman's looking terrified, he's quivering with fright...  
Then - damn Kai to the protein bank! - I take an unplanned flight...  
I'm...

Looking through Giggerota's eyes?  
Last I knew she'd cut me down to size,  
Killed, flayed and eaten - cannibalised...  
And now I'm looking through Giggerota's eyes...!

I struggle in the Bug's guts, find my way to solid ground,  
Refuel with a lunch of moth - and then I hear that sound...  
... The brains have made me promises I only hope they'll keep,  
And take me to a world of plenty, milk-fed, rich and deep  
In flesh.....

Looking through Giggerota's eyes,  
Might've known the brains would tell me lies -  
I can only watch as off Lexx flies!  
Looking through Giggerota's eyes.....  
Looking through Giggerota's eyes -  
Never had time to say my goodbyes...  
Talk about a nasty surprise!  
Looking through Giggerota's eyes!

I'm standing on a stabiliser, flying meat has fled,  
The Brunnis sun turns supernova, I will soon be dead,  
A wailing cry breaks from my throat, I'm drinking in the light,  
Her life begins to flash before me, cannibal's delight....  
Oh no! I'm

Looking through Giggerota's eyes,  
No-one to hear my furious cries,  
Should've listened to His Shadow's advice,  
But it's far too late now to be wise!  
Looking through (what's left of) the Wicked's eyes....

She don't need her eyes to see -  
Giggerota and her eyes have parted company....!

## 2.16 Green Seas

(Out of Mirror Universe)

[Greensleves]

by veSbe' qa'oS

I lost my boot  
In this last fight  
That was so hard  
In this last night  
And I have looked for  
All this long  
To look for it  
My boot in here

Green Seas  
Was all we/I saw  
Green Seas  
That was a war  
Green Seas  
Out of Vulcan blood  
The land  
Is full of Green Seas

---

## 2.17 Have You Ever Seen The Glory

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Have you ever seen the glory of a charging Bird Of Prey  
coming in with full disrupters, blasting all the foes away?  
Then you feel the heat arising wild and boiling in your veins.  
Let us fight in Kahless name!

Ref.:  
Fight with courage and with honor!  
Fight with courage and with honor!  
Fight with courage and with honor!  
Until the war is won!

In the war against the founders we took Cardassia,  
we fought and stood in manious strifes against the Jem'Hadar.  
When Starfleet faced disaster we rescued them in time  
and took back Deep Space Nine!

Ref.

## 2.18 Hey Cardie

(Hey Baby)

von R'taH Tai Shugarr

Hey, Hey Cardie

(ooh aah)

I wanna know

if you'll be my prey

Hey, Hey Cardie

(ooh aah)

I wanna know

if you'll be my prey

When I saw you flying the starfield

I said thats the kind of shipl I'd like to meet

It's so pretty, looks so fine

I'm gonna make it mine - all mine

-chorus-

Hey, Hey Cardie

(ooh aah)

I wanna know

If you'll be my prey

Hey, Hey Cardie

(ooh aah)

I wanna know

If you'll be my prey

When you turned and fly away, that's when I want to say

Come on cardie you must pay, you should know that you be my prey

Hey, hey Cardie, I wanna know if you'll be my prey

When you turned and fly away, that's when I wanna say

Come on Cardie you must pay, I wanna know if you'll be my prey

Hey, hey Cardie, I wanna know if you'll be my prey

Hey, hey Cardie, I wanna know if you'll be my prey

Hey, hey, hey, hey Cardie, I wanna know if you'll be my prey

repeat chorus until fade out



## **2.20 He is a very good warrior**

[He's a jolly good fellow]

by Alexander Rozhenko

He is a very good warrior  
He is a very good Warrior  
He is a very good Warrior  
He will come to Sto-vo-kor!

---

## **2.21 Hi Ho!**

by Todd Hansen & Khemorex-Klinzhai

Hi Ho, Hi Ho!  
It's off to war we go!  
To fight and slay the Feds all day!  
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!  
It's off to war we go!  
With wine and beer we never fear!  
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!  
It's off to war we go!  
With laser-blades and handgranates!  
Hi Ho, Hi Ho!

Hi Ho, Hi Ho!  
It's off to war we go!  
There is no choice, we make some noise!  
Hi Ho, Hi Ho!

## 2.22 I Got Stripes

[I Got Stripes (Johnny Cash)]

by veSbe' veStay' qa'oS

On a Monday, I found my forehead (uh-huh)  
On a Tuesday, I looked for all my things (poor boy)  
On a Wednesday, I printed some bomghommey  
On a Thursday, I tetrised luggage in my car

I got stripes, stripes around my shoulders  
I got boots, heavy boots on my feet  
I got stripes, stripes around my shoulders  
I'm a Klingon, Klingon, we'll party all night long.

On a Thursday, I have arrived (uh-huh)  
On a Friday, I'm drunk for the first time (poor boy)  
On a Saturday, my voice is slightly croaking  
On a Sunday, I said Qapla' and I will be back again

I got stripes, stripes around my shoulders  
I got boots, heavy boots on my feet  
I got stripes, stripes around my shoulders  
I'm a Klingon, Klingon, we're singing until dawn.

On a Thursday, I just get in character (uh-huh)  
On a Friday, I'm singing all the hymns (poor boy)  
On a Saturday, I'm fighting in a battle  
On a Sunday, I begged qeylIS, just to let me fight again

I got stripes, stripes around my shoulders  
I got boots, heavy boots on my feet  
I got stripes, stripes around my shoulders  
I'm a Klingon, Klingon, about to strike you down.

## 2.23 I Left My Love

[The horse soldiers]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

I left my love, my love I left,  
asleeping in her bed!  
I turn my back on my true love,  
when fighting to the death.

I left my love a letter  
in the hollow of a tree!  
I told her, she will find me  
on a charging Bird Of Prey!

2x:  
Heigh-Ho, down we go!  
There's no chance to withstand!  
We lightning down the hell, AND BACK!  
For the Klingon High Command!

---

## 2.24 IKV-262

[ME 262]  
by Rakqor

Admiral's in communication with the high council  
Say's Rakqor's done quit a job  
Gowron's on subspace from Qonos  
Says I going to make you a star  
My Captain Rakqor here's your next patrol  
A flight of Romulan ships across the neutral zone  
After 12 they will all be there  
I think you know the job  
They hung dependent from space  
Like some heavy metal fruit  
These Romulans ripened and ready to blast

Must these Romulans live that I might die  
Must they live that I might die

In a disrupter disaster from the rate of fire  
Sometimes they'd overheat and be lost to outside  
But there's no reward for failure but death  
So watch me on our scanners  
Keep me on the attack path  
Get me through these sensors so I cannot fail  
Where my great photon torpedoes are eager to feed  
I cant fail No not now when 25 ships wait ripe



Must these Romulans live that I might die  
Must they live that I might die

IKV 262 prince of Bird of Prey  
Disrupter fire blast from wings of my ship  
And see the Romulan ships go burn  
You be my witness how red were the skies  
Where Rakqor flew for the very last time.  
It was dark over the zone after may of 45

Must these Romulans live that I might die  
Must they live that I might die

---

## 2.25 I Hear The Birdies

[I Hear The Choppers]  
by Hurgh'Qlb

I hear the birdies coming,  
They're flying overhead.  
They've come to get the wounded,  
They've come to get the dead.

(chorus)

My buddy's in a foxhole,  
A bath'let in his head,  
The medic says he is wounded,  
But I know that he's dead

(chorus)

I ran to tell my CO  
About my buddy's head  
But when I finally got there,  
My CO just was dead

(chorus)

And now the battle's over,  
and smoke is all around.  
We wanted to go home,  
But we're six feet underground.

## 2.26 In the Navy

by an unknown poet

In the Navy!  
You can sail the Alpha Quad!  
In the Navy!  
You can kill more men than God!  
In the Navy!  
You can wear cool leather suits!  
In the Navy!  
You can wear those spike toed boots!  
In the Navy!  
In the Navy!

---

## 2.27 It didn't make a diff'rence

[It didn't make a diff'rence]  
by Qatlh Vestai reS'Qa'

I am a jolly Klingon, with a pocket full of fun,  
I shoot forty Jem Haddar, with my disrupter gun!  
But it didn't make a diff'rence,  
for neither You nor I:  
Big Jemmy, little Jemmy,  
all they run or die!

Cardassians we fought at the station Deep Space Nine!  
They came with a mighty fleet, their vessels looked so fine!  
But It didn't make a diff'rence,  
for neither You nor I:  
They took on their heels,  
boys, You all could see them fly.

When Gul Dukat destroyed the Bajoran field of mines,  
Starfleet tried to rush him, but could not break his lines.  
But It didn't make a diff'rence,  
for neither You nor I:  
We Klingons kicked Cardassian butts,  
and send them home to cry!

When this war is over, we're in Cardassia,  
Gul Dukat beheaded, the founders in a jar.  
But It never makes a diff'rence,  
for neither You nor I:  
There'll always be another foe,  
so keep Your spirit high.

**2.28 It's not unusual**

[It's not unusual]

by veSbe' qa'oS

It's not unusual to be feared by everyone  
It's not unusual to fight with everyone  
But when you see us fighting with betleH everytime  
It's not unusual to see them die... (oh they will die)

It's not unusual to fly cloaked from time to time  
It's not unusual we decloak to set a sign  
But when we fly in there our disruptors shooting fine  
It's not unusual that we'll succeed

[Instrumental]

It's not unusual to get drunk with some bloodwine  
It's not unusual to sing at partytime  
But when we're meeting at our QI'lop, it's just fine  
It's not unusual to have fun

## 2.29 It's Now Or Never

[It's Now Or Never - Elvis Presley]  
to B'Elora and qeqar  
by veSbe' tay' qa'oS

Ref:

It's now or never  
fight by my side  
kill with me ene-  
-mies here tonight  
Tomorrow will be too late  
it's now or never  
my foes won't wait

1. When I first saw them  
with their weapons firing  
I was outnumbered  
and prepared for dieing  
I spent a lifetime  
preparing this fight time  
Now that it's here  
The end is near tonight

Ref:

It's now or never  
fight by my side  
kill with me ene-  
-mies here tonight  
Tomorrow will be too late  
it's now or never  
our foes don't wait

2. In the next morning  
when sun conquers this sky  
if we see this happen  
we know that we survived  
But it don't matter  
Even if we died there  
in Sto'Vo'Kor  
we fight forever more

Ref:

It's now or never  
fight by my side  
kill with me ene-  
-mies here tonight  
Tomorrow will be too late  
it's now or never  
Sto'Vo'Kor waits

## 2.30 Jem'Hadar

[Kumbayah my Lord]  
by L'yQry Hagheshki DarkH

[Jem Hadar on board, Jem Harar] x4  
Oh Kahless, Jem Hadar

[There were two before, Jem Hadar] x4  
Oh Kahless, Jem Hadar

[They were brothers, too, Jem Hadar] x4  
Oh Kahless, Jem Hadar

[Someone bred some more, Jem Hadar] x4  
Oh Kahless, Jem Hadar

[Now I'm counting four(!) Jem Hadar] x4  
Oh Kahless, Jem Hadar

(!) Oder einfach soviel, wie letztes Mal gesichtet wurden

---

## 2.31 Klingon Bells

[Jingle Bells]  
by Jon Bright

Cruising at Warp eight in my fathers Bird Of Prey.  
Searching through the stars for someone we can flay! Ha Ha Ha!

Lights in consoles blink. Something is in sight.  
What a fun it is to hunt and sing! We'll have a feast tonight!

Klingon bells, klingon bells. This is a good day.  
Oh what fun it is to ride in a broken Bird Of Prey!

Klingon bells someone smells. I hope we get a bloodpie.  
Something in my heart tells me: It's a good day to die!

## 2.32 Klingon Boy

[Barbie Girl]

by K'Win Tcie Tai DarkH

Anmerkung: nur das schwarz geschriebene wird gesungen, der blaue Text zeigt an, von wem!

**Kirk:** Hi, Klingon!

**Klingon:** Hi, Kirk!

**Kirk:** You wanna go for a fight?

**Klingon:** Sure, Kirk. Jump in.

I'm a klingon boy, with my klingon toy.  
Hunt and fighting is exiting.  
Blood is everywhere, there's honor in the air.  
Federation - You're a coward nation.

Ev'ry hour - Klingon power!

I'm a klingon guy, everything but shy.  
Life in action - satisfaction.  
On my Bird Of Prey I'm fighting ev'ry day.  
We are heroes - you better will fear us!

I will fight in the night if there's honor in sight,  
I will fight in the name of brave Kahless.

**Kirk:** This is hip, but my ship on a five-year-long trip  
is the finest you've ever encountered.

**Klingon:** If you fight - You may stay,  
if you beat my mighty force -

**Kirk:** uoho

**Klingon:** I'm a klingon man, kill me if you can.  
If I'm dying, I'm not crying.  
I'm in Sto-Vo-Kor, knocking at the door.  
That's no wunder - It's a death with honor.

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

**Kirk:** oh oh oh-yeah

**Klingon:** Ev'ry hour - Klingon power!

**Kirk:** u-o-ho, u-o-ho! (2x)

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINGON

**Klingon:** I will slay all the day in a glorious way  
for the pride of my house and my whole family!

**Kirk:** This is wise, Enterprise, show your power: It's nice.  
Just forget the Organian Treaty!

**Klingon:** You name it - Holy shit  
I forgot the fuckin' treaty!  
We can't fight - we can't slay,  
we will meet on a better day.

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

Have a klingon wine, it is really fine.  
Bloodwine drinking - no more thinking.  
We can't have a fight - so party all the night.  
Not symbolic - the drinks are alcoholic!

Take a klingon wife, for a better life.  
Love in action is good for your errec...oops!  
In my bed of prey I'm loving ev'ry day,  
when we're mating - there is no debating!

Ev'ry hour - Klingon power! (2x)

**Kirk:** Oh, I'm having so much fun!

**Klingon:** Well, Captain, we're just getting started.

**Kirk:** Oh, I love you Klingons!!!

## 2.33 Klingon People

[Cherokee Nation]

by Zachary A. Zulkowski

Refrain:

We're the whole Klingon nation  
And We're part of the Federation  
We use to act in such defiance  
It's not much fun in the Grand Alliance  
And though the things we did were rotten  
Seem excused, ignored, forgotten

Chorus:

Klingon people!  
Klingon pride!  
So proud to lead!  
So proud to die!

Refrain:

It wasn't oh so long ago  
We were the villians of the show  
But they did us a disgrace  
They made us "a proud warrior race"  
And although as villans we were fun  
They replaced us with the Rumulans

Chorus:

Refrain:

And if that wasn't bad enough  
Those new Ferengi, aren't so though  
And though you give them latitude  
They're munchkins with an atitute  
And when we find them they will learn  
The Klingen Empire will return  
Will return!  
Will return!

Chorus:



## 2.34 Klingon Scouts

[Grim Grinning Ghosts- The haunted Masion]  
by Andrea Benton

A klingon warbird decloakes outside  
(Now it's time to run and hide!)  
Klingons smile with glowing eyes  
(Out to drink and terrorize)  
Klingon scouts, about to socialize

Now don't close your eyes, and don't try to hide  
Are you a petaQ? Come on out and fight!  
Bath'leth's waving in the air  
(Klingons howling everywhere!)  
Klingon scouts, out to start a fight

Now a klingon warrior loves to fight!  
(Watching them is a scary sight!)  
Smashing heads and drawing blood  
(And a klingon thinks it fun)  
Klingon scouts, always love to fight

Now it's time to leave this outpost soon  
(Everything that's left is ruin!)  
Klingons de-materialize  
(Rebuild quick, cause you know why)  
Klingon scouts, will come again real soon!

---

## 2.35 Klingon Warriors

[Yankee Doodle]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

Klingon warriors come to town, on their Bird Of Prey.  
They held their batleths in their hands, to battle and to slay.  
Klingon warriors, here they go,  
You do not want to stay,  
when they leave to conquer space,  
and battle all the day.

Come on people, join the Corps, the Army and the Navy!  
To battle and to slay is fun, on a Bird Of Prey!  
Klingon warriors, here they go,  
You do not want to stay,  
when they leave to conquer space,  
and battle all the day.

## 2.36 Klinzhai The Brave

[Scotland The Brave]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

Come on, brave boys and girls! They will tell our story,  
how we crushed all the foes in our path to glory,  
so let's gird on the armour, be prepared everybody!  
They will praise our deeds, long live Klizhai the brave!

Our spirit is high,  
we will conquer or die,  
and we all stand together,  
true and forever!

So, come on, brave boys and girls! They will tell our story,  
when we all long have entered Sto-Vo-Kor, in glory.  
It's a tale of courage, full of blood and so gory!  
They will praise our deeds, long live Klizhai the brave!

## 2.37 Knife Is Knife

[Life is Life]

by Chandron S'Garrath

Knife is knife.  
na-na na na-na  
Knife is knife.  
na-na na na-na  
Knife is knife.  
na-na na na-na  
We like a real sharp knife

Knife is knife when we all fight the enemies.  
Knife is knife - come on see all this mess.  
Knife is knife in the heat of every battle.  
Knife is knife in the memory of kahless.

While you're fighting in melee, it may be too late.

This cold feeling in your belly, is a grinning  
Klingon's blade.  
If a Klingon is dying, he sure knows what for:  
In honour died will be all right, he'll meet his friends  
- up in Sto-vo-kor.

Knife is knife.  
Knife is knife.  
We like a real sharp knife  
Knife is knife.  
Knife  
(4 Nanananenas)  
Knife  
Knife is knife  
We like a real sharp knife  
Knife is knife.

When the fighting is over, it sure is a mess,  
Take a look at poor Cardassia -  
It's much worse than you can guess.  
As we all did the fighting, we gave it our best.  
We nearly punched out everything  
There is one song, all the Klingons sing -  
Knife is knife

## 2.38 K'mpec - Poison

[Poison – Alice Cooper]

by veSbe' tay' qa'oS

Your cruel device  
Your blood, like ice  
One look could kill  
My pain, your thrill

I want to hit you, but you are not to touch (not to touch)  
I want to know you but my senses tell me you crouch  
I want to kill you. Oh, I want it soo much (soo much)  
I want to fight you but the weapon you choose is that poison  
Your poison running through my veins  
your poison, I don't want to die this way

Duras, Gowron  
one trusts the Roms  
who is made for  
being (a) traitor?

I have to know you 'cause I have to decide  
I want to see you but you just don't show me your face  
Don't know the traitor and which one will be right  
I see two competing for leading the Klingon High Council  
Your poison running through my veins  
your poison, I don't want to die this way  
Poison

One look could kill  
My pain, your thrill  
I want to hit you, but you are not to touch (not to touch)  
I want to know you but my senses tell me you crouch  
I want to kill you. Oh, I want it soo much (soo much)  
I want to fight you but the weapon you choose is that poison  
Your poison running through my veins  
your poison, I don't want to die this way  
Poison

I want to hit you, but you are not to touch (not to touch)  
I want to know you but my senses tell me you crouch  
I want to kill you. Oh, I want it soo much (soo much)  
I want to fight you but the weapon you choose is that poison  
I don't want to die this way  
Poison, oh no  
Runnin' deep inside my veins,  
Burnin' deep inside my veins  
It's poison  
I don't want to die this way  
Poison

## 2.39 Let Me Die

[The Boxer]

by veSbe' qa'oS Qebor puqbe'

I am just a Klingon  
and my story's often sung  
in the company of warriors  
I am fighting for my chancellor  
he is proud and strong

When I am hit  
let me die there  
where I lay to die  
in honor let me go

hmmm hmmm hmmm hmmmmmmmm

[Chorus:

Let me die  
when I see Kahless I will die  
Let me die  
Let me die  
When Kahless calls me let me die  
Let me die]

We are hunting down the Vorta  
we're all killing Jem Hadar  
we're all slaying with our betleH  
when we're fighting in the Great Dominion war

Being hit  
seeing Kahless  
he is calling me - I know  
let me die

hmmm hmmm hmmm hmmmmmmmm  
(to Sto'Vo'Koooor)

Chorus:

Let me die  
when I see Kahless I will die  
Let me die  
Let me die  
When Kahless calls me let me die  
Let me die

\* \* \* to be continued \* \* \*

## 2.40 Marching Through Cardassia

[Marching through Georgia]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

Bring your good old batleth, boy!  
We'll sing another song.  
Sing it with the spirit, that start the world along!  
Sing it as we used to sing it, fifty-thousand strong!  
While we were marching through Cardassia!  
While we were marching through Cardassia!

Hooray, Hooray, we bring this jubilee,  
Hooray, Hooray, a glorious victory!  
So we sung this chorus and we slew the enemy,  
while we were marching through Cardassia!

---

## 2.41 Meet The Klingons

[Meet the Flintstones]  
by Kro'req Vraq DarkH

Klingons, meet the Klingons,  
we're a modern Sci-Fi family.  
On our fight for honor,  
we are slaying through the galaxy.  
Qo'noS is the home of our race,  
Qo'noS, what a beautiful place.  
Klingons, meet the Klingons,  
with our fights we're making history!

## 2.42 nentay

[Ring of fire (Johnny Cash)]  
by veSbe' tay' qa'oS

### INTRO

Today the honor's mine  
I go through these warriors' lines  
I do I will not try  
Today I survive the nentay

### CHORUS:

I will go through this burning ring of fire  
I will go so proud  
The honor I desire  
And it burns, burns, burns  
The ring of fire  
The ring of fire

### 2xINTRO

### CHORUS:

I will go through this burning ring of fire  
I will go so proud  
The honor I desire  
And it burns, burns, burns  
The ring of fire  
The ring of fire

First step pain sticks hit me  
I stand I'll never kneel  
I show you my warrior's heart  
Ohh, but the pain just starts

### CHORUS:

('cause) I go through this burning ring of fire  
I endure the pain  
Make my pain level higher  
And it burns, burns, burns  
The ring of fire  
The ring of fire

### CHORUS:

I see my knees hit hard the ground  
I went down, down, down  
But my family is proud  
And I go down, down, down  
in the ring of fire  
in the ring of fire

And it burns, burns, burns  
The ring of fire  
The ring of fire

## 2.43 Never Make A Human Woman Your Wife

[If You Wanna Be Happy]

by Qe'van

If ya wanna be happy for the rest of your life  
Never make a human woman your wife  
So for my personal point of view  
Get an alien to marry you

-

Human wimminz ain't got no style  
They's only good every once in a while  
Give me a gal with a crinkly nose  
And two of \*them\* and a dozen of \*those\*

-

The Klingon wimminz with redundancies  
Insectoids with the backwards knees  
Vulcan gals with the pointy things  
Bolians with those crazy seams

-

If ya wanna be happy for the rest of your life  
Never make a human woman your wife  
So for my personal point of view  
Get an alien to marry you

-

Orion slaves in gold and green  
Prettiest dancers you have ever seen  
And the women from Feringinar  
They ain't ever got no clothes on thar

-

All the races of the galaxy  
More than you can ever do or see  
There's too many, many kinds of girls  
To marry one from that plain old world

-

If ya wanna be happy for the rest of your life  
Never make a human woman your wife  
So for my personal point of view  
Get an alien to marry you

-

\*spoken\*  
"Hey man!"  
"Hey what?"  
"I saw your wife the other day, and she's funny loooooookin!"  
"She may be funny lookin' but she sure can ^%(@!"

If ya wanna be happy for the rest of your life  
Never make a human woman your wife  
So for my personal point of view  
Get an alien to marry you

- (repeat chorus and \*fade\*)



## 2.44 Nights in Black Leather

[Nights in white satin]

by MeQbeS

Transscripted by veSbe' veStay qa'oS

Nights in black Leather  
Klingons do gather  
Bloodwine will always flow  
Of heroes, who gave their lives,

never reaching the end  
their batlh'etlhs at hand  
when many stories are told  
being fearless and bold

We are warriors  
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

Nights under starlight  
The flames reaching for our hearts  
Friends coming together  
We'll be living forever

an open fire will burn  
where into songs they turn  
the houses unite  
and if it's just for this night

We are warriors  
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

[Instrumental]

Nights in black Leather  
Klingons do gather  
Bloodwine will always flow  
Of heroes, who gave their lives,

never reaching the end  
their batlh'etlhs at hand  
when many stories are told  
being fearless and bold

We are warriors  
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

We are warriors  
Ooooh how they fear us

Klingon warriors

## 2.45 Oh, When The War...

[Oh when the saints]

by veSbe' qa'oS

Oh when our ship  
Begins to cloak  
When our ship  
Begins to cloak  
Oh HoD (Captain) let me be in that battle  
When our ship  
Begins to cloak

And when sensors  
detect the foes  
when sensors  
detect the foes  
Oh HoD let me be on the bridge  
when sensors  
detect the foes

when disruptors  
are fired wild  
when disruptors  
are fired wild  
Oh HoD let me be in that battle  
when disruptors  
are fired wild

And when the war  
Klingons will win  
when the war  
Klingons will win  
Oh qeylIS let me be in that battle  
when the war  
Klingons will win

And when Starfleet  
is gonna flee  
when Starfleet  
is gonna flee  
Oh qeylIS let me be in that battle  
when Starfleet  
is gonna flee

The naked stars  
will see our deeds  
The naked stars  
will see our deeds  
qeylIS let me fight with glory  
(qeylIS let me die in honor)  
The naked stars  
will see our deeds

## 2.46 Old Warrior's song

[Runaway]

by veSbe' Tai qa'oS

As I fought along I wonder what went wrong  
in my life, a life that was so long  
And as I still fight on I think of the wars we won  
Together, while our hearts were young

I was fighting once with Kang  
Koloth and qor were 'da men'  
where is a strong enemy  
to end this misery  
I wonder I wo- wo- wo- wo- wonder  
why why- why- why- why- why  
I'll have to stay  
and I wonder  
until which day?  
I will not run away  
I'll ne- ne- never run away

+++ instrumental +++

I was fighting once with Kang  
Koloth and qor were 'da men'  
where is a strong enemy  
to end this misery  
I wonder I wo- wo- wo- wo- wonder  
why why- why- why- why- why  
no Sto'Vo'Kor  
and I wonder  
when *to* meet my anchestors  
I'm an old warrior  
a wa- wa- wa- wa- warrior

## 2.47 One Night on Qo'noS

[One night in Bangkok] from the musical CHESS  
by taj'IH Vestai ChopwI'

### THE FEDERATION TOURIST:

Qo'noS, alien setting  
And the city don't know that the city is getting  
The creme de la creme of the Star Trek world in a  
Show with everything but Captain Kirk

Time flies - doesn't seem a minute  
Since Lwaxana's mud bath had the Klingon in it  
All challenge - don't you know you're spinning,  
Fighting with a Klingon will just lead to his winning

It's Rura Pente - or Cardassia - or DS9 - or - or this place!

### KLINGONS:

One night on Qo'noS, how your heart is sinking  
The bars are battlefields and the weapons free  
You'll find a challenge everywhere you're drinking  
And if you're lucky then you'll fight a she  
I can feel an warrior charging up to me [\*roar\* \*attack\*]

### THE FEDERATION TOURIST:

One planet's very like another  
When your head's all shot up and smashed to pieces, brother

### KLINGON WOMEN:

It's a challenge, it's glorious, it is filled with honor  
To go to Sto-Vo-Kor and not to be a coward

### THE FEDERATION TOURIST:

Whaddya mean? Ya seen one crowded, polluted, stinking planet -

### KLINGON WOMEN: [very sarcastic]

Tea, girls, warm and sweet  
Some are set up in the Imperial Klingon suite

### GOWRON:

Get Klingon! You're talking to a warrior  
Belonging to a fleet of no mere cowards  
I get my kicks from fighting with \*honor\*, petaq!!!

### KLINGONS:

One night on Qo'noS makes a hard man humble  
Not much between despair and ecstasy  
One night on Qo'noS and the tough guys tumble  
Can't be too careful with your company  
I can feel an Fek'lhr walking next to me

**THE FEDERATION TOURIST:**

Kahless is gonna be the witness  
To the ultimate test of physical fitness  
This grips me more than would a  
Abstract space battle or a holodeck session  
And thank God I'm only watching the battle - avoiding it -

**GOWRON:**

I don't see you guys rating  
The kind of mate I'm contemplating  
I'd led you watch, I would invite you  
But the women \*we\* love would not exite you

So you better go back to Quark's Bar, Bajoran temples, your holodeck suites -

**KLINGONS:**

One night on Qo'noS and the world's your master  
The restaurants have food and danger, too  
You'll find the Black Fleet in that stranger's blaster  
A little gagh, a little blood wine, too  
I can feel a lpatiful sliding up to me

One night on Qo'noS makes a hard man humble  
Not much between despair and ecstasy  
One night on Qo'noS and the tough guys tumble  
Can't be too careful with your company  
I can feel an Fek'lhr walking next to me

---

**2.48 Power The Warp Nacelles**

[Anchors away]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'  
to B'Elora

Power the warp nacelles, the stars shall lead our way,  
across the deep and icy space, to new and glorious battlefields!

Don't look behind, dear friends, the unknown awaits!  
For Kahless we shall fight and win, until we meet in Sto-Vo-Kor with him!

**2.49 qa'oS**

[Go West]

by veSbe' qa'oS

together - we will fight our way  
together - we will hunt and slay  
together - betleH's in our hands  
together - to a glorius end  
together - we will fly so high  
together - hear our battle-cry  
together - we like "enemy's heart"  
together - this is what we are

qa'oS - party every time  
qa'oS - with enough /our own Bloodwine  
qa'oS - will fight in all wars  
qa'oS - this is what we are  
qa'oS - we fight side by side  
qa'oS - we're with honor and pride  
qa'oS - we'll salute the stars  
qa'oS - this is what we are

here's veSbe' - leading our proud house  
her en'my - (she) sh'crushes like a mouse  
now qeqar - he fights proud and strong  
in KlinZha - he will do no wrong  
then qeltor - from ancient time's he  
in ice he - was all the years freezed  
there's jIrnaQ - qa'oS - engineer  
the ship is - now thrown out of gear

qa'oS - party every time  
qa'oS - with enough /our own Bloodwine  
qa'oS - will fight in all wars  
qa'oS - this is what we are  
qa'oS - we fight side by side  
qa'oS - we're with honor and pride  
qa'oS - we'll salute the stars  
qa'oS - this is what we are

gone paleH - he's in Sto'Vo'Kor  
in Black Fleet - he'll fight more and more  
and Sivra - is our sister now  
with Chandron - qa'oS grow and grow  
we're spreading - out in all Khemorex  
we're bringing - the qa'oS to your next  
ship of the - feared Dark Vengeance Fleet  
so sing of - our qa'oStic deeds

qa'oS - party every time  
qa'oS - with enough / our own Bloodwine  
qa'oS - will fight in all wars  
qa'oS - this is what we are  
qa'oS - we fight side by side  
qa'oS - we're with honor and pride  
qa'oS - we'll salute the stars  
qa'oS - this is what we are

qa'oS - together together we'll fight on our  
way  
qa'oS - together together we'll conquer  
today  
qa'oS

qa'oS - this is what we are  
(fading out)

## 2.50 Revenge

[The Sons Of Katie Elder]

by veSbe' qa'oS

Through sectors they have searched you, Albino  
Four warriors seek revenge, Albino  
They meet at Deep Space Nine  
To reunite for this last time  
To reunite for this last time, Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold  
And the blood oath they swore – they will fight you bold  
Albino be afraid 'cause they won't take your bait  
They will fight until you're dead – die Albino  
They will fight until you're dead – die Albino

Their weapons of choice were – their betleH  
daHar masters they are fighting with – their betleH  
no words needed to say  
they came to make you pay  
they came to make you pay – Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold  
And the blood oath they swore – they will fight you bold  
Albino be afraid 'cause they won't take your bait  
They will fight until you're dead – die Albino  
They will fight until you're dead – die Albino

After twentyfive years – of hiding  
At Secarus Four they found you – Albino  
This will be the final fight  
At least now they'll get their right  
At least now they'll get their right – Albino

Oh, revenge is a dish, which is best served cold  
And the blood oath they swore – they will fight you bold  
Albino you're afraid 'cause they didn't took your bait  
They fought until your death – Albino  
They fought until your death – Albino

## 2.51 So Let's Fight, Be Happy

[Gary Owen]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Whenever we board, it is a thrill,  
we hunt them down, to fight and kill.  
And if there is resistance, still,  
we have more fun to slay them.

Ref.:

So let's fight, be happy. Enjoy the fun,  
to see the enemy on the run.  
It's a common sight,  
in every fight,  
for every Klingon in glory!

Whenever there comes security,  
in a bar fight bet-ween You and me.  
We'll send them down, the floor to see.  
Because we are not in the Navy.

Ref.

There is this girl, I truly miss,  
with sparkling eyes and firely kiss.  
I tell You, she has titts, like this!  
Alas, she is in the Navy.

Ref.

---

## 2.52 Sons Of qeyllS

[Tochter Zion]

by Alexander Rozhenko

Refrain:

Sons of qeyllS, jubilate! Cry out loud klingon!

Look out your emperor is coming back  
from Boreth, jubilate!

Ref.

Yes he's coming, founder of the Empire  
cry out loud Qo'noS, jubilate

Ref.



## 2.53 Squadron Song

[The ride to Agadir]

by MeQBeS Tai chiJoQ'uShin

We attacked in the morning  
Riding in our Birds of Prey  
Bound to win a glorious battle  
Or to die on the same day  
We're from the Qomnawlogh Sqaudron  
And we have taken up our guns  
For the ashes of our fathers  
And the children of our sons  
For the ashes of our fathers  
And the children of our sons

In the spirit of great Kahless  
We were sharpening our blades  
To this day which will determine  
Our honor and our fate  
For the glory of our sqaudron  
Our battlecry will roar  
While our ancestors are watching  
From the halls of Sto-vo-kor  
While our ancestors are watching  
From the halls of Sto-vo-kor

Though the Romulans were waiting  
And they were fifty to our ten  
They were easily outnumbered  
By our smaller force again  
As their ships were all exploding  
They were soon to realize  
We were going to relieve them  
Of their shameful little lifes  
We were going to relieve them  
Of their shameful little lifes

1. Strophe wiederholen!

## 2.54 Starship Enterprise

[oh little town of Bethlehem]

by Kaolin

Oh wreck of Starship Enterprise,  
How still we see thee lie  
We tried to tell your Captain Kirk  
It was a good day to die.

You've done six five year missions  
This was your final leg  
And now, at last, you understand  
bIjehbe'chugh vaj Hegh

## 2.55 Streets of Cardassia

[Streets of Laredo, Version: Marty Robbins]

by veSbe' Qebor puqbe' qa'oS tuq

As I walked out in the streets of Cardassia  
as I walked out in Cardassia one day  
I spied a young warrior between dead Cardassians  
between dead Cardassians he all had to slay

Oh beat the drum slowly and clear your pipe lowly  
sing of my deeds and give my son this knife  
have you a drop (of) bloodwine then howl me the death howl  
to warn all the dead that a warrior arrives

I see by your outfit that you're a great warrior  
these words he did say as I fought my way by  
come sit down beside me and hear my great story  
got shot in the breast and I know I must die

Go fetch me some bloodwine a last bottle bloodwine  
to celebrate my death then the young warrior says  
before I returned his spirit had left him  
gone to Sto'Vo'Kor the warrior was dead

Oh beat the drum slowly and clear your pipe lowly  
sing of my deeds and give my son this knife  
have you a drop (of) bloodwine then howl me the death howl  
to warn all the dead that a warrior arrives

## 2.56 Super Trooper

[Super Trooper]

by Chandron S'Garrath

Klingon troopers fighting the Dominion  
as you all can see  
making Vortas flee  
and fighting every enemy.

I was so fed up with everything  
when I called you last night on subspace  
I have lots of enemies to sting,  
when I'm done they all have a cut face.

So imagine, I was glad to hear you're coming  
suddenly I feel all right  
and it's gonna be much easier to kill this awful bunch

We are the klingon troopers, we will slice our enemies  
blasting every foe  
we like doing so  
to Stovokor we all may go.

Yes we are klingon troopers - we will be victorious  
when we all will fight  
honour is in sight  
so we'll press on with all our might.

Facing fifty million enemies  
we are sure that there is no traitor  
it's so lousy that their leader flees,  
but who cares cause we'll catch him later.

There are enemies that really drive me crazy  
they just can't put up a fight  
I'm not sure that there is honour there in slaying them tonight

We are the klingon troopers marching through Cardassia  
making Vortas run  
slaying Breen with fun  
shooting founders with a gun.  
Yes we are klingon troopers singing lots of war songs  
marching very far  
killing Jem'Hadar  
feathering the Breen with tar.

so when you see it's dark tonight  
just board a Bird of Prey and use Disruptor beams  
to make some Vortas disappear and shed some light  
just finish every enemy in sight.

Yes we are klingon troopers shooting Jem'Hadar ships  
blasting them in space  
never leave a trace  
saving the cardassian race.

den nächsten Abschnitt 2,5 mal, fading nach dem 1. mal

We are the klingon troopers drinking tons of bloodwine  
slowly getting drunk  
singing like a punk  
eating lots of living junk.

---

## 2.57 Sword Of Kahless

[Rock of Ages]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

Sword of Kahless, come to me.  
Let me slay my foes with Thee.  
Let me feed Thou with their blood,  
crush the serpents in the mud.  
Be a lightning in the sky,  
let them run or let them die!

## 2.58 Swords in the Wind

[Manowar: Swords in the Wind]  
by B'Elora Vestai DarkH

Englisch:

I surrender my soul Kahless hear my call  
One day I'll meet you eye to eye in the great Sto-vo-kor  
Like so many before me I'll die with honor and pride  
The right of a warrior forever to fight by your side

Beam aboard, heat the core, say a last goodbye  
Destiny is calling immortality be mine

Be aware! The battle calls, we sure will die well!  
We who die in battle are born not for heaven not for hell

We are Sons of Kahless the fire we burn inside  
Is the legacy of warrior kings who reign above in the sky

I will lead the charge my sword into the wind  
Sons of Kahless fight to die and live again  
Klingon ships cross the space, through ion-storms and rain  
Sail into the black of night naked stars our guiding light

Today the blood of battle upon my weapons will never dry  
Many I'll send into the ground laughing as they die

We are Sons of Kahless the fire we burn inside  
Is the legacy of warrior kings who reign above in the sky

I will lead the charge my sword into the wind  
Sons of Kahless fight to die and live again  
Klingon ships cross the space, through ion-storms and rain  
Sail into the black of night naked stars our guiding light

Place my body on a ship and burn it in the sky  
Let my spirit rise Kahless carry me  
Take me to Sto-vo-kor where my brothers wait for me  
Fires burning to the sky my spirit will never die

I will lead the charge my sword into the wind  
Sons of Kahless fight to die and live again  
Klingon ships cross the space, through ion-storms and rain  
Sail into the black of night naked stars our guiding light

## 2.59 Talking To Kahless

[Lady in black]

by MeQBeS Tai ChiJoQ'uShin

He came to me one morning, one lonely Qo'noS morning  
His long hair blowing in the midwinter wind,  
I know not how he found me, for in the darkness I was walking  
And destruction layed around me from a fight I always win

Ref.:

Naa na naa na na naa na na naa

Naa na na naa na na naa

He asked my name, I told him, I said there's need within some men  
To fight and kill their brothers if there's honor to achieve  
I begged him, give me weapons to wipe out all my enemies  
So eager was my passion to enjoy this life

Ref.

He advised me how to battle, to lead my house in all these wars  
So easy to begin and yet impossible to end.  
For he the father of all men did counsel me so wisely then  
I feared to fight alone again and asked if he would stay

Ref.

Oh Kahless, lend your blade I cried, or let me fight here at your side  
Have faith and trust in me he said and filled my heart with light.  
There is no strength in numbers, have no such misconception  
But when you battle be assured, I won't be far away.

Ref.

Thus having spoken he turned away, and though I found no words to say  
I stood and watched until I saw his black cloak disappear  
My fighting is not easier but now I know I'm not alone  
I find new heart each time I think upon that windy day.

Ref.

And if one day he comes to you  
Drink deeply from his words so wise  
Take courage from him as your prize  
And say hello from me.

Ref.

## 2.60 The Ballad of qa'oS

[Riders in the Sky]

by veSbe' Qebor puqbe' qa'oS tuq

A warrior went fighting out one dark and windy day,  
he's going to Klach D'Kel Brakt the Romulans to slay.  
He's fighting in the vanguard with a pack of his best friends.  
They ran into the battle with betleH in their hands.

It was a glorious battle, their betleH dripped with blood.  
when qa'oS turned around and saw one of his friends got shot.  
He's seeing all the birdys as they thundered through the sky  
For he saw his best friend dieing and made that mournful cry  
Heghlu'meH, QaQ jajvam, See you in Sto-Vo-Kor. See you in Sto-Vo-Kor.

As he saw the Romulan Leader he stopped and called his name,  
but he did not notice the traitor in his range  
When suddenly he staggered as he fought along his way,  
he felt the sharp, cold iron in his back then turned away.  
(Heghlu'meH, QaQ jajvam, (he's) feeling Sto-Vo-Kor. He's feeling Sto-Vo-Kor.)

As he turned against his murderer, he didn't believe his eyes.  
This was a man he trusted - muar deserves to die!  
With all his might he swung h's betleH in muar's head  
to see the traitor dying - and (then) both of them were dead.  
Heghlu'meH, QaQ jajvam, (he's) gone to Sto-Vo-Kor. He's gone now to Sto-Vo-Kor.

## 2.61 The Ballad of Torlek

Parody by Sir Christopher

This is based on a Klingon Academy character  
Come list'n to the story of a Klingon named Torlek  
Poor commander barely kept his face off the deck  
An' then one day they was shooting at some Roms  
And lo and behold, he was insultin' their moms  
Targs, that is, honorless vek, stupid p'taQ

Well the first thing ya know, Torlek's in command  
"Your blood for my dinnerwine I now demand!"  
Sto-Vo-Kor is where his captain's gonna be  
So he overloaded photons and fired a volley  
Death blow that is, the last curtain, the final countdown

Now Torlek followed that Rommie into Gorn space  
He had to look those lizards in their ugly face  
But he didn't back down, no-oo sirree  
The IKS Qu'ov saw honor and glory  
Fightin', that is, battlin' the Gorn, trashin' them Rommies

Well now it's time for Torlek to leave  
He's gettin' shipped off to the elite academy  
Now that he's proved his worth in battle  
Torlek's gonna fly with the General  
Chang, that is, greatest warrior of the Klingon Empire

Ya'll play Klingon Academy now, ya hear!



## 2.62 The Battle

[The Blizzard]

By veSbe' qa'oS

There's a battle goin' on  
I want a disruptor gun  
For I'm badly hit  
And I can hardly stand  
All alone here at this site  
If I don't kill them I'll die  
But there're only seven enemies to kill  
There're only seven enemies to kill

Now I block one and I strike  
betleH ripping up his side  
And I hear some Klingons  
Fighting far away  
Oh, my hands feel like they're froze  
And there's numbness in my toes  
But there're only five more enemies to kill  
There're only five more enemies to kill

My wounds bleeding and it seems  
My brain's falling soon asleep  
And I best keep fightin' faster  
While I can  
I can't breathe a lot so I  
Will now fight until I die  
For there're only three more enemies to kill  
There're only three more enemies to kill

And those enemies honor me  
There's not one to turn and flee  
I'm so weary but  
I killed the rest of them  
Oh, my betleH, you're the best  
I just lean on you to rest  
For I don't see any enemy is left  
I don't see any enemy is left

Late that night the battle's won  
And they found that he was gone  
To Sto'Vo'Kor; in the Black Fleet  
Now he fights  
He died betleH in his hands  
And he froze there where he stands  
And around him all the enemies are dead  
Around him all the enemies were dead

## 2.63 The Battle Of Deep Space Nine

[The Battle Of New Orleans]

by qargh mu'toHpuqloD (aka Jerry Angle)

In twenty three seventy four we took a little trip  
Along with General Martok in his mighty fighting ship  
We took along some gagh and a barrel of bloodwine  
and we fought the bloody Jemmies in the Battle of DS9

(Chorus)

We fired our guns and the Jemmies kept a'commin'  
There wansn't quite as many as there was a while ago.  
We fired once more and they began to beamin'  
off the captured station with their Cardy scum in tow

We looked at our viewscreens and we saw the Jemmies there  
There must have been twelve hundred ships, give or take a pair  
Their warp core signatures made our sensors sing  
We sat behind our consoles and we didn't say a thing

(chorus)

We fired our guns and the Jemmies kept a'commin'  
There wansn't quite as many as there was a while ago.  
We fired once more and they began to beamin'  
off the captured station with their Cardy scum in tow

The General said we could take'em by surprise  
If we didn't drop our cloaks 'till we looked 'em in the eyes  
We kept our cloak 'till we saw their eyeballs swell  
And when we finally opened up , we really gave them, welllll...

We fired our guns and the Jemmies kept a'commin'  
There wansn't quite as many as there was a while ago.  
We fired once more and they began to beamin'  
off the captured station with their Cardy scum in tow

(Refrain)

They beamed from the holds and they beamed from the pylons  
They beamed from the galleys where a tribble couldn't go  
They beamed so fast that our targs couldn't catch 'em  
Off the captured station with their Cardy scum in tow

We fired our disruptors 'till the barrels melted down  
So we grabbed us a Ferengi and we fought another round  
We filled his head with fletcherette rounds and powdered up his robes  
And when we touched the powder off the carcass blew it's lobes

We fired our guns and the Jemmies kept a'commin'  
There wansn't quite as many as there was a while ago.

We fired once more and they began to beamin'  
off the captured station with their Cardy scum in tow

(Refrain)

They beamed from the holds and they beamed from the pylons  
They beamed from the galleys where a tribble couldn't go  
They beamed so fast that our targs couldn't catch 'em  
Off the captured station with their Cardy scum in tow

wa', cha', wej, loS pejach! Qapla'!

## 2.64 The Gods Made Klingon Honor

(Original: Manowar "The Gods made Heavy Metal")  
by taj'IH veStay chopwI'

1) In the beginning there was silence and darknes  
All across Qo'noS  
Then came the wind and a hole in the sky  
Thunder and lightning came crashing down  
Hit the earth and split the ground  
Fire burned high in the sky  
From down below fire melted the stone  
The ground shook and started to pound

(Chorus) The Gods made Klingon Honor and they saw that it was good  
They said "defend it to the end!"  
We promised that we would  
When Romulans say it's useless you know that it's a lie  
The Gods made Klingon Honor and it's never gonna die

2) We are the true warriors  
It's our turn to show the world  
In the fire of Klingon Honor we were burned  
It's more than our religion it's the only way to live  
But the enemies of Honor we can't forgive  
We once believed in their power and their might  
But the Gods, they played games and enslaved us with no right

(Chorus) The Gods tarnished our Honor and we saw it was NOT good  
We shall defend it to the end  
As ever'y warrior should  
When cowards say it's useless you know that it's a lie  
We will regain our Honor and it's never gonna die

3) We believe in battle and the will to fight  
And the Gods who mocked Klingon Honor WILL DIE tonight  
We're here tonight to defend Honor, are you ready for the war?  
Kahless has chosen us and we have heard the call  
'Gonna tear the Gods from limb to limb

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

Crack their skulls and pound their bones  
Fight tonight for Honor one and all

'Cause we believe in the power and the might  
And Kahless who restored our Honor is with us tonight

(Chorus) We Klingons saved our Honor and we saw that it was good  
We shall defend it to the end  
As ever'y warrior should  
When Romulans say it's useless you know that it's a lie  
We defended Klingon Honor and it's never gonna die !!!

### 2.65 The Klingon

Words: Ken and Joules Taylor.

Music: "The Boxer" by Simon and Garfunkel.

I am Krunsh the Klingon  
My ambition's growing cold,  
I have squandered my commission  
For a holo-pic of rumbles  
With the Romulans.  
I failed the test  
When I met, deep in the Neutral Zone,  
The Federation's best.

When I left aboard  
That Bird of Prey  
I was second in command:  
On our screens the scourge of blood-lust,  
There in the heat of battle stations,  
Captain Kirk!  
Enterprise!!  
With my Captain killed by phasers  
"We must flee, retreat!" I cried,  
My crew all died of shame -  
I alone survived.

Die-da-die...

Seeking only death in battle  
I come looking for a ship -  
But I've been black-listed:  
Got a temp. job cleaning drains  
On Rigel Seventeen.  
It drove me spare -  
Hosing out the squatting Tellurites  
Just bored me to despair.

Die-da-die...

Now I'm laying out my uniform  
And planning my escape  
Into space...  
Gonna hi-jack me a Cruiser  
And avenge myself.  
Going home  
Into space...  
In the Courtroom stands a Klingon  
And a warrior by trade,  
He's accused of Grand Theft Spaceship  
And of his guilt there is no doubt.  
His motive, though, was blameless  
One of anger born of shame  
"You're acquitted - take that  
Cruiser!"  
Yes, the warrior remains...

Die-da-die...

## 2.66 The Klingon

[The Boxer]

by Ken and Joules Taylor

I am Krunsh the Klingon  
My ambition's growing cold,  
I have squandered my commission  
For a holo-pic of rumbles  
With the Romulans.  
I failed the test  
When I met, deep in the Neutral Zone,  
The Federation's best.

When I left aboard  
That Bird of Prey  
I was second in command:  
On our screens the scourge of blood-lust,  
There in the heat of battle stations,  
Captain Kirk!  
Enterprise!!  
With my Captain killed by phasers  
"We must flee, retreat!" I cried,  
My crew all died of shame -  
I alone survived.

Die-da-die...

Seeking only death in battle  
I come looking for a ship -  
But I've been black-listed:  
Got a temp. job cleaning drains  
On Rigel Seventeen.  
It drove me spare -  
Hosing out the squatting Tellurites  
Just bored me to despair.

Die-da-die...

Now I'm laying out my uniform  
And planning my escape  
Into space...  
Gonna hi-jack me a Cruiser  
And avenge myself.  
Going home  
Into space...

In the Courtroom stands a Klingon  
And a warrior by trade,  
He's accused of Grand Theft Spaceship  
And of his guilt there is no doubt.  
His motive, though, was blameless  
One of anger born of shame  
"You're acquitted - take that Cruiser!"  
Yes, the warrior remains...

Die-da-die...

## 2.67 The Klingon Christmas Song

("Chestnuts roasting on an open fire....")

Phasers flashing in the depths of space,  
Ripping up an airtight hull;  
Signs of fear on you enemy's face,  
And life-support signs reading null!  
Ev'rybody knows a Romulan's a spineless foe  
Who lacks the Klingon will to fight!  
Phaser beams set his torso aglow --  
He'll find it hard to breathe tonight!

He knows that Gowron's on his way  
And soon he'll be the object of the verb "to slay"!  
And ev'ry slinking Rom and Pakled spy  
Will soon be the subject of the verb "to die"!

And so, I'm offering this simple threat  
To Feds, and all those Cardies, too:  
You'll be as dead as a life-form can get --  
Merry Christmas to you!

## 2.68 The Klingons

[The Wolf]

by veSbe' Qebor puqbe' qa'oS tuq

### Federation Officer:

Watch out Cadets there're Klingons out there

Open up your eyes son

Cause they're gonna get you

Lock your door at night

Cause they're gonna eat you

Don't try fighting beasts

Cause they're gonna beat you

Watch out Cadets there're Klingons out there

Never run against the wind

Cause they're gonna win

If there's any doubt in your mind

Check and see if there's a Birdie out tonight

Check and see if he's got cloaked

Don't forget to check your weapons load

### Federation Cadets:

Guardian Staarfleet

Guardian Staarfleet stay with me

I'm on my knees

Guardian Staarfleet

Guardian Staarfleet stay with me

I'm on my knees

### Klingons:

Watch out Feddies there're Klingons out there

We ain't got no sweet mercy

We're only crazy

### Klingon (zu einem zitternden Cadet):

Danger's got you running scared

Can you tell me why you're going

### (zu Klingonen):

Take a good look in his eyes

Don't shake his hand too tight

Be aware of Feddies' gifts

He's a son of a bitch

### (zum Feddie):

Your taste is in my mouth

I want to have you now

### (zu Klingonen):

Yeah what are we gonna do

With this little frightened Cadet?

(What are we gonna do?)

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

We're gonna whack him  
Smack him spank him yeah

### All:

Watch out Cadets/Feddies there're Klingons out there  
Open up your eyes son  
Cause they're/we're gonna get you  
Lock your door at night  
Cause they're/we're gonna eat you  
Don't try fighting beasts  
Cause they're/we're gonna beat you

### Federation Cadets:

Guardian Staarfleet  
Guardian Staarfleet stay with me  
I'm on my knees  
Guardian Staarfleet  
Guardian Staarfleet stay with me  
I'm on my knees

### Federation Officer:

Watch out Cadets  
They're somewhere I can't see 'em

### Klingons:

Carry guns and knives tonight  
Save your ass tonight

### All:

Watch out Cadets/Feddies!!!



## 2.69 The Klingon sleeps tonight

(Text BoroS /Original: The lion sleeps tonight from the Tokens)

1 In the deepspace  
the endless deepspace  
The klingon sleeps tonight

In the deepspace  
the darkest deepspace  
the klingon sleeps tonight

2 Near the Badlands  
the silent Badlands  
The klingon sleeps tonight

Near the Badlands  
the foggy Badlands  
The klingon sleeps tonight

3 little Vorta  
be fearfull ,Vorta  
The klingon comes tonight

little Vorta  
start running Vorta  
the klingon comes tonight

## 2.70 The Maquis

[The Gambler]

by Qe'van

On a cold, dusty planet; in the middle of The Badlands  
I met up with a Maquis. We'd both been stranded weeks.  
We both shot at each other; till we both ran out of ammo.  
We wrestled to exhaustion, then she began to speak.

She said "I've spent all my life, fighting one group or another  
First the Cardies and now Starfleet, and I've come to realize  
That fighting begets fighting, even brother against brother,  
Now if you share your flask of water, I'll share you some advice."

So I handed her my water, and she drank like no tomorrow.  
Then she handed back my flask, and tossed down her hair.  
Then her eyes locked on me tightly, with emotion and expression.  
"In politics and love, boy, there ain't no such word as 'fair.'

You gotta know when to hold'em, know when to scold'em  
Know when to run away, and know when to fight.  
You gotta check that emotion, in The Council or the bedroom.  
Then you let loose with explosion, when the timing's right.

A leader soon discovers, what a woman knows by instinct,  
You keep your partners guessing, and when they know the rules;  
You change a little something, to make a little more confusion  
So they pay you more attention, to keep from looking fools."

And then she finished speaking, And I asked her "Tell me something,  
Are you saying we should give it up, our fighting to abate?"  
She smiled and kissed me soundly, and later in the darkness  
We whispered to each other, "I have found my true lifemate."

Now we know when to hold'em, know when to scold'em  
We never run away, and we no longer fight.  
But we check that emotion, in the darkness of the bedroom.  
Then we let loose with explosion, when the timing's right.

## 2.71 The quv'a' - qltl'nga' tunaj

[Simply the Best]

by veSbe' tay' qa'oS

The flagship of the squadron of the faces of fire  
Strong warriors fighting wars going wild and wilder  
On this bird of prey  
Till Sto'Vo'Kor we will stay  
In a lifetime of honor of the black fleet we dream  
We speak the language of warriors and we know what it means  
And it can't be wrong  
Our hearts made to be strong

We're from the quv'a' and we'll conquer every star  
In war we take the lead, lead our ships to victory  
We're part of this fleet of this feared Dark Vengeance Fleet  
Foes we meet, baby will rather be dead

We're Klingons, Cardassian, even two Jem'Hadar  
a Krill and Romulans are among us so far  
Just as long as we're on the quv'a'  
We could be in no better place

We're from the quv'a' and we'll conquer every star  
In war we take the lead, lead our ships to victory  
We're part of this fleet of this feared Dark Vengeance Fleet  
Foes we meet, baby will rather be dead

We're Southern Klingons and we speak Southern Hol  
In war, life and party we know our goal  
Our deeds will last even when we're gone  
Oh quv'a' war can come

We're from the quv'a' and we'll conquer every star  
In war we take the lead, lead our ships to victory  
We're part of this fleet of this feared Dark Vengeance Fleet  
Foes we meet, baby will rather be dead

## 2.72 The Plunderer

[The Wanderer]  
by Alan Bowrick

I fly around space in my Bird of Prey  
Looking for planets I can conquer today  
Don't like the Feddies or the Rommies too  
As enemies go, I guess they'll have to do

Ref.:  
Cause I'm the Plunderer  
Yes I'm the Plunderer  
I fly around, around, around, around

Kirk and his bunch are always in our face  
Their ship is so old it can't keep the pace  
Cardies and Bajoran and the Vulcans too  
Are gonna lose no matter what they try to do

Ref.

(Chorus)  
We are so fast you can't hope to defend  
You'd better strap on a pair of Depends  
Your hull will buckle and it will bend  
Then you'll be blown out into Outer Space

Now I'm the kind of guy who likes to be in control  
That's why you'll see my ship out on patrol  
There is not a problem that we cannot fix  
With a blast from our Disrupters, we will get our Kicks

Ref. (mehrfach)

## 2.73 There's A Hole In The Warp Field

[There's a Hole in the Bucket]

by *unknown (Klingon Imperial Diplomatic Corps)*

(Singers: Geordi LaForge and Leah Brahms)

There's a hole in the warp field, dear Leah, dear Leah,  
There's a hole in the warp field, dear Leah, a hole.

Patch the hole then, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Patch the hole then, dear Geordi, dear Geordi, patch the hole.

With what shall I patch it, dear Leah, dear Leah,  
With what shall I patch it, dear Leah, with what?

Use a phase shift, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Use a phase shift, dear Geordi, dear Geordi, a phase shift.

And how shall I shift it, dear Leah, dear Leah,  
And how shall I shift it, dear Leah, just how?

Reverse the polarity, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Reverse the polarity, dear Geordi, dear Geordi, the polarity.

How shall I reverse it, dear Leah, dear Leah,  
How shall I reverse it, dear Leah, just how?

Reconfigure the crystals, dear Geordi, dear Geordi,  
Reconfigure the crystals, dear Geordi, the crystals.

With what shall I reconfigure them, dear Leah, dear Leah,  
With what shall I reconfigure them, dear Leah, with what?

With a proton beam, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
With a proton beam, dear Geordi, dear Geordi, a proton beam.

And how shall I make it, dear Leah, dear Leah,  
And how shall I make it, dear Leah, this beam?

Extend the warp field, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Extend the warp field, dear Geordi, dear Geordi, extend the field.

There's a hole in the warp field, dear Leah, dear Leah...

## 2.74 The Traitor (an assassins job)

[Delilah]

by veSbe' Tai qa'oS

I got the orders one night  
Directly from the chancellor.  
Accusation of treason  
To Qo'noS was the crime.

He was a warrior.  
As he sold secrets to them  
He was sentenced to die.

My my my son of tlhID – why why why to Starfleet?

I could see directives are no good for me, but  
you chose them – like a slave that no man could free.

At break of day, when a spy beamed away  
He's caught traiting – I challenged him, the traitor,  
And he knew who I am.

He stood there laughing  
I felt the knife in my hand  
And he laughed no more.

My my my son of tlhID – why why why to Starfleet?

So before you live to raise a traitor  
Terminated son of tlhID  
You won't sell any more. [Trumpet solo]

He stood there laughing  
I felt the knife in my hand  
And he laughed no more.

My my my son of tlhID – why why why to Starfleet?

So before you raise an other traitor  
Terminated son of tlhID  
You won't sell any more.  
Terminated son of tlhID  
You won't sell any more.

## 2.75 The twelve betleH Tournaments

At the first betleH tournament my opponent said to me:  
I'll shove my fist through you're rotten teeth!

At the second betleH tournament my opponent said to me:  
Puny turtle skull  
and I'll shove my fist through you're rotten teeth

- 1.I'll shove my fist through you're rotten teeth
- 2.Puny turtle skull
- 3.re-venge wins
- 4.you're mother's calling you
- 5.Ouch! That blade stings!
- 6.you sick fool, you're failing
- 7.is that a purse you're swinging?
- 8.Hey! You're face is filthy.
- 9.You fight like a lady dancing.
- 10.My blade's got you leaping.
- 11.I'm cut but I'm not griping.
- 12.I'm surprised you're standing

## 2.76 The Warrior Song

[Lumber-Jack-Song]  
by Qor Epetai Haqtaj

Flying from battle to battle, as they start where ever I go  
I like the blood all over my face with my Bat'leth in my hand  
the dek'thang  
the kutlutch  
my Disruptor  
all enemies are dead on the ground  
and  
we'd sing! Sing! Sing!

**Warrior:** Oh, I'm a warrior and I'm okay  
I like to slay the Roms all day

**CHORUS:** He's a warrior and he's okay  
He likes to slay the Roms all day

**Warrior:** I hunt some targhs and eat their hearts  
I love to frighten Feds  
I play with the Jem'Hadar  
and like to splitt their heads

**Klingons:** He hunts some targhs and eats their hearts  
He loves to frighten Feds  
He plays with the Jem'Hadar

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORIX KLINZIM

and likes to splitt their heads

**CHORUS:** He's a warrior and he's okay  
He likes to slay the Roms all day

**Warrior:** I'll try to get bajoran space  
be warned DS9  
I plunder Cardassia  
cause Cardie meat tastes fine

**Klingons:** He'll try to get bajoran space  
be warned DS9  
He plunders Cardassia  
cause Cardi meat tastes fine

**CHORUS:** He's a warrior and he's okay  
He likes to slay the Roms all day

**Warrior:** I like to die in honour  
meet Kahless in Sto'vo'kor  
Cause there I will be welcome  
from Kang, Koloth and Qor

**Klingons:** He likes to die in honour  
meets Kahless in Sto'vo'kor  
Cause there He will be welcome  
from Kang, Koloth and Qor

**CHORUS:** He's a warrior and he's okay  
He likes to slay the Roms all day

**Warrior:** I eat dead food, I wear red shirts,  
I really like Picard  
I wish I'd been a Fedie  
Just like my dear papa

**Klingons:** He eats dead food, He wears red shirts,  
He really likes Picard  
(spoken, raggedly) What's this? Wants to be a Fedie. Oh, My!  
And I thought you were so rugged! Proofer!

**CHORUS:** He's a warrior and he's okay  
He likes to slay the Roms all day

**All:** He's a warrior, and he's okaaaaaayyy.... (BONG)



## 2.77 The Warriors Hymne

[Johns Brown Boy]

by Alexander Rozhenko

The klingon boy fought bravely in the war (3x)

Ref.:

His soul is in Sto-Vo-Kor

Glory, Glory, Glory, Glory, Qapla'!

Glory, Glory, Glory, Glory, Qapla'!

Glory, Glory, Glory, Glory, Qapla'!

His soul is in Sto-Vo-Kor

He now is warrior in the Black Fleet (3x)

Ref.

He was dying in honor (3x)

Ref.

He died in battle (3x)

Ref.

The young warrior brought honor to his house (3x)

Ref.

He now is warrior in the army of Kahless (3x)

Ref.

He entered the war in the age of 7 years (3x)

Ref.

The young and best ever die first

The best warriors ever die young

They're the ones who have to leave at first

There souls are in Sto-Vo-Kor

Ref.

## 2.78 There's A Hole In The Warpfield

[There's a Hole in the Bucket]

by Klingon Imperial Diplomatic Corps

There's a hole in the warp field, dear Leah, dear Leah,  
There's a hole in the warp field, dear Leah, a hole.

Patch the hole then, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Patch the hole then, dear Geordi, dear Geordi, patch the hole.

With what shall I patch it, dear Leah, dear Leah,  
With what shall I patch it, dear Leah, with what?

Use a phase shift, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Use a phase shift, dear Geordi, dear Geordi, a phase shift.

And how shall I shift it, dear Leah, dear Leah,  
And how shall I shift it, dear Leah, just how?

Reverse the polarity, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Reverse the polarity, dear Geordi, dear Geordi, the polarity.

How shall I reverse it, dear Leah, dear Leah,  
How shall I reverse it, dear Leah, just how?

Reconfigure the crystals, dear Geordi, dear Geordi,  
Reconfigure the crystals, dear Geordi, the crystals.

With what shall I reconfigure them, dear Leah, dear Leah,  
With what shall I reconfigure them, dear Leah, with what?

With a proton beam, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
With a proton beam, dear Geordi, dear Geordi, a proton beam.

And how shall I make it, dear Leah, dear Leah,  
And how shall I make it, dear Leah, this beam?

Extend the warp field, dear Geordi, dear Geordi, dear Geordi,  
Extend the warp field, dear Geordi, dear Geordi, extend the field.

There's a hole in the warp field, dear Leah, dear Leah...

## 2.79 Three Drunken Klingons

by Khaywolf

There were three drunken Klingons  
come from the sky one night  
They drank from Sunday morning  
nor stopped till Saturday night.  
When Saturday night came 'round, me boys,  
they would not then ge out --  
These three drunken Klingons,  
they pushed the jug about.

Now here's Jadzia Dax, she's  
a slug with eyes of blue  
"Move up me jolly Klingons,  
'coz I'm a Klingon, too,  
for I'll be your equal,  
before that we go out.  
These four drunken Klingons,  
they pushed the jug about.

Ten Forward's in a tizzy,  
they don't know what to do:  
their replicator's burned out,  
and in the galley, too.  
Ten gigawatts apiece, me boys,  
and still they burned them out.  
These four drunken Klingons,  
they pushed the jug about.

The chief of engineering  
is feeling mighty blue:  
they've drunk the anti-matter  
and all the matter, too.  
Now where is the Enterprise,  
you Klingons brisk and gay?  
It's nowhere in the quadrant,  
we drank it clean away!

## 2.80 To Live And Die For Kahless

by an unknown poet

We kill, and die, and wade in gore!  
With baht'leths singing our honor!  
Klingons could not ask for more!  
All hail to him, our Emperor!

To him we give our lives, our right!  
We drink with him, with him we fight!  
The symbol of all Klingon might  
We sing his praises through the night!

(chorus)

We live and die for Kahless!  
He's bringing glorious changes!  
Our Emperor through all eternity!

Klingons throughout history  
Will sing and drink to his glory!  
Our Emperor he'll always be!  
He leads us to our victory!  
(repeat chorus)

-=Slowly - respectfully=-

Kahless, Father, King and Lord  
A pledge to you upon my sword:  
To fight for you in every war  
Until the black fleet hears my roar!  
(last chorus)

## 2.81 Warriors Win

by Qe'van and Quoshara

Dark night  
She is there  
She is standing  
Unaware.  
Body striking

Warrior pose  
Warrior ridges  
Warrior nose  
Silhouette  
Silent Night  
My desire  
My delight  
As she moves  
I follow near  
Staying where  
She cannot hear

Dark night  
Swift feet  
Dart close  
Stop. retreat.  
Firey eyes,  
Gaze of steel  
Manly size,  
Manly feel.  
Tall, dark,  
Mane afly  
Warrior heart  
Eclipse the sky.  
Scent of hunger,  
Close at hand,  
I stop, I turn,  
I make a stand.

Threading circles, through dark night air  
Heating glance drawn to naked stare  
Probing forward, pulling back  
Circle through the sense attack  
Finding opening, feinting, block  
Rending clothing, shivering shock  
Revealing self, revealing more  
Wrestle on the jungle floor.

Consumed with hunger, ruled by thirst  
I drink you deeply, feel you burst  
Then with dagger sharp and strong  
I thrust you deep, I thrust you long

Trailing, tailing, finding, caught!  
Within the arms, the arms we sought  
Her warming touch, His ready scent  
Entrap our souls beyond content  
His flaring eyes, Her taste of lust  
Her throaty growl, His answer thrust  
Aside, astride, within, apart  
The beatings of the Klingon Heart.

Battleground of senses spent  
In loving relaxation lent  
No more they strive, conquests end.  
Hearts in tandem. Warriors win.

The heat of battle, I strive and grip  
Tasting joy from bloodied lip  
I capture him as he does me  
Captured but with souls set free  
My mate, my fire, pierce me through  
Like dagger's blade striking true

My lover-mate. My willing prey  
I taste you in my willing way

**2.82 We don't need a Federation – qltl'nga' tunaj**

[We don't need another Hero - Tina Turner]

by veSbe' tay' qa'oS

**Out of the ruins**

**Out from the wreckage**

**Can't make this big mistake this time**

**We are the Klingons**

**The first generation**

**Just after Praxis has been blown up**

**And I wonder if our chancellor's gonna change it**

**Living under their law till nothing else remains**

**We don't need a Federation**

**We don't need Starfleet Control**

**All we want is life in freedom of our culture**

**Looking for something we can now conquer**

**There's got to be something better out there**

**Honor and duty, our days are coming**

**All else is fading under the stars**

**And I wonder if our chancellor's gonna change it**

**Living under their law till nothing else remains**

**All the Klingons say**

**We don't need a Federation**

**We don't need Starfleet Control**

**All we want is life in freedom of our culture**

**So what do we do with our lives**

**We will fight some wars**

**Our deeds will be seen by the stars**

**Don't stay in the dark**

**Do it all for honor**

**We don't need a Federation**

**We don't need Starfleet Control**

**All we want is life in freedom of our culture**

**All the Klingons say**

**We don't need a Federation**

**We don't need Starfleet Control**

**All we want is life in freedom of our culture**

## 2.83 We fight proud

[Twist and Shout]

By SuvwI''a' veSbe' Tai qa'oS

Well, you know all klingons fight (you know it fedie)  
we fight proud (we fight proud)  
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)  
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

1. We'll fight it all out, honey (fight it all out)  
You know we fight so good (fight so good)  
You know we win all the wars, now (win all the wars)  
Just like I knew we would (like I knew we would)

Well, you know all klingons fight (you know it fedie)  
we fight proud (we fight proud)  
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)  
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

2. We know to swing our betleH (swing our betleH)  
I know our betleH's sharp (our betleH's sharp)  
Come on and hit that little fedie, now (hit that little fedie)  
then he knows steel is hard (steel is hard)

[Well, you know all] A---A---A---A--- klingons fight (you know it fedie)  
we fight proud (we fight proud)  
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)  
you hear that we sing this loud (we sing this loud)

2. We know to swing our betleH (swing our betleH)  
I know our betleH's sharp (our betleH's sharp)  
Come on and hit that little fedie, now (hit that little fedie)  
then he knows steel is hard (steel is hard)

[Well, you know all klingons fight (you know it fedie)  
we fight proud (we fight proud)  
c'mon, c'mon, c'mon, c'mon, fedie, now (come on fedie)  
you hear that we sing this loud (we sing this loud)]

Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)  
Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)  
Well hit the, hit the, hit the fedie, now (hit that poor fedie)

## 2.84 We're riding

The hymn of the Klingon cavallerie - tlhIngan llghwl'pu' bom

[melody: I'm walking]

text by veSbe' Sutai qa'oS

We're riding  
On our bikes  
We're riding  
For a faster strike  
We're fighting  
tlhIngan llghwl'pu' ghom  
nom maQap

We're riding  
Light and swift  
We're fighting  
And we don't know if  
Surviving  
tlhIngan llghwl'pu' ghom

What we're gonna do when we fight and die  
Into the black fleet we will ride  
We'll fight there eternal fights  
For we know this "to death" we cry

We're riding  
On our bikes  
We're riding  
For a faster strike  
We're fighting  
tlhIngan llghwl'pu' ghom  
nom maQap

\*instrumental\*

We're riding  
On our bikes  
We're riding  
For a faster strike  
We're fighting  
tlhIngan llghwl'pu' ghom  
nom maQap

We're riding  
Light and swift  
We're fighting  
And we don't know if  
Surviving  
tlhIngan llghwl'pu' ghom



What we're gonna do when we fight and die  
With our ancestors side by side  
We're gonna fight eternal fights  
For we know this we'll deadly fight

We're riding  
On our bikes  
We're riding  
For a faster strike  
We're fighting  
tlhIngan lghwl'pu' ghom

## 2.85 What a wonderful Game

[What a wonderful world]  
by veSbe' qa'oS

I see men in green men in gold  
I see them fight to get the goal  
And I think to myself  
What a wonderful game

I see yanwl' leads his men to win  
The qetwl' 's fast the botwl' last  
Today fighting in clouds  
In this wonderful game

I see puvwl' fly 'avwl'pu' die  
ghIntaq yanwl' is there to see  
And then he takes the ngoQ  
KlinZha Kinta is won

And in war you'll see these strategies  
In KlinZha learned victory earned  
And we always will fight  
In this eternal game  
And we always will fight  
In this eternal game

## 2.86 What's Quark got to do with it - qlt'nga' tunaj

[What's love got to do with it - Tina Turner]

by veSbe' tay' qa'oS

You must understand  
That when I met that man  
My husband was dead  
That it's only the thrill  
Right of vengeance and kill  
marriage perfect

Not physical  
Just political  
You must try to ignore  
That it means more than that

[Chorus]  
What's Quark got to do, got to do with it  
What's Quark than a little cute Ferengie  
What's Quark got to do, got to do with it  
Who needs that Quark when you can have a Klingon

It may seem to you  
That I'm acting confused  
It's traditional  
D'Ghor wanted this house  
Money his only cause  
He fights financial

There's a name for it  
There's a phrase that fits  
But whatever the reason  
You do it for me

[Chorus]  
What's Quark got to do, got to do with it  
What's Quark than a little cute Ferengie  
What's Quark got to do, got to do with it  
Who needs to fight when you are a Ferengie

I've been thinking of a new direction  
But I have to say  
I've been thinking about my own protection  
It scares me to feel this way

What's Quark got to do, got to do with it  
What's Quark than a little cute Ferengie  
What's Quark got to do, got to do with it  
Who needs a Worf when you have that Ferengie

## 2.87 When The betleH

[Rule Britannia]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

When the betleH on QeylIS command,  
arouse fron out the Lusor-Lake  
arouse fron out the Lusor-Lake.  
It was the chapter of this land  
and that's what QeylIS said:  
Rule, oh Klinzhai! Oh Klinzhai rule the space!  
Klingons never, never, never shall be slaves!  
Rule, oh Klinzhai! Oh Klinzhai rule the space!  
Klingons never, never, never shall be slaves!

---

## 2.88 Yesterday

by MeQBeS Tai ChiJoQ'uShin

Yesterday, all my Tribbles seemed so far away  
Now it looks as though they're here to stay  
Oh I believe in yesterday!  
Suddenly, they're twice as many as they used to be  
Now they're hanging all over me  
Oh I believe in yesterday!  
Why they had to come, I don't know, they wouldn't say  
I did something wrong when I fed them yesterday.....

Yesterday, being a warrior was an easy game to play  
Now I need a place to hide away  
Oh I believe in yesterday!  
Suddenly, there's an enemy to small for me  
All I can do is turn around and flee  
Oh I believe in yesterday!  
Why they had to come, I don't know, they wouldn't say  
I did something wrong when I fed them yesterday.....  
Yesterday...

## 2.89 Yellow Bird of Prey

[Yellow submarine]

By Lt veqtaH vestai-ja'ngeQ

In the town where I was born  
Lived a Klingon whose hair was grey,  
And he told me of his life  
In a yellow Bird of Prey.  
So we took off from Qo'noS  
Then we cloaked and warped away  
And we lived beneath the stars  
In our yellow Bird of Prey.

**CHORUS:**

We all live in a yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey.  
We all live in a yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey.

And our friends are all aboard,  
Kept in stasis just next door:  
And the targs begin to howl.

-Insert targ howls here-

**CHORUS:**

Although we live a warrior's life,  
we've run into a bit of strife,  
'Cause all our grog got beamed away  
From our yellow Bird of Prey...

**CHORUS x 2**

## 2.90 You're a fedie in disguise

[You're the devil in disguise]

By veSbe' Tai qa'oS

REF:

You look like a Klingon

Fought like a Klingon

Talk like a Klingon

But I got wise

You're a fedie in disguise

Oh yes you are

A fedie in disguise

You fooled me when we met first

You cheated and you seamed?

Kahless knows how you betrayed me

You're not the way you seemed.

REF:

You look like a Klingon

Fought like a Klingon

Talk like a Klingon

But I got wise

You're a fedie in disguise

Oh yes you are

A fedie in disguise

I thought that your heart is Klingon

But I was sure surprised

Kahless help me, I didn't see

The Starfleet in your eyes



### **3 Deutsche und Klingonische Lieder**



### 3.1 Hohle Nuß / naHlet chIm

[Lebt denn der alte Holzmichel noch]  
geumtextet von B'Elora und veSbe'  
mughta' joDmaS, be'elora, veSbe' je

**deutsche Version:**

Ja, lebt denn die alte hohle Nuß noch  
hohle Nuß noch  
hohle Nuß noch  
Lebt denn die alte hohle Nuß noch  
hohle Nuß noch

Jaaaaaaaa sie lebt noch  
sie lebt noch  
sie lebt noch  
Jaaaaaaaa sie lebt noch  
sie lebt noch stirbt nicht!

**klingonische Version:**

jay' yInnIStaH'a' naHlet chImvam  
naHlet chImvam  
naHlet chImvam  
jay' yInnIStaH'a' naHlet chImvam  
naHlet chImvam

HI'ja' yIntaH  
yIntaH  
yIntaH  
HI'ja' yIntaH  
yIntaH Heghbe'

### 3.2 Hurra, Hurra..... / lopchu', lopchu'

[Pumuckl]  
by veSbe' tay qa'oS, Tewor tay, 'II II' tay Tewor tuq, joDmaS  
mughta' joDmaS, be'elora, veSbe' je

**deutsche Version:**

Hurra, hurra,  
die Klingonen sind wieder da  
Hurra, hurra,  
das wird ein gutes Jahr  
Am liebsten haun wir Födies um,  
die Rommis kommen uns oft krumm  
Schwups, da ist das betleH weg  
in wem das wohl g'rade steckt?

**klingonische Version:**

lopchu', lopchu',  
naDev SaHba'ta' tlhInganpu'  
lopchu', lopchu',  
DaH Dunbej DISvam. qu'!  
tera'ngan DIHoH wIparHa'.  
nuyIv romuluSngan qar'a'.  
toH nuqDaq 'oH betleH'e'.  
betleH ngaS 'Iv vISovbe'.

### 3.3 Wir sind die Klingonen / tlhInganpu'na' maHmo'

[Pippi Langstrumpf]

by veSbe' tay' qa'oS, Tewor tay', 'II II' tay' Tewor tuq, joDmaS  
mughta' joDmaS, be'elora, veSbe' je

#### deutsche Version:

Eins und eins macht zwei, widdewiddewitt  
und drei macht \_\_\_\_\_ ☺ viele  
wir nehmen eure Welt,  
widdewiddewie sie uns gefällt

Wir sind die Klingonen, trallali trallala  
trallahoppsassa  
Wie sind die Klingonen, und tun was uns  
gefällt

Wir ham ein Schiff, ein kunterbuntes Schiff,  
ein betleH und ein targh  
und machen jede Menge Siff  
Wir ham ein Schiff  
ein betleH und ein targh  
und wer uns dann nicht mag,  
den hauen wir den ganzen Tag!

Eins und eins macht zwei,  
widdewiddewer will durch uns sterben?  
Alle groß und klein,  
trallalala lad ich dazu ein

Wir sind die Klingonen, trallali trallala  
trallahoppsassa  
Wie sind die Klingonen, und tun was uns  
gefällt

#### klingonische Version:

wa' boq wa' chen cha'  
vIt'e' vI' DevwI'  
'e' boq wej chen \_\_\_\_\_ ☺ law'  
qo'raj wICharghqang  
vIt'e' vIDev. chav-  
vam wIparHa'

tlhInganpu'na' maHmo'  
\*tral la' II'. \*tral la' la'. \*tral la' Hop \*Sa Sa'.  
tlhInganpu'na' maHmo'  
'ej reH batlhvaD mavang

toQDuj wIghaj  
toQDuj nguvqu' wIghaj  
wa' betleH wa' targh je  
DIIna' law' lumojmoHbej bIH  
toQDuj wIghaj  
wa' betleH wa' targh je  
parHa'be'bogh Hoch nuv  
vIqIpchu' 'ej HomDu' vIghov

wa' boq wa' chen cha'  
vIt'e' vIDev. tugh  
'Iv wIHeghmoH maH  
SenwI' rIIwI' je  
\*tral'a' la' la''a'  
jeS chaH wIneH

tlhInganpu'na' maHmo'  
\*tral la' II'. \*tral la' la'. \*tral la' Hop \*Sa Sa'.  
tlhInganpu'na' maHmo'  
'ej reH batlhvaD mavang





## 4 Englische und Klingonische Lieder





## 4.2 Alive or Dead / yIn ghap Hegh

[Wanted Dead or Alive]

by Kaolin

### englische Version:

It's all the same, only the names will  
change  
Everyday it seems we're wasting away  
I see cold faces everywhere  
I'd fight all night  
Just to get back home

I'm a warrior,  
in a Bird of Prey I act (w/o a plan)  
I'm wanted dead or alive  
Wanted dead or alive

Sometimes I sleep, sometimes it's not for  
days  
And the people I meet sing another battle  
song  
Sometimes you tell the day  
By the bottle that you drink  
And times when you're alone and all you  
do is think

I'm a warrior, in a Bird of Prey I act  
I'm wanted dead or alive  
Wanted dead or alive

I walk these battlefields , a batlh'etlh on my  
back  
I play for keeps, 'cause I might not make it  
back  
I been everywhere, still I'm standing tall  
I've seen a million foes  
And I've slain them all

I'm a warrior, in a Bird of Prey I act  
I'm wanted dead or alive

I'm a warrior, in a Bird of Prey I act  
I'm wanted dead or alive  
Wanted dead or alive

### kliononische Version:

Hoch raplu', neH choH pongmey  
maraghtaHlaw' Hoch jajmey  
lanmey Hoch, qabpu' blr jllegH  
Hoch ram jISuvruptaHmeH  
juHwIj jIchegh

SuvwI' jIH  
toQDujDaq jIDegH  
muneH ,yIn ghap Hegh  
muneH ,yIn ghap Hegh

rut jIQong, rut jajmey jIQongbe'  
may' bom pIn bom Hoch ghotpu' rut  
jajmey  
vItoghlaH  
balmeymo' vIthluth  
'ej bImobII' bIQubbejlaw'

SuvwI' jIH  
toQDujDaq jIDegH  
muneH, yIn ghap Hegh  
muneH, yIn ghap Hegh

che'ronmeyDaq vIyIt. DubwIjDaq betleH  
ghaytan jIcheghQo' reH jISuvchu'  
DatDaq vIlengta' 'ej jIQam, jIChongbej  
'uy'jaghpu' vIlegH  
Hoch vIHochchu'bej

SuvwI' jIH  
toQDujDaq jIDegH  
muneH, yIn ghap Hegh

SuvwI' jIH  
toQDujDaq jIDegH  
muneH, yIn ghap Hegh

### 4.3 An Irish Ballad / tIhIngan lut bom

Klingon version by Holtej  
tIhIngan lut bom

wa' be'vaD bom vIbom  
rIqetly tIqetly tIn  
wa' be'vaD bom vIbom  
poH ngaj qorDu'Daj batlh ghom  
batlhHa' vangbe' neH be'Hom  
Hoch HoHta' be'vam mIgh, -vam mIgh  
Hoch HoHta' be'vam mIgh.  
wa' po bergh maw'taHvIS  
rIqetly tIqetly tIn  
wa' po bergh maw'taHvIS  
tachDaq vavoyDaj HoHnIS  
chom ghaHmo' vavDaj mIS--  
--'e' ratlhTaH neH qa'vIn, qa'vIn,  
ratlhTaH neH qa'vIn.  
reH SoSoyDaj muS be'vam  
rIqetly tIqetly tIn  
reH SoSoyDaj muS be'vam  
HoHmeH nabmo' tar chatlh Sam  
'epDI' SIBI' Heghmo' SoSvam  
SoS HeghtayvaD poS mIn, poS mIn,  
SoS HeghtayvaD poS mIn.  
be'nI' jIb meQchoHmoH ghaH  
rIqetly tIqetly tIn  
be'nI' jIb meQchoHmoH ghaH  
'ej tettaHvIS be'nI' choljaH  
be'nI' molDaq mI' Ha'DIbaH  
QoQ 'IHqu' chenmoH 'In, -moH 'In  
QoQ 'IHqu' chenmoH 'In.  
loDnI'Daj Duj Qaw'meH Sorgh  
rIqetly tIqetly tIn  
loDnI'Daj Duj Qaw'meH Sorgh  
bIQ'a'Daq paw'DI' Sopta' norgh  
ngabmo' loDnI' Do'Ha' porgh  
rInlaw' loDnI' yIn, -nI' yIn,  
rInlaw' loDnI' yIn.  
wa' jaj Dal vangbe'taHvIS,  
rIqetly tIqetly tIn  
wa' jaj Dal vangbe'taHvIS  
loDnI'Daj Qup chevta' be' QIS  
'ej Qevpu'DI' porghDaj tIS,  
jIlupu'vaD maHpIn, maHpIn,  
jIlpu'vaD maHpIn.  
'ej luqopmeH paw SuvvI'pu'

English version by Tom Lehrer  
An Irish Ballad

About a maid I'll sing a song  
Sing rickety-tickety-tin.  
About a maid I'll sing a song  
Who didn't have her family long  
Not only did she do them wrong,  
She did ev'ryone of them in, them in,  
She did ev'ryone of them in.  
One morning in a fit of pique  
Sing rickety-tickety-tin.  
One morning in a fit of pique  
She drowned her father in the creek.  
The water tasted bad for a week,  
And we had to make do with gin, with gin,  
We had to make do with gin.  
Her mother she could never stand,  
Sing rickety-tickety-tin.  
Her mother she could never stand,  
And so a cyanide soup she planned.  
The mother died with a spoon in her hand,  
And her face in a hideous grin, a grin,  
Her face in a hideous grin.  
She set her sister's hair on fire,  
Rickety-tickety-tin.  
She set her sister's hair on fire,  
And as the smoke and flames rose higher,  
Danced around the funeral pyre,  
Playin' a violin, -olin,  
Playin' a violin.  
She weighted her brother down with stones,  
Rickety-tickety-tin.  
She weighted her brother down with stones,  
And sent him off to Davey Jones.  
All they ever found were some bones,  
And occasional pieces of skin, of skin,  
Occasional pieces of skin.  
One day when she had nothing to do,  
Rickety-tickety-tin.  
One day when she had nothing to do,  
She cut her baby brother in two,  
And served him up as an Irish stew,  
And invited the neighbors in, -bors in,  
Invited the neighbors in.  
And when at last the police came by,

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORREX KLINZHAM

rIqetly tIqetly tIn  
'ej luqopmeH paw SuvwI'pu'  
HoH HoHta' 'e' tembe'chu'  
temchugh vaj nepwI' mojpu'  
'ej bathHa' nepwI' yIn, -wI' yIn,  
bathHa' nepwI' yIn.  
lutwIj 'IQ vItaHmoHQo',  
rIqetly tIqetly tIn  
lutwIj 'IQ vItaHmoHQo'  
'ej bomvam lutIvbe' HoSDo'  
nI'chugh 'oH IIpIchlaH wo'  
'ach vIbom DaH 'e' vIrIn, vIrIn,  
vIbom DaH 'e' vIrIn.

Rickety-tickety-tin.  
And when at last the police came by,  
Her little pranks she did not deny.  
To do so she would have had to lie,  
And lying she knew was a sin, a sin,  
Lying she knew was a sin.  
My tragic tale I won't prolong,  
Rickety-tickety-tin.  
My tragic tale I won't prolong,  
And if you do not enjoy my song,  
You've yourselves to blame if it's too long,  
You should never have let me begin, begin,  
You should never have let me begin.

## 4.4 Bad to the Bone / HomDaq jIqab

by Kaolin

### englische Version:

On the day I was born The nurses all gathered  
'round  
And they gazed in wide wonder At the joy they had  
found  
The head nurse spoke up And she said leave this  
one alone  
She could tell right away That I was bad to the bone  
Bad to the bone Bad to the bone B-B-B-B-Bad to the  
bone  
B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad Bad to the bone

I broke a thousand hearts Before I met you  
I'll break a thousand more Baby Before I am  
through  
I wanna be your's pretty baby Your's and your's  
alone  
I'm here to tell ya honey That I'm bad to the bone  
Bad to the bone  
B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad Bad to the bone

(solo)

I make a rich woman beg I'll make a good woman  
steal  
I'll make an old woman blush And make a young  
woman squeal  
I wanna be your's pretty baby Your's and your's  
alone  
I'm here to tell ya honey That I'm bad to the bone  
B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad Bad to the  
bone

(solo two)

And when I walk the streets Kings and Queens step  
aside  
Every woman I meet They all stay satisfied  
I wanna tell ya pretty baby Well Ya see I make my  
own  
I'm here to tell ya honey That I'm bad to the bone  
Bad to the bone B-B-B-B-Bad B-B-B-B-Bad B-B-B-  
Bad Bad to the bone

### klionische Version:

jIboghta'DI', Hoch ajmaHpu ma'Dech  
Quchjey tu'ta' je, tIn poS mInDu'chaj  
toH yIDoHqu'! nujatlh ra'wI'  
muthlojbejta' HomDaq jIqab  
HomDaq jIqab, HomDaq jIqab,  
qqqqqab,qqqqqab,HomDaq jIqab

wa'SanID tIqDu',bIghoSpa jIghor  
cha'SanID tIqDu, jImevpa jIghor  
be''IH choghajtaH, bIneH choghaj  
bang 'oy qajatlh, HomDaq jIqab  
HomDaq jIqab,qqqqqab,qqqqqab, HomDaq  
jIqab

(mob Hom)

be'mIp vIqoy'moH, be' maj vInIHmoH  
be' qan vIthlu'moH, be'Qup vISaQmoH  
be' 'IH choghajtaH, bIneH choghaj  
bang 'oy qajatlh, HomDaq jIqab  
qqqqqab, qqqqqab,qqqqqab....HomDaq jIqab

(mob 'a')

ta'pu je ta'be' muDoHvIp  
Hoch be'pu vIghom vIyontaHDI'  
be' 'IH vIjatlh , HochwI' jIghaj  
bang 'oy qajatlh, HomDaq jIqab  
HomDaq jIqab, qqqqqab, qqqqqab, qqqqqab,  
HomDaq jIqab

#### 4.5 Battlecry Of Klingons / thIngnanmay'jach'a'

[Battlecry Of Freedom]  
by Qatlh Sutai reS'Qa'

##### englische Version:

So, let us rally, to attack,  
let us rally once again!  
Shouting the battlecry of Klingons.  
We will fight them on the hillsides,  
we will fight them on the plain!  
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.:

Klingons forever!  
This 's the battlecry.  
Retreat we shall never.  
We'll stand or we'll die!  
So, let us rally, to attack,  
let us rally once again!  
Shouting the battlecry of Klingons.

Like a blazing field of blades,  
we are standing proud and brave.  
Shouting the battlecry of Klingons.  
We are ready for the charge,  
in the foe's advancing wave.  
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.

When the foes come up the hill,  
we heft our bat'leHs tight.  
Shouting the battlecry of Klingons.  
But we hold our fire, 'til,  
We can see their eyes's white.  
Shouting the battlecry of Klingons.

Ref.

While we cut through their lines,  
we are wading in their blood.  
Shouting the battlecry of Klingons.  
They will be punished for their lies,  
while we drawn them like a flood.  
Shouting the battlecry of Klingons.

##### klingsonische Version:

Hivlu'meH petay', peSuH!  
petay'qa' peSuHqa'!  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!  
HuDDaq DISuv'qu bejjaj  
ngechDaq DISuv bejjaj  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.:

reH thIngnanwo' taHjaj  
may'jachvam qu'bej  
maHeDnotbejjaj  
maQam pagh maHegh  
Hivlu'meH petay', peSuH!  
petay'qa' peSuHqa'!  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

boch betleHjotlh marur,  
maqam, majoH, mahem.  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!  
jathlpuyu'egh DuvII'  
Daq mavIHrup Hivlu'meH!  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.

HuDDaq toSII'DI' jathlpu,  
betleHmey wIQeymoHqu'.  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!  
mInDu'chIS pIlegchu'vISbe'  
DIbaHtaHbejbe'jaj  
thIngnanmay'jach'a' majachII'!

Ref.

#### 4.6 Cloak, Cloak, Cloak, Decloak / So', So', So', So'Ha'

[Row, row row your boat]

englische Version by Qatlh Sutai reS'Qa'

klingsonische Version by B'Elora Sutai DarkH

##### englische Version:

Cloak, cloak, cloak, decloak,  
to battle all the day!  
Merrily, merrily, merrily, merrily,  
in Your Bird Of Prey!

##### klingsonische Version:

So', So', So', So'Ha',  
SuvlaHmeH jajqu'taH!  
bochbejqu', bochbejqu', bochbejqu',  
bochbejqu',  
toQDujna'lljDaq!

---

#### 4.7 From The Far Antares Nebula / net Sov, joj Antares'-eng-Hop-vo

[Hymne of the U.S. Marine-Corps]

by Qatlh Sutai reS'Qa'

##### englische Version:

From the far Antares Nebula to the moons  
of Kherex III:  
We fight our klingson battles, in space, on  
land and sea.  
First to fight for right and freedom,  
Then to keep our honor clean,  
We are proud to claim the title of an  
Imperial Marine

##### klingsonische Version:

net Sov, joj Antares'engHopvo 'ej maSmey  
Q'reSwejdIchDaq;  
tlhInganmaymeymaj DISuvqu': loghDaq,  
puHDaq 'ej biQDaq.  
waDIch: chut 'ej tIhab charghmeH, Suvlu',  
chaDIch: batlh Say'taHmeH!  
pongbatlh "tlhIngan Suvwi'"a'" qaplu',  
maHemqu'bej.

---

#### 4.8 Klingson Drinking Song

(Paramount)

##### Aussprache:

EY IM-TA FEY DE-JA I...

EJAHDAK-SO-TAS GHOS VA SKRAL BYTEEK

EMPA JAJ LAW-MOCH JAJ-PUSH

JAJ KAYLESS MOLOR-MIGH HOHK-CHEW KOO!

##### Übersetzung:

And the blood was ankle deep...  
And the river Skral ran crimson red  
On the day above all days  
When Kahless slew evil Molor dead!

##### KLINGONISCHER TEXT:

'ej HumtaH 'ej DechtaH 'Iw  
'ej Doq SoDtaH ghoSpa' Sqral biQtIq  
'e' pa' jaj law' mo' jaj puS  
jaj qeyIIS molar mIgh HoHchu'



## 4.9 Klingon Warriors Lament

[Indian Reservation]

by Kaolin

### Englische Version:

They took the whole Klingon Defense  
Force  
and put it behind the Neutral Zone  
May we regain our traditions  
the batleth and our d'k'tags  
They make the Klingon tongue  
unimportant  
and teach their language to our children  
All the men we killed,  
we now serve racht to their children

Klingon warriors, we will not surrender  
we live with honor, we die with honor

They took the whole Klingon Empire  
and gave us their Khitomer accords  
and that peace makes us cry  
I remain undoubtably a Klingon warrior

Klingon warriors, we will not surrender  
we live with honor, we die with honor

but someday they will learn  
we are Klingons and we continue to fight!

### Klingonische Version:

Hoch thlIngan Hubbeq luthlapta'  
je neHmeH 'emDaq lulanta'  
lurDechmeymaj DilujHa'jaj  
betleHmey ej daqtahgmeymaj  
thlIngan ta' Hol lupuSmoH  
puqmaj Holchaj lughojmoH  
'ej Hoch loDpu' law' DIHoHta'  
DaH racht e' puqpu'chaj DIjab

SuvwI'pu' thlIngan, not majegh  
batlh mayIn, batlh maHegh

Hoch thlIngan wo' luthlapta'  
mablIj QI'tomer lunobta'  
'ej roj maghaj 'e' nuSaQmoH  
thlIngan SuvwI' bej jIHtaH

SuvwI'pu' thlIngan, not majegh  
batlh mayIn, batlh maHegh

'ach leSlaw DIghoj chaq  
thlIngan maH je maSuvtaH, maSuvtaH  
maSuvtaH, maSuvtaH, maSuvtaH

#### 4.10 Meet the Klingons / tlhInganpu' tlqIH

[Meet the Flintstones]

by Kro'req Vraq DarkH

klington version by veSbe' Tai qa'oS

Klingons  
meet the Klingons  
we're a modern scifi family (we build the  
new family of thought sience)  
on our fight for honor (we fight in a fight  
for honor)  
we are slaying through the galaxy (in the  
galaxy we are killing all our enemies)  
Qo'noS is the home of our (proud) race  
Qo'noS what a beautiful place

Klingons  
meet the Klingons  
with our fights we're making history  
....  
....  
Grilka!!!

tlhIngan(pu')  
tlhInganpu' tlqIH  
QeD Qublu'ghach (scifi) qorDu' chu' chen  
maH  
may'Daq bathvaD maSuv  
  
qIbDaq Hoch jaghpu'ma' DIHoHtaH  
Qo'noS 'oH Seghma' Hem juH'e'  
Qo'noS, Daq 'IH 'oH Qo'noS'e'

tlhIngan(pu')  
tlhInganpu' tlqIH  
maSuvmo' qun machenmoHtaH maH  
....  
....  
ghIlqa'!!!

#### 4.11 My Way / Dawlj

by Kaolin

**englische Version:**

And now, the end is near  
 And so I face the final curtain  
 My friend, i'll say it clear  
 I'll state my case of which I'm certain  
 I've lived a life that's full  
 I've travelled each and ev'ry Highway  
 But more, much more than this  
 I did it my way.

Regrets, I've had a few  
 but then again, too few to mention  
 I did what I had to do  
 and saw it through without exemption  
 I planned each charte course  
 Each careful step along the byway  
 But more, much more than this  
 I did it my way.

Yes, there were times, I'm sure you knew  
 When I bit off more than I could chew  
 But through it all, when there was doubt  
 I ate it up and spit it out  
 I faced it all and I stood tall  
 And did it my way

I've loved, I've laughed and cried  
 I've had my fill, my share of losing  
 and now, as tears subside  
 I find it all so amusing  
 To think I did all that  
 And may I say, not in a shy way  
 No, oh no not me  
 I did it my way

For what is a man, What has he got  
 If not himself, then he has naught  
 to say the things he truly feels  
 and not the words of one who kneels  
 The record shows, I took the blows  
 and did it my way

**klionische Version:**

toH, DaH, Hopbe' mevwl'  
 vangQavqoq vIlegh 'je  
 jupwl, Huvchu' qajatlhta'  
 meywIjna' jIjatlh  
 yIn'ov jIyInta'Hoch DaqmeY jIlengta'  
 ach pup, 'ach pupchu'  
 pItlh DawIj

paymey, puSvIghaj  
 'ach puSHom vItoghQo'  
 QuvwIj jIvangta'  
 HuthmoS jIHeQta'  
 Hoch Hemmey jInabta'  
 Hoch yep Qod nabta' je  
 'ach pup, 'ach pupchu'  
 pItlh DawIj

HIja poHmey, bISovbejta'  
 law' 'a' jIchoplaw'ta'  
 'ach Honmey ghajchugh  
 jISopta' ej jIthlhISHur  
 jISub jen jIQan je  
 'ej pItlh DawIj

jIbang, jIHagh, jISaQ  
 jeymey juvwIj vIghajta'  
 'ej DaH vetlh nup tiq 'oy  
 qIDlaw' Hoch jItu'  
 Qub Hoch Dochmey jIvum  
 jIjatlh'aj Dapujbe'  
 ghobe', ghobe', not jIH  
 pItlh DawIj

nuq loD 'a', nuq ghaj 'a'  
 batlhbe'chugh vaj pagh ghaj  
 vIt Dochmey 'e' Sov jatlh  
 not mu'mey jeghwIDA  
 QonoS tob, HIvmey jIjey

## 4.12 Sesame Street Song / Sesame He bom

[Sesame Street Song]

by Nick "nIchyon" Nicholas

englische Version:

Sunny day  
Sweepin' the clouds away  
On my way  
to where the air is sweet.  
Can you tell me how to get,  
how to get to Sesame Street?

A day of the daytime star.  
The clouds are compelled to  
commence fleeing, and are  
filled with dread.  
I have a destination;  
and there, because of the  
atmosphere, I am pleased.  
Describe to me immediately  
how to go to Sesame Street.

Come and play!  
Everythings A-O-kay.  
Friendly neigh-  
bors there, that's were we  
meet.  
Can you tell me how to get,  
how to get to Sesame Street?

Accept the game!  
To all things we are  
compelled to say "Well  
done!"  
The neighbours seem to  
behave in a friendly fashion,  
and there is where we enter!  
Describe to me immediately  
how to go to Sesame Street.

It's a magic carpet ride,  
ev'ry door will open wide  
to happy people like you.  
Happy people like,  
what a beautiful  
Sunny day...

You go there in legendary  
Birds of Prey.  
And when you have arrived,  
the doors are soon  
open and functional, because  
you are happy.  
Fully functional, because of  
there being happiness about.  
Today it is a truly beautiful  
day of the daytime star...

englisch-klingsonische Version:

A day of the daytime star.  
The clouds are compelled to  
commence fleeing, and are filled  
with dread.  
I have a destination;  
and there, because of the  
atmosphere, I am pleased.  
Describe to me immediately  
how to go to Sesame Street.

Accept the game!  
To all things we are compelled to  
say "Well done!"  
The neighbours seem to behave in  
a friendly fashion,  
and there is where we enter!  
Describe to me immediately  
how to go to Sesame Street.

You go there in legendary Birds of  
Prey.  
And when you have arrived, the  
doors are soon  
open and functional, because you  
are happy.  
Fully functional, because of there  
being happiness about.  
Today it is a truly beautiful  
day of the daytime star...

klingsonische Version:

pem Hov jaj.  
Haw'choHnIS 'eng 'ej Haj.  
ghoch vIghaj;  
'ej pa' muDmo' jIbel.  
chay' Sesame He vIghoS?  
SIBI' jIHvaD 'e' yIDel.

Quj yIlaj!  
HochvaD majatIhnIS: "maj!"  
jupHey Da j-  
Ilpu', 'ej pa' ma'el.  
chay' Sesame He vIghoS?  
SIBI' jIHvaD 'e' yIDel.

wIch toQDujmeyDaq boghoS.  
'ej Supawpu'DI', tugh poS,  
'ej Qap lojmtmey SuQuchmo'.  
Qapchu' Quchlu'mo'.  
DaHjaj 'IHqu'bej  
pem Hov jaj...

### 4.13 Shout at the Devil / veqlarghDaq yljach

by Kaolin

**englische Version:**

Like a targ screaming in the night  
He's like blood on the floor  
you are tempted by his deception  
He is the knife in your back  
He is as a knife's edge, He's rage  
Oh! We are alone in our life  
but in times of decay, we stand  
Be strong and laugh

shout! shout! shout!  
Shout at the Feklhr.

He's the love in your eyes  
He's the blood between your legs  
you beg for it to continue, your strength is  
tested.  
You undoubtedly have heard it.  
He returns excitement to bed  
My head spins continuously  
but in times of decay, we stand  
be strong and laugh

shout! shout! shout!  
Shout at the feklhr.

**klionische Version:**

ramDaq jach targh rur  
rur ravDaq 'Iw 'e' taH  
nephachmeyDaj nithlumoH  
DubliDaq taj 'e' taH  
HeHtaj rur, QeH'a' taH  
toH! yImajDaq mamob  
'ach poHmeyDaq raghhach 'e' maQam  
yIHoS, yIHagh 'ej

jach! jach! jach!  
veqlarghDaq yljach

mInpu'lljDaq bang taHII  
joj Daq 'uSpullj 'Iw 'e' taHII  
vangtaH Da qoy' HoSIIj tob  
bIQoybejlu'  
Qong DaqDaq Seyghach 'e' chegh  
DIngtaH nachwIj  
'ach poHmeyDaq raghhach 'e' maQam  
yIHoS, yIHagh 'ej

jach! jach! jach!  
veqlarghDaq yljach

#### 4.14 So Be Proud To Be A Klingon / tlhIngan SoH yIHembejtaH

[The longest day]

englische Version by Qatlh Sutai reS'Qa'

klingsonische Version by Qatlh Sutai reS'Qa' und B'Elora Sutai DarkH

##### englische Version:

So be proud to be a klingon  
and prepared to fight alone.  
Fight with courage and with honor,  
than your house will carry on.

Ask your mate: "Do not worry!",  
if you go to fight a war.  
If you die, you die with glory  
and will enter Sto-vo-kor.

The foes may rise, the foes may fall,  
in furious battles we'll slay them all.  
They name the price of victory,  
in arms we trust and in their blood we'll  
pay.

So be proud to be a klingon  
and prepared to fight alone.  
Fight with courage and with honor,  
than your house will carry on.

##### klingsonische Version:

tlhInganSoH yIHembejtaH!  
Suv'eghlu'meH yIghuHtaH!  
toDuj 'ej batlh reH yISuvchugh  
vaj reH tuqllj'e'bejtaH.

veS bISuvrupmeHchugh vaj  
"yISaHQo!", qochll' Datlhob.  
bIHeghchugh vaj batlh bIHeghbej,  
Sto-vo-korDaq bI'elbej.

luj jaghpu'jaj, Hu' jaghpu'jaj,  
maymey vaQDaq Hoch DIHoHqu'.  
yay terna'chaj nupoQ. wejpuH!  
nuHmey wIvoq, DIDII Iwdaj!

tlhInganSoH yIHembejtaH!  
Suv'eghlu'meH yIghuHtaH!  
toDuj 'ej batlh reH yISuvchugh  
vaj reH tuqllj'e'bejtaH.

#### 4.15 "So Called" Peace / rojjoq

[unknown]

by William A. Sethares (aka Bill)

##### englische Version:

We are not afraid to kill you  
 We are not afraid to kill you  
 We are not afraid to kill you  
 I get sick  
 We are not willing to trust you  
 We are not willing to trust you  
 We are not willing to trust you  
 Your smell makes me sick  
 Your words make me sick

As for this peace, it is a "so-called" peace  
 And this friend, he is a "so-called" friend  
 And this help, it is "so-called" help

We are not ready to believe you  
 We are not ready to believe you  
 We are not ready to believe you  
 Your smell makes me sick  
 Your words make me sick

As for this peace, it is a "so-called" peace  
 And this friend, he is a "so-called" friend  
 And this help, it is "so-called" help

We are not ready to promise you  
 We are not ready to promise you  
 We are not ready to promise you  
 Your smell makes me sick  
 Your words make me sick

As for this peace, it is a "so-called" peace  
 And this friend, he is a "so-called" friend  
 And this help, it is "so-called" help

##### klionische Version:

pIHohvIpqu'be'  
 pIHohqu'vIpbe'  
 pIHohvIpbe'qu'  
 jIrop  
 pIvoqqangqu'be'  
 pIvoqqu'qangbe'  
 pIvoqqangbe'qu'  
 bIHe'jIropchoH'e'  
 bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojjoq'e'  
 jup'ghaH jupjoq'e'  
 QaH'oH QaHjoq'e'

pIHarrupqu'be'  
 pIHarqu'rupbe'  
 pIHarrupbe'qu'  
 bIHe'jIropchoH'e'  
 bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojjoq'e'  
 jup'ghaH jupjoq'e'  
 QaH'oH QaHjoq'e'

pIlayrupqu'be'  
 pIlayqu'rupbe'  
 pIlayrupbe'qu'  
 bIHe'jIropchoH'e'  
 bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojjoq'e'  
 jup'ghaH jupjoq'e'  
 QaH'oH QaHjoq'e'

#### 4.16 The Hokey Pokey / Hoqly poqly

##### Notes

This song was imported from earth and used as an early childhood training ritual. The commands were to be followed quickly and adeptly. Any misperformance or tardiness in execution would be swiftly followed with the neat application of a pain stick.

The affix niH, meaning right, is replaced with poS, meaning left, in alternate verses. Other body parts referred to in the song are,

deS- arm

volchaH- shoulder

qam- foot

'uS- leg

burgh- stomach

nach- head

##### englische Version:

You put your right hand in,  
 You put your right hand out,  
 You put your right hand in,  
 And you shake it all about.  
 You do the Hokey Pokey and you turn  
 yourself about;  
 That's what it's all about.

##### klionische Version:

bIDuIHraj bathlDaq yllan  
 bIDuIHraj bathlDaq yllanHa'  
 bIDuIHraj bathlDaq yllan  
 'ej yIQomqu'  
 Hoqly poqly yImuch 'ej wa' yIDIngegh  
 janga' 'e'

#### 4.17 The Minstrel Boy / loDHom lutbomwl'

[unknown]

by Kaolin

##### englische Version:

The minstrel boy to the war has gone  
 In the ranks of Death you will find him  
 His father's sword he has girded on  
 and his wild harp slung behind him

Land of song, said the warrior bard,  
 tho' all the world betray thee  
 one sword, at least, thy rights shall guard  
 one faithful harp shall praise thee

##### klionische Version:

noHdaq loDHom lutbomwl' jaHta'  
 wey Heghta'Daq Daqavna  
 batlhetlh vavDaj 'e' tuqmoHta'  
 ej Diron'oy DubDaq tuqchu'

puH bommey 'Ipta' Suvbomwl'  
 qoHochll IImaghnaviStaH  
 batllllj avtaH bej wa' batlhetlh  
 'ej wa' Diron IquvmoHtaH



#### 4.18 The quv'a' / quv'a' - qltl'nga' tunaj

[Simply the Best]

by veSbe' tay' qa'oS

##### englische Version:

The flagship of the squadron of the faces of  
fire  
Strong warriors fighting wars going wild  
and wilder  
On this bird of prey  
Till Sto'Vo'Kor we will stay  
In a lifetime of honor of the black fleet we  
dream  
We speak the language of warriors and we  
know what it means  
And it can't be wrong  
Our hearts made to be strong

REF:

We're from the quv'a' and we'll conquer  
every star  
In war we take the lead, lead our ships to  
victory  
We're part of this fleet of this feared Dark  
Vengeance Fleet  
Foes we meet, baby will rather be dead

We're Klingons, Cardassian, even two  
Jem'Hadar  
a Krill and Romulans are among us so far  
Just as long as we're on the quv'a'  
We could be in no better place

REF

We're Southern Klingons and we speak  
Southern Hol  
In war, life and party we know our goal  
Our deeds will last even when we're gone  
Oh quv'a' war can come

REF

##### klingsonische Version:

qul qabDu' nawlogh Devbogh DujDaq  
chetu'  
noHmey Suvbogh SuvwI' HoS maH  
mamaw' 'ej maqu'  
motlh toQDujvamDaq  
maHeghbe'chugh reH wIDab  
batlh yInmaj naQ yIntaHvIS yo'qIjvam  
wInaj  
SuvwI' Hol wIjathl 'ej SuvwI' Holvam  
wIyaj  
'ej mujlaHbe'ba'  
HoS tIqwIj chenmoHlu'ta'

REF:

quv'a' SuvwI' maH Hoch Hovmey  
wIcharghlaH  
maghobtaHvIS maDev naDev yo'wIjvaD  
wIQap  
yo'vam wa' toQDuj bortaS Hurgh yo'vo'  
Haw' jagh  
jagh wIqep batlh DISuv 'ej DIHoHbej

tlhIngapu', qarDaSngan, cha' jemHa'Dar  
je  
wa' \*QII\*, romuluSngan maH je ngaS  
quv'a''e'  
quv'a'Daq mayIntaHvIS maQuch maH  
Daqvam wIyIn 'e' wIneHtaH

REF

tIng tlhInganpu' maH 'ej tIng Hol  
wIjathmoH(choH/bogh)  
may'Daq yInDaq lopDaq je ngoQmaj  
wISov  
reH ta'meymaj qawtaH Hovmey noHDaq  
'ov quv'a' 'ej maQap

REF

**4.19 Warrior spirit dance with fire / ml' qul qa' ra'**

[Heard in the ST: Deep Space Nine Episode "Once More Unto the Breach"]

Transcription and Translation done by Qo'retlh and Lady K'Lyssia

ml' qul qa' ra'	Warrior Spirit dance with fire
'eng Do' QI'la'	Glory covers the Warrior
QI' Do', Sum qa' rI' Do' QI'la'	Destiny salutes the Warrior Spirit

Sutem pa' rI' tlho': ma' ra' 'e' qor	Deny the body
	Answer the summons
	Kor, accept the call

rI' qa'.	Salute the Spirit
rI' qa'.	Salute the Spirit
rI' qa'.	Salute the Spirit

Da So' pa' qareH	The body only cloaks the true you
QI' ro' qa'	The Warrior Spirit battles on

ro' qa' ...	Spirit battle on
ro' qa' ...	Spirit battle on
ro' qa' ...	Spirit battle on

#### 4.20 Yellow Bird of Prey / toQDuj SuD 'ej wov

[Yellow submarine]

By Lt veqtaH vestai-ja'ngeQ

In the town where I was born  
Lived a Klingon whose hair was grey,  
And he told me of his life  
In a yellow Bird of Prey.  
So we took off from Qo'noS  
Then we cloaked and warped away  
And we lived beneath the stars  
In our yellow Bird of Prey.

CHORUS:

We all live in a yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey.  
We all live in a yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey,  
Yellow Bird of Prey.

And our friends are all aboard,  
Kept in stasis just next door:  
And the targs begin to howl.

-Insert targ howls here-

CHORUS:

Although we live a warrior's life,  
we've run into a bit of strife,  
'Cause all our grog got beamed away  
From our yellow Bird of Prey...

CHORUS x 2

mughta' be'elora veStay' Darq veSbe' tay'  
qa'oS je

vengvamDaq jIboghbejqu'  
yInbogh tlhIngan qIjchIS jIbDaj  
yIn'a'Daj mujatlhqu'ta'  
toQDujna'Daj SuD 'ej wovDaq  
toH! Qo'noSvo' maghoSbej  
ghIq maSo''egh 'ej mapuv maH  
Hovmey jajDaq mayInpu'  
toQDujna'Daj SuD 'ej wovDaq

REF: toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'

tIjchu'ta' Hoch juppu'ma'  
pa'Daq rethDaq jupmey taD  
SISbe'bej beyqa' targhmey

----- pe-/yI-bey -----

SuvwI' yIn mayInchu' 'ach  
maHvaD qaS lot'a'. Qu'vatlh! ghuy'cha!'  
'IwHIqmaj jollu'ta'mo'  
toQDujmaj SuD 'ej wovvo'

REF: toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
toQDuj SuD 'ej wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'  
wovDaq mayInpu'



## 5 Klingonische Lieder



5.1 bath --- moqwl'pu'

[Help --- Beatles]

# LIEDERSAMMLUNG KHEMOROK KLINZHA

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

batlh - -vaD maSuvtaH maH

**batlh**

batlh - -majmo' maHoSbejtaH

**batlh**

batlh - -vaD Suv SuvwI', potlhchugh batlh

**batlh**

**batlh**

-1-

SoSwI' DatIchchugh yIHegh'eghrupchoH petaQ!

**Oh SoSwI' DatIch**

**Hochlogh tuqwlj**

Hochlogh tuqwljvaD jISuvbej. batlh 'angbeH 'oy'naQ

**batlh 'angbeH 'oy'naQ**

voDleHma' botIchDI' peQojrupchoH! peQoj!

**voD-----leHma' botIch**

**DivI' wIchargh**

DivI'Ilj wIcharghbejl'. SuSuv-chu' 'ach maQap

**SuSuv-chu' 'ach maQap**

-Ref-

batlhwIjvaD choSuvqangchugh yISuv!

'ach may'vo' jIHaw'Qo'mo' qaHoHbejqu'

batlhwIjvaD ta'mey Dun vIchelchu'

**batlhwIjvaD ta'mey Dun vIchelchu'**

Hochlogh taHtaH batlhwIj

**Hochlogh taHtaH batlhwIj**

-2-

choqaDchugh qaD vIlaj. choHay'laHmo' bIDo'

**cho-----qaD qaD vIlaj**

**choHay'laHmo'**

tlhIngan SuvwI' jIHmo' DubIljDaq qaDuQQo'

**DubIljDaq qaDuQQo'**

batlh may'Daq maHeghchugh yo' qljDaq no' DIghom

**batlh ma--Hegh----chugh**

**yo' qljDaq no'**

yo' qljDaq Suv-taH batlh Heghbogh SuvwI''e'. pebom!

**SuvwI''e' pebom!**

-Ref-

-1-

-Ref-

## 5.2 bom bomwl' --- moqwlpu'

[Let it be --- Beatles]

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORREX KLINZHAM

-1-

ben law' tach HurghDaq ba' mobbogh bomwI' "bomme yIbom" jatlh SoSnI'  
nIteb bom bom bomwI'. bom bomwI'.  
'ach Hochlogh bomDI' bomwI' tachvo' Hoch meb mejmoH vaj tamli'  
nIteb bom bom bomwI'. bom bomwI'.  
(yI)bom, bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'.  
nIteb bom bom bomwI'. bom bomwI'.

-2-

may'a'e' lujbogh Suv bomwI' mob ghomDaj HIv jagh. bomchoHDI'  
bomwI'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwI'.  
bomwI' ghogh SuvvIp jaghpu' ghoghDajmo' may' luQap. bomwI' II'  
bomwI'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwI'.  
(yI)bom, bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'.  
bomwI'vo' Haw' jaghpu'. bom bomwI'.

-3-

bommeDaj naD SuvwI'pu' bomvIS ghaH luloplu' QI'lop nI'  
bom bomwI' 'e' luQoy bom bomwI'.  
DaH ghoghDaj luparHa' ghomDaj Hoch 'ej ghaH luparHa' QoywI'  
not nIteb bom bomwI'. bom bomwI'.  
(yI)bom, bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'. - bom bomwI'.  
not nIteb bom bomwI'. bom bomwI'.

### 5.3 chuS baS 'ugh

[Sad But True --- Metallica]

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROK KLINZHA

<p>             chuS              chuS baS 'ugh              chuS'ugh wIbuS 'ej mabom              chuS              chuS baS 'ugh              SuS vIbuSHa'Qo'              QoQ              QoQ vIpoQ              HurDaghwIj vIroQQo' jIH              QoQ              QoQ vIpoQ              DaH QonglaHQo' Hoch              ___ chuS QoQmaj 'e' DaQub              ___ wISaHbe' ___ ghoghllj yIDub              ___ jumaghchugh ___ SoH pImuprup              ___ chuS baS 'ugh              ___ chuS QoQmaj 'e' wISov              ___ wISaHbe' ___ nuyajbe' nov              ___ jumaghchugh ___ SoH pImuprup              ___ DaSov chuS baS 'ugh              ___ chuS baS 'ugh              qIj              qIj HIpwIj              pIjHa' HIplIj yIIIj              qIj              qIj HIpwIj              toQDujDaq yItIj              DaH              DaH maleng              (DaH) tengchaHDAQ peng yIbaH              maH              maQap maH              (roj)mabmey DImaSHa'              ___ chuS QoQmaj 'e' DaQub              ___ wISaHbe' ___ ghoghllj yIDub              ___ jumaghchugh ___ SoH pImuprup              ___ chuS baS 'ugh              ___ chuS QoQmaj 'e' wISov              ___ wISaHbe' ___ nuyajbe' nov              ___ jumaghchugh ___ SoH pImuprup              ___ DaSov chuS baS 'ugh              ___ chuS baS 'ugh         </p>	<p>             ___ chuS QoQmaj              ___ wISaHbe'              ___ jumaghchugh              ___ chuS QoQmaj              ___ wISaHbe'              ___ jumaghchugh              ___ DaSov chuS baS 'ugh              rut              rut mawup              rut mawup 'e' boSIQba'              'oy'              'oy' yIHOT              'oy' DaSIQchu'jaj              chuS              chuS baS 'ugh              SuS'a' lutaH vajpu' puS              chuS              chuS baS 'ugh              SuS wIbuSHa'Qo'              ___ chuS QoQmaj 'e' DaQub              ___ wISaHbe' ___ ghoghllj yIDub              ___ jumaghchugh ___ SoH pImuprup              ___ chuS baS 'ugh              ___ boQoy'a' wIQoylu'              ___ boQuch'a' ___ mabomchu'              ___ boQoch'a' ___ Sutamqu'              ___ QoQ Qugh              ___ chuS baS 'ugh         </p>
---	---

## 5.4 DaHjaj po

[taHjaj wo']

by Tad Stauffer, Alan Anderson, Eric Andeen and Kevin Burgess

tlhegh wa'DIch:

DaHjaj po  
wej ra'taj wIthluthHa'  
maDoy'mo'  
vaj maQublaHbe'ba'  
DIing yabmaj  
'ej chuSchugh vay'  
vaj paSloghmaj bIngDaq chaH  
DIbeQmoHchu' jay!

tlhegh cha'DIch:

- DaH - jaj DaHjaj po maQongnISba'!  
bechtaH nachmaj, 'uHqu'taH!  
- ma - Doy' maDoy'bej net chov net chov!  
raqlu' may', mavoQ, matlhov!  
- DIing - yab DIing yabmaj not 'e' lumev!  
- chuS - chugh - chuSchugh vay' vaj Doghqu'bej!  
paSloghmaj bIngDaq chaH DIbeQ  
- moH - chu' jay'!

tlhegh wejDIch:

maSoplaHbe', matlhuthlaHbe', 'ej maDo'chugh, mavemniSbe'  
Doch neH wIta'qangbogh 'oH pa'meymaj QongDaqDaq Qotghach'e'  
paSloghmeymeyDaq, mopHommeYDaq, 'ej reH 'ej reH niVnavmeyDaq  
batlhHa' manaj 'ej jat DIchop 'ej tlhIngan Ho' jejghach wIvaq  
ma'oy'rupchu', maSIQlaHchu', mareghqangchu' 'upchugh 'upmo'  
'ach Heghmaj yIpIHQo' ghaytan jatmaj DIthlIS maHobpu'mo'  
vaj DaHjaj po, vaj DaHjaj po, mamevchoH 'e' wInIDqa'mo'  
nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj nuSuj HoSDo'



## 5.5 Deck The Halls

by Nick Nicholas

vaSdaq Ho'll tI tlhuSmoH  
va va va va va va va va  
DaH qaS QuchmeH bov wIbuSbogh  
va va va va va va va va  
'eH malopmeH Sut wItuQjaj  
va va va va va va va va  
QISmaS bommey tIQ wIruQjaj  
va va va va va va va va

retlhmajDaqSorqul tISugh je  
va va va va va va va va  
chuSchoHjaj Qichghom chuS'ugh je  
va va va va va va va va  
DalHa'meH yItwl' Hittha'ba'  
va va va va va va va va  
QISmaS bel'e' tugh qaja'pa'  
va va va va va va va va

## 5.6 Degh

by jach Tai ghojmoH & Doran Tai HoSghaj

yoH loD'e' woQ loj taH nuch  
veSvaD je rojvaD wuq neH yoH loD

batlh ghaj yoH loD mInDu' leghbe' nuch  
'Iwraj wuq neH yoH loD

Ref.:

mu'vaD je vangvaD maQam 2x!  
wa' loghbe' cha' lohge'  
'ach wejlogh

Hem ghaj yoH loD jey Qo' nuch  
Qam maHvaD neH yoH loD

mIp yoH loD pagh ghaj nuch  
mIp bogh loD yoH wavchugh

Ref.

ra' yoH loD ra'taH nuch  
may loD yoHchugh

Hegh yoH loD Hegh nuch  
wa'logh Hegh yoH loD 'ach wa'SaD Hegh nuch

Ref.

wuq yoH loD pagh jatlh nuch  
Hoch choHtaH neH yoH loD

wa'DIch yoH loD Dach nuch  
vangwI'meyDaj Hem neH yoH loD

Ref.

wIvtaH yoH loD wIvQo' nuch  
vuDIj ghajtaH nuch  
yIyoH 'ej Hovmey boghaj

5.7 ghIII'qan qo' / Gilligans world

yIba' 'ej vaj lut bIQoy  
 lut leng Sanbogh taghta  
 yuQvo tuj je bIQ  
 tIj Duj mach'a'

chIjwI' po' yas waDIch  
 yoH je voq HoD  
 jaj 'e' tlheDta raQpa'pu' vagh  
 leghvaD repmey wej  
 leghvaD repmey wej

ghegh'a' mojtaH SuSmey logh  
 SeH chIIta' Duj mach'a'  
 toDuj beqpu' yoH'a' Dachchugh  
 mi'nov 'e' chIIlaw'  
 mi'nov 'e' chIIlaw'

yuQ Deb je tu'be' ghorDaQ  
 Duj Saqta' Qatlh je let  
 nuvmey ghili'qan je HoD  
 loD mIp'a' je be'nalDaj  
 beDawI' je janwI' je marI'ahn

ghIII'qan qo'Daq

Sit and then a tale you'll hear  
 A tale of a fated trip  
 That started from a tropical planet  
 Aboard a tiny ship

The first officer was a skilled navigator  
 The captain was brave and trustworthy  
 Five passengers departed on that day  
 For a three-hour voyage  
 For a three-hour voyage

The solar winds became extremely rough  
 The ship lost control  
 If the crew had not been very brave  
 The "Minnow" would have been lost  
 The "Minnow" would have been lost

The ship crashed hard on the surface  
 Of an uncharted, desert planet...  
 The people were:  
 Gilligan and the Captain  
 The very rich man and his wife  
 The actress, the engineer,  
 And Mary-Ann

Here on Gilligan's World

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZHA

**Original lyrics:**

**Just sit right back and you'll hear a tale,  
a tale of a fateful trip.  
That started from this tropic port,  
aboard this tiny ship.**

**The mate was a mighty sailin' man,  
the skipper brave and sure.  
Five passengers set sail that day,  
for a three hour tour,  
a three hour tour???**

**The weather started getting rough,  
the tiny ship was tossed.  
If not for the courage of the fearless crew,  
the Minnow would be lost;  
the Minnow would be lost.**

**The ship took ground on the shore  
of this uncharted desert isle,  
with Gilligan, the Skipper too,  
the Millionaire, and his Wife,  
the Movie Star, the Professor and Mary Ann,  
here on Gilligan's Isle.**

**This one was sent to me by Knightsfyre <knightsfyre@canada.com>. I  
have never heard this song sung (neither in Klingon nor in the  
original), so I don't know if the Klingon translation fits the  
original melody.**

**Translated by Paul Lacroix <crossfyretheknight@yahoo.com>:**

**I think a couple of word placements might be wrong, grammar-wise,  
looking at it again (the wording of "The actress, the engineer, and  
Mary-Ann, for instance; the "and" conjunction is supposed to go at  
the end of the phrasing, but I'm unclear how it works in a short  
list. I'll look at it again**

**Since I simply wrote the English lyrics out and hashed out the  
Klingon word-for-word (or as close as possible), I don't think  
there's any other musical source for this.**

**Comment by Justin Raines <justinraines@prodigy.net>:**

**Gilligan's Island is a show from the late 60's. It was a comedy  
produced by CBS, in America. It isn't for children, but it is quite  
funny. I suggest you try to watch an old video of Gilligan's Island,  
'tis fairly enjoyable.**

## 5.8 HoS, Sov'a' batlh je / Stärke, Weisheit und Ehre

[The crown and the ring (Manowar)]

(veS loDpu')

bom mu' qonta' veSbe' Tai qa'oS

(Kriegsmänner)

Die Worte des Liedes hat veSbe' Tai qa'oS niedergeschrieben

(Deutsche Übersetzung von HomDoq)

may'vo' jIpawta' jIH

DaH may'Daq jIghoSbej

chalDaq meQchu' qulmaj

'Iw meQ lu'uch

San mIrmey. pub 'Iwmaj

jIHeghDI' SoH qaleghqa' jIH

ich bin es, die von der Schlacht zurückgekehrt ist

nun nehme ich zweifellos Kurs auf die Schlacht unsere Seelen brennen feurig himmelwärts

Sie halten verbranntes Blut,

die Schicksalsketten. Unser Blut kocht.

Wenn ich sterbe, werde ich dich wiedersehen.

yay baj HoSmaj. noHmey DISuvtaH

toQDujmey DIchIjba' maH

Sov'a' maSammo' nItebHa' maSuv

nurach batlh nunobbogh qeyIIS

REF:

Unsere Stärke verdient den Sieg. Wir kämpfen einen Krieg nach dem anderen.

Offensichtlich sind wir es, die unsere Kriegsschiffe lenken.

Weil wir Weisheit suchen, kämpfen wir zusammen

Die Ehre, die uns Kahless gab, stärkt uns.

muloS SuvwI'pu'

nom Haw' jaghpu'wI'

Heghbej chaH 'e' luSovbe'

'Iw HIq vIthlthlhtaHvIS pIvghor yIchu'

yay lubaj betleH batlh je

Krieger warten auf uns.

Schnell fliehen unsere Feinde.

Sie wissen nicht, dass sie gewiss sterben werden.

Während ich Blutwein trinke, schalte den Warpantrieb ein! Schwert und Ehre verdienen sich den Triumph.

yay baj HoSmaj. noHmey DISuvtaH

toQDujmey DIchIjba' maH

Sov'a' maSammo' nItebHa' maSuv

nurach batlh nunobbogh qeyIIS

qeyIIS! SoH qamuvneS

tlhInganna' jIHbej

DaH jIHeghDI' qavanneS

\*Sto'Vo'Kor vI'elDI' no'wI' quv vIghom

yo' qIjDaq jISuvtaH jIH

REF

Edler Kahless! Du bist es, dem ich mich anschließe.

Ich bin wahrhaftig ein echter Klingone.

Wenn ich jetzt sterbe, werde ich Dich grüßen.

Wenn ich Stovokor betrete, treffe ich meine ehrenwerten Vorfahren.

yay baj HoSmaj. noHmey DISuvtaH

toQDujmey DIchIjba' maH

Sov'a' maSammo' nItebHa' maSuv

nurach batlh nunobbogh qeyIIS

Ich bin es, die für immer in der Schwarzen Flotte kämpfen wird.

yay baj HoSmaj. noHmey DISuvtaH

toQDujmey DIchIjba' maH

Sov'a' maSammo' nItebHa' maSuv

nurach batlh nunobbogh qeyIIS

REF

REF

(*Kursives* „kurz“ singen.)

## 5.9 jachtay tHlIngan

Das klingonische Siegeslied  
by taj'IH Tai chopwI'

baH Da', tugh mogh  
So' jagh, Dugh ro'  
yaH jaH, QeH 'oH.  
yaH jaH, QeH 'oH.  
yaH jaH, QeH 'oH.

majaq. 'o' tugh.  
jIDaq. majun.  
pa'Daq jagh baH!  
pu' lo'. tluHQo'!

tep lagh negh 'uH  
mughato' tu'!  
yaH jaH. QeH 'oH.  
yaH jaH. QeH 'oH.  
yaH jaH. QeH 'oH.

wo' naj, cha'DIch.  
Do' chIj, wa'DIch.  
'ejDo' 'el Da'  
QIb'a' bopar!

### Übersetzung:

Feuere Corporal; bald sind seine Pläne durchkreuzt  
Verstecke Dich, Feind, die "Faust" ist wachsam.

Gehe an Deinen Posten, die "Zorn" ist da.

Wir sind wagemutig. Achte auf das Heck!  
Ich lausche getarnt. Wir machen ein Ausweichmanöver  
Schiesse auf den Feind in den Raum dort!  
Verwende Den Phaser! Höre auf zu atmen (Feind)!

Nehmt die Ladung auseinander, ihr verkaterten Soldaten  
Findet den Mugato!  
Gehe an Deinen Posten, die "Zorn" ist da.

Träume vom Imperium, Waffenbruder.  
Navigiere mit glücklicher Hand, Erster!  
Gehe auf das (fremde) Sternenschiff Corporal!  
(Denn) ihr habt den tiefen Schatten!

### 5.10 jaina' wleghchoHbej

[Un bel di vedremo aus der Oper Madame Butterfly]  
by K'Vacor

jaina' vIleghchoHbej tugh juHDAQ cheghmoHbej  
yoH Hem 'ej loghDaq chIj ta'. vInej  
loghDaq veH Daq bangwI' DujDaj chuvwI'.  
vaj puHDAQ Saq DujDaj vengtIn Daq Saq DujDaj  
jorwI' beH bach ej nuvam.  
Dalegh, DujDaj Dalegh'a'?

vIchol 'ach wej vIchollaHbejbe'. ghobe'!  
vaSmajDaq jIcheghchoH je' jIloS. nI' jIloS, nI' jIloS ...  
reH bangwI' QubtaH, bangwI' vIloSruptaH...

DIvI' qep'a' wanI' vIQubtaH 'ej mu'meyDaj vIQubtaH  
not mu'meyDaj vIIIjbejbe'.  
cheghchoH 'a'? cheghchoH'a'?  
'ej cheghchoHchugh.... nuq ja' 'a'? nuq ja' 'a'?  
ja' qa' bej qevachor Saqra puqbe',  
pongwI' vIQoy 'ach parmaqgay mu'meyDaj vIloS  
parmaq mu'mey: Da' ja? yIja! "mova' 'aqI ruStaq"  
'ej mu'mey DaghItIHpu'boqh: tIja'  
bangwI' SoH. qaqaw DI' bom 'IwIj  
bang jIH not 'e' yIHon qalegh vIneH.  
qaHot vIneH 'ej qajatlh vIneH jay!

vaj qaSchoHchu'qu' qalay'  
parmaqmaj yIQaw'be, chuvwI'!  
parmaqmaj vIHar 'ej yIloStaH!

## 5.11 jIQonglaHbe'

QoQ: Faithless „Insomnia“  
bom mu': Klenginem

chaq QonglaHbe' tlhIngan Suvwl'na' pov  
'a chID neHbe' ghaH net Sov  
DaH jIQonglaHbe' 'e' vIghov  
mubelmoH Hovmey 'ach DaH munuQtaH  
maSwov  
boHar'a'?  
jIQonglaHbe'  
jIQonglaHbe' jay'

rejmorgh vIDapu'  
Dal wanI'vam net Sov  
tlhIngan DaSpu' vISay'moH  
chaq muQongchoHmoH waqwIj moH  
Do'Ha' Qapbe' Dujmaj  
Qapbe' wovmoHmeH jan  
DaHjaj jIQonglaHbe'  
DaH jInajtaHvIS parmaqay vIngagh  
'e' vIruH reH vIneH net Sovbe'  
nuqDaq 'oH 'Iw HIq Hivje''e'  
jIDoy' maHDAQ SISTAHVIS  
tagha' jIQongchoHlaHnIS  
baQa' jay' – toDSaH  
tugh tagh mu'qaD veS  
jIleSchoHchu' vIneHbej  
leSchu'pu' yIH 'IH  
chaq DumISmoH  
'a DaH jImISqu'ba' jIH  
rInchoH ram  
bom mu' vImughbogh vIbomchu'  
So'wI' yIchu'  
DaH jIQong vIneH jIH – Hm  
'a DaH blchuS  
DaH jIQonglaHbe'  
'uSu' Sopbe'qu' 'uSgheb  
'ej HISlaH:  
QongDaq qaq law' neSlo' qaq puS  
jIQonglaHbe'  
jIQonglaHbe' jay'

Ich kann nicht schlafen

Vielleicht kann ein erfahrener Krieger mal nicht schlafen  
Aber das würde er natürlich niemals zugeben  
Ich merke, dass ich jetzt nicht schlafen kann  
Mir gefallen die Sterne, aber das Mondlicht nerft mich  
Könnt ihr das glauben?  
Ich kann nicht schlafen  
Ich kann verdammt nochmal nicht schlafen

Ich hab gejammert  
Natürlich ist so ein Ereignis langweilig  
Ich putze meine klingonischen Stiefel  
Vielleicht schläfern mich meine hässlichen Schuhe ein  
Leider funktioniert unser Schiff nicht  
Das Licht geht nicht  
Heute kann ich nicht schlafen  
Ich träumte heute davon, mit meiner Parmak zu schlafen  
Niemand weiss, dass ich das immer will  
Wo steht der Blutwein?  
Ich bin müde, während es auf uns regnet  
Ich muss irgendwann einschlafen können  
Verdammte Scheiße, Arschloch  
Bald geht der Fluchwettkampf los  
Ich will mich endlich richtig ausruhen  
Der schöne Tribble hat sich bereits ausgeruht  
Das verwirrt Dich vielleicht  
Aber offensichtlich bin ich es, der jetzt sehr verwirrt ist  
Die Nacht neigt sich dem Ende  
Ich singe den Text, den ich übersetzt habe  
Aktiviert die Tarnvorrichtung  
Ich will jetzt schlafen – Hm  
Aber jetzt bist Du laut  
Ich kann jetzt nicht schlafen  
Der Hahn frisst wirklich keine Gladst-Sauce  
Und ja:  
Lieber ein Bett als ein Spiegel  
Ich kann nicht schlafen  
Ich kann verdammt nochmal nicht schlafen



## 5.12 Klingon Battle Anthem

Qoy qeylls puqloD  
Qoy puqbe'pu'  
yoHbogh matlhbogh je SuvwI'  
SeymoHchu' mayu'  
maSuv manong 'ej maHoHchu'  
nI'be' yInmaj 'ach wovqu'  
batlh maHeghbej 'ej yo' qIjDaq  
vavpu'ma' DIuvpa' reH maSuvtaH  
Qu' mamevQo' maSuvtaH ma'ov

### Text für Nicht-Klingonen in Lautschrift:

Kroi keylisch puklod  
kroi pukbäpu-hu  
jochboch matlboch dschä schufwi  
scheymochtschu maju  
maschuf manong edsch machochtschu  
nibä jinmatsch atsch wof-ku  
batl machechbedsch ädsch jo kidschdak  
wafpuma dimuvpa rech maschuftach  
kru mamefkro maschuftach maow

### Übersetzung (sinngemäß):

(Nach Quvar muHwI')

Höret, Kahless Söhne,  
höret, Kahless Töchter,  
tapferen und loyalen Krieger:  
Wir fragen: Seid ihr aufgeregt?  
Wir kämpfen, sind leidenschaftlich und töten richtig.  
Unser Leben ist kurz, aber glänzend.  
Wir sterben in Ehre, wenn wir unsere Väter in der Blackfleet treffen,  
kämpfen wir für ewig.  
Die Mission beenden wir nie, wir kämpfen, wir wettstreiten.

## 5.13 lurDech

('Tradition')

from the musical *FIDDLER ON THE ROOF*

Words by *SHELDON HARNICK*, music by *JERRY BOCK*

Translated by Terry (ter'eS) Donnelly

Vocal talent: Sarah Bernard

Emma Donnelly

Ruth Donnelly

Will Donnelly

Felix Malmenbeck

*tevye*

bebDaq ba' yachwI'. maw'wI' ghaHlaw', qar'a'? 'ach naDev \*annatevqa  
vengHommajDaq, bebDaq ba'taHbogh yachwI''e' luDa Hoch. 'eybogh bom nap  
wImuchtaHvIS, bebDaq mangaDtaH 'e' wInID. ngeDbe' Qu'. bebDaq Qobqu'mo',  
qatlh pa' maba'taH? juHmaj 'oHmo' \*annatevqa'e', mamejbe'. 'ej chay' mangaDtaH?  
'e' vIQIjlaH, wa' mu' neH vIlo'taHvIS: lurDech

*Hoch*

**lurDech! lurDech! lurDech!**

**lurDech! lurDech! lurDech!**

*tevye*

lurDechmeymajmo', law'qu'taHvIS DISmey, mangaDtaH. naDev \*annatevqaDaq,  
Hoch Dev lurDech. SopmeH mIw, QongmeH mIw, Sut tuQmeH mIw je Dev.  
chovnath: reH nachDaq mIvHom tu'lu', 'ej quvmoHmeH ngupvam wIluQtaH. reH  
Qun'a' wItoy' 'e' lu'agh. chay' tagh lurDechvam? chaq SuSiv. jIjang. jISovbe'. 'ach  
lurDech 'oH, 'ej lurDechmeymajmo', \*annatevqaDaq DotlhDaj Sov Hoch, 'ej Qu''e'  
nobta'bogh Qun'a' Sov.

*vavpu'*

**Hoch pem Hoch ram je vumqu'taHbogh ghot'e',**

**be'nal puq je je'wI',**

**Qun'a' toy'wI',**

**qorDu'Daj Devmo', vay' wIvnISlu'DI',**

**woQ ghajwI''e' ghaH 'Iv?**

*Hoch*

**vav ghaH. vav ghaH. lurDech!**

**vav ghaH. vav ghaH. lurDech!**

*SoSpu'*

**'Iv ghaH juH vu'bogh ghot'e',**

**tuq quv buStaHbogh ghot'e'?**

**qorDu' QorghnIS 'ej bupbe',**

**vaj paQDI'norgh HaDmeH leSlaH vav.**

*Hoch*

**SoS ghaH. SoS ghaH. lurDech!**

**SoS ghaH. SoS ghaH. lurDech!**

*puqloDpu'*

**Hebrew DuSaQDaq jIjeS,**

**ghIq batlh vummeH jIghoj.**

LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

jIHvaD be'nal wIvlaw' vav;  
'IH be' 'e' vItul.

*Hoch*

puqloD. puqloD. lurDech!  
puqloD. puqloD. lurDech!

*puqbe'pu'*

'ej 'Iv jIH? juH vIvu'laHmeH mughojmoH SoS.  
vIghojta'DI', muSawbogh loD wIvbogh vav vIloS.

*Hoch*

puqbe'. puqbe'. lurDech!  
puqbe'. puqbe'. lurDech!

*vavpu'*

Hoch pem Hoch  
ram je  
vumqu'taHbogh  
ghot'e',  
be'nal puq je je'wI',  
Qun'a' toy'wI',  
qorDu'Daj Devmo',  
vay' wIvnISlu'DI',  
woQ Qav ghajwI'e'  
ghaH 'Iv?

*SoSpu'*

'Iv ghaH juH  
vu'bogh ghot'e',  
tuq quv  
buStaHbogh  
ghot'e'?  
qorDu' 'ej bupbe',  
vaj paQDIInorgh  
HaDmeH leSlaH  
vav.

*puqloDpu'*

Hebrew  
DuSaQDaq jIjeS  
ghIq batlh  
vummeH jIghoj.  
jIHvaD be'nal  
wIvlaw' vav;  
'IH be' 'e' vItul.

*puqbe'pu'*

'ej 'Iv jIH? juH  
vIvu'laHmeH  
mughojmoH SoS.  
vIghojta'DI',  
muSawbogh loD  
wIvbogh vav vIloS.

*vavpu'*

vav ghaH!

*SoSpu'*

Sos ghaH!

*puqloDpu'*

puqloD!

*puqbe'pu'*

puqbe'!

*Hoch*

lurDech!

*vavpu'*

vav ghaH!

*SoSpu'*

SoS ghaH!

*puqloDpu'*

puqloD!

*puqbe'pu'*

puqbe'!

*Hoch*

lurDech!

*teveye*

vengHommaj gho veH qoDDaq, reH Segh le' wIghaj. chovnatlh: \*yente, loDnal be'nal  
je SamwI':

*yente*

avram, puqloDII'vaD be'nal pup vISamta'. be'Hom Dunqu'!

*avram*

'Iv ghaH?

*yente*

ruHel, DaS chenmoHwI' puqbe'.

*avram*

ruHel? 'ach QapHa' mInDu'Daj. tlhoS leghlaHbe'.

*yente*

yIvIt, avram. 'IHqu''a' puqloDII'? loQ moH puqloD, loQ leghlaHbe' puqbe', vaj pup  
wIvvam!

LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

'ej naHum, qoy'wI'.  
teveye  
naHum  
pung yIghaj! Huch HI nob!  
laSar wollv  
naHum, SoHvaD wa' \*qopeq vInob.  
naHum  
wa' \*qopeq? wa' Hogh ret cha' \*qopeq chonob!  
laSar wollv  
Hoghvam, qab malja'wIj.  
naHum  
toH! qabchugh HoghIj, vaj qatlh jIbechnIS jIH?  
teveye  
'ej naDev \*rabbi-maj quvqu':  
menDel  
\*rabbi, vay' vISov vIneH.  
rabbi  
nuqneH, puqloD.  
menDel  
\*tzar quvmoHmeH SoQ tu'lu''a'?  
rabbi  
\*Tzar quvmoHmeH SoQ? tu'lu'bej. \*tzar QorghtaHjaj Qun'a' 'ej QantaHjaj – 'ej  
maHvo' Hopqu'moHtaHjaj!  
Hoch  
Dai dai dai dai. Dai dai dai dai.  
Dai dai dai dai. Dai dai dai dai.  
teveye  
vengHommajDaq latlh ghot law' je lutu'lu'. nIvbogh gho tIn luchenmoH. 'ach not  
DInuQ, 'ej nunuQ luneHbe'law'. ghomajDaq, romna' wItIvchu'. teH, qen ghaHvaD  
Sargh ngev ghaH, 'ej ghIq ghaHvaD targh HIj – 'ach moSta' chaH, 'ej DaH roj nIt  
wItIvtaH.  
loD wa'  
Sargh 'oH  
loD cha'  
targh 'oH.  
loD wa'  
Sargh 'oH.  
loD cha'  
targh 'oH  
(ghoH Hoch)  
Hoch  
Sargh! targh!  
Sargh! targh!  
Sargh! targh!  
Sargh! targh!  
lurDech! lurDech! lurDech!  
lurDech! lurDech! lurDech!  
teveye  
lurDech! lurDechmeymaj wIHutlhchugh, vaj ngaDHa'qu' yInmeymaj, 'ej bebDaq  
ba'bogh yachwI' lurur!

### 5.14 mu'qaD veS!

QoQ: Run DMC vs. Jason Evans: It's like that  
bom mu': Klenginem

mu'qaD veS!

tlhIngan tIgh DapabchoH DaneHchugh  
tlhIngan tIgh'e' – tIhIngan Hol'e' – tIhIngan SuvwI' nugh  
Dayajbe'chugh vaj bom mu' yImugh  
'a mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

mu'qaD veS vItaghDI' mu'qaD tIbuS  
reH yIqawchu'taH: qoH vuvbe' SuS  
targhIj yab tIn law' no'Il Hoch yabDu' tIn puS  
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

baH!

ghe''orDaq lutpet 'oH DaqIj'e'  
pa' tIhIngan SuvwI' lutu'lu'be'  
verengan Ha'DIbaH lo'laHbe'  
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

Dejpu'bogh Hov rur qabIj  
ChotIch DaneHchugh bom yI'Ij  
TlhIngan mu'qaDmey tIchwI' je vIHij  
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

baH!

rura' pente'Daq chuch DangevlaH  
'IwHIq balDaq chuch Daqang wIneHbe' maH  
taHqeq petaQ je DataH toDSaH  
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

tugh rInchoH bom mu'vam; tIhmeH bom mu' vImuch  
DaH peruch, DaH petIch, Qovpatlh'e' Da nuch  
vaj tIhIngan mu'qaD yIqaw: Hab SoSII' Quch!  
mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

yIqIm mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach  
tlhIngan mu'qaD veS, pevIl mu'qaD tIbach

## **Fluchwettkampf**

### **Fluchkampf!**

**Falls Du klingonischen Bräuchen folgen willst  
Die klingonischen Bräuche , Sprache und Kriegergesellschaft  
Falls Du nicht verstehst, dann übersetze den Text  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Wenn ich den Fluchkampf einleite, denk an die Flüche  
Denke immer daran: Der Wind respektiert keine Narren  
Dein Hund hat mehr Hirn als alle deine Vorfahren zusammen  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

### **Feuer!**

**Du gehörs in ein schwarzes Loch in der Hölle  
Dort gibt es keine klingonischen Krieger  
Wertloses Ferengie Vieh  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Dein Gesicht sieht aus wie ein kollabierter Stern  
Falls Du mich beleidigen willst hör auf das Lied  
Ich liefere Klingonische Flüche und Beleidigungen  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

### **Feuer!**

**Du kannst auf Rura Penthe Eis verkaufen  
Wir wollen kein Eis im Blutwein  
Der !@#\$\$% benimmt sich wie ein #!@# und %\$@#!  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Gleich ist der Text zu Ende; ich spiele dieses Lied um zu fluchen  
Los jetzt, fluche jetzt, der Feigling benimmt sich wie ein \*%!\*@\*#  
Also denkt an die Klingonische Beleidigung: Deine Mutter hat eine flache Stirn!  
Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

**Achtung, Fluchkampf! Fluche mit Kraft!  
Klingonischer Fluchkampf! Fluche mit Kraft!**

## 5.15 nach

by Kordite

<http://www.tasigh.org/kordite/events-1992.html> - carol

Confluence, 22-24 July 1994

At a Pittsburgh science fiction convention, Confluence, I won Best Presentation and Best of Show in the costume contest. Afterwards, I assembled quite a crowd of spectators who wanted me to teach them the song and dance I had performed for the contest.

nach, volchaHDu', qIvDu', yaDDu'... qIvDu', yaDDu'.  
nach, volchaHDu', qIvDu', yaDDu'... qIvDu', yaDDu' je  
mInDu', qoghDu', nuj je ghIch.  
nach, volchaHDu, qIvDu, yaDDu... qIvDu, yaDDu.

Hear Kordite Sing! (wav, 157k) Don't forget to point out each body part as you sing.

5.16 \*neva' leng

[Enter Sandman]  
by veSbe' tay' qa'oS

neva' – Eigenname – ein vorbildlicher Krieger

Englisch (Metallica) Version:

Say your prayers, little one  
don't forget, my son  
to include everyone  
tuck you in, warm within  
keep you free from sin  
till the sandman he comes  
    sleep with one eye open  
    gripping your pillow tight  
    Exit: Light  
    Enter: Night  
    Take my hand  
    We're off to never never land  
Something's wrong, shut the light  
Heavy thoughts tonight  
And they aren't of snow white

Dreams of war, dreams of liars  
Dreams of dragon's fire  
And of things that will bite  
    sleep with one eye open  
    gripping your pillow tight  
    Exit: Light  
    Enter: Night  
    Take my hand  
    We're off to never never land

Now I lay me down to sleep  
Pray the lord my soul to keep  
If I die before I wake  
Pray the lord my soul to take

Hush little baby, don't say a word  
And never mind that noise you heard  
It's just the beasts under your bed  
In your closet, in your head  
    Exit: Light  
    Enter: Night  
    Grain of sand

Exit: Light  
Enter: Night  
Take my hand  
We're off to never never land

klingtonische Version:

DaH yIghoj SuvwI'Hom  
gheD Dalargh'a' mangHom  
bISuv 'e' ghojmoH chon  
tlhIngan lurDech yIpad  
ghIntaqllj yIthap  
Suto'vo'qorDaq maghom  
    DaH He' targh 'e' yllargh  
    targh pIw'e' yIthla' tagh-  
    -bej chontay  
    targh yIHay'  
    taH 'Iw ngeng  
    maH nuDev \*neva' \*neva' leng  
QI' 'ampaS- -Daq Suv 'ej  
Qub 'e' yIghojbej.  
neva' leng Sov yInej.

toQDujDaq DaH blyIn  
Daqeqchugh jejtah mIn  
reH qepray' yIQIHchu'  
    Qu'meyvam Daghojta'  
    'e'e' ylljQo' tagh-  
    -bej chontay  
    Hop Hovtay'  
    DaH Daleng  
    maH nuDev \*neva' \*neva' leng

ghe''or lu'elnIS nuchpu'  
batlhHa' Heghbogh SuvwI'pu'  
batlh jIHeghDI' no' vIqIH  
Suto'vo'qor vI'elqu' jIH

gheDmaj vllagh. toQDujmaj So'lu'.  
So'taHvIS blbaHchugh Daquv-  
-Ha' vaj DabaHpa' yISo'Ha'  
    DaH yISo'Ha'! yIbaH! tagh-  
    -bej chontay  
    'entepray'-  
    -Daq baH tagh-

-bej chontay  
'entepray'-  
QIHlu'; ratlh 'eng  
maH nuDev \*neva' \*neva' leng



5.17 puv bortaS

[Que sera]  
by veSbe' qa'oS

puv \*bortaS \*bortaS  
reH batlhvaD maSuvbejtaH  
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj  
puv \*bortaS \*bortaS

toQDuj machDaq noH'a'meyDaq  
mapuv mayoHbogh  
jaghpu' DISuv  
maybogh may' wIghob  
mangorQo'qu'  
vIqvamDaq quv tu'lu'

puv \*bortaS \*bortaS  
reH batlhvaD maSuvbejtaH  
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj  
puv \*bortaS \*bortaS

jagh wIghoSdI' maSo'eghbogh  
"So'Ha'. yIbaH."  
nura' HoD'e'  
tlhIngan SuvwI' maH  
batlhvaD maSuv  
yaywIj 'oH yayvam'e'

puv \*bortaS \*bortaS  
reH batlhvaD maSuvbejtaH  
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj  
puv \*bortaS \*bortaS

"pongwIj \*qotlh. \*bortaS HoD jIH'e'"  
"tevwIj 'oH Dujvam"  
jatlhchu' \*qotlh'e'  
qo'mey charghwI' ghaH  
HeDaj wIghoS  
maHvaD potlh batlh yay je

puv \*bortaS \*bortaS  
reH batlhvaD maSuvbejtaH  
tlhIngan wo'vaD yay wIbaj  
puv \*bortaS \*bortaS

**5.18 qaSDI' QISmas jaj wa'maH cha'**

[twelve days of christmas]

by an unknown poet

qaSDI' QISmas jaj wa', jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
meQtaHbogh wa' 'enterpray'qoq.

qaSDI' QISmas jaj cha', jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj wej, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj loS, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj vagh, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj jav, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
jav bajarngan tIhIv,  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj Soch, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj chorgh, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:  
chorgh verengan qur,  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZHA

- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj Hut, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:

Hut be'tatlhoyDngan nuQ,  
chorgh verengan qur,  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj wa'maH, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:

wa'maH tera'ngan ghIH,  
Hut be'tatlhoyDngan nuQ,  
chorgh verengan qur,  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj wa'maH cha', jIHvaD Dochvam nob bang matlh:

wa'maH wa' qarDaSngan qej,  
wa'maH tera'ngan ghIH,  
Hut be'tatlhoyDngan nuQ,  
chorgh verengan qur,  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,  
- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

qaSDI' QISmas jaj wa'maH wej, jIHvaD Dochvam nob bang matlh:

wa'maH cha' vulqanngan Dal,  
wa'maH wa' qarDaSngan qej,  
wa'maH tera'ngan ghIH,  
Hut be'tatlhoyDngan nuQ,  
chorgh verengan qur,  
Soch romuluSngan 'ong,  
jav bajarngan tIhIv,

## LIEDERSAMMLUNG KHEMORREX KLINZHAM

- vagh toQDuj Doj  
loS betleH jej  
wej yuch yIH  
cha' romuluS HIq,  
je meQtaHbogh wa' 'enterpray'!

**When it is Christmas's 12th day, my loyal love gives me this thing:**

**twelve boring Vulcans  
eleven grouchy Cardassians  
ten sloppy Terrans  
nine annoying Batazed  
eight greedy Ferengi  
seven cunning Romulans  
six insubordinate Bajorans  
- five impressive Birds of Prey  
four sharp swords  
three chocolate Tribbles  
two Romulan ales  
and one burning Enterprise!**

## 5.19 qu'wl'

('Wild Thing')

original by The Troggs

translated by Terry (ter'eS) Donnelly

Chords: A D E D (throughout)

qu'wl',

SoH qaleghDI'

jachchoH pubbogh 'IwwIj.

qu'wl'

qu'wl', qaneH 'e' vISiv.

DuHvam wIchovchu'jaj.

DaH yISum'eghmoH.

qaneHbej.

qu'wl',

SoH...

qu'wl', choDuQ 'e' vISiv.

DuHvam wIchovchu'jaj.

DaH HIHotqu'. yIruCh!

choDuQbej.

qu'wl',

SoH...

Su', Su', qu'wl'

ruch, ruch qu'wl'

qu'wl'

Notes

1. qu' means 'fierce', and is also slang for 'excellent, great'.

2. DuQ means 'stab', and is also slang for 'touch or move emotionally'.

### TRANSLATION:

Fierce One,

When I see you

My boiling blood begins to scream.

Fierce One.

Fierce One,

I wonder if I want you?

Let's completely assess this possibility.

Now come close.

I definitely want you.

Fierce One,

I wonder if you move me?

Let's completely assess this possibility.

Now go ahead and touch me a lot.

You definitely move me.

Fierce One,

Get ready, get ready, Fierce One

Do it, do it, Fierce One

Fierce One

## 5.20 QISmaS Sor quv

[Oh Tannenbaum]

by QIb vestai yabHuj

QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
choHbe'taH pormeyIj matlh.  
qaStaHvIS DIS poH tuj, reH SuD,  
SuDtaH bIrDI' 'ej peDDI' muD.  
QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
choHbe'taH pormeyIj matlh.

QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
SoH 'IH law' Hoch Sor 'IH puS.  
Hoch DIS chobelqu'moH net Sov,  
DuwovmoHchu' Hoch ram maSwov.  
QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
SoH 'IH law' Hoch Sor 'IH puS

QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
jIH mughojmoH je pormey.  
jItullaH 'ej jImatlhlaH 'ej  
jISaHlaH 'e' mughojmoHbej.  
QISmaS Sor quv, QISmaS Sor quv,  
jIH mughojmoH je pormey.

**5.21 \*QISmaS\* wa'Hu' ram 'oH**

(The Night Before Christmas)

Translated by Matt Whiteacre

\*QISmaS\* wa'Hu' ram 'oH

juHDAQ naQ vIHbe'bej Ha'DIbaH Hoch.

qulDAQ HuS paSlogh tebmeH \*St. Nicholas\* choldI'.

ghoD to'baj najvIS langhach Qong puqbe'.

QongpaH ghaH be'nal'e' 'ej nlnav jIH.

leS ram maj wIghuH.

yothDAQ qaSlu' 'e' vIQoy.

Hur tu'meH jIHDAQ jIqetqu'.

peDDAQ chu' boch maSwov 'e' HochDAQ cha'boch ghajmoH Dungluq wovghach.

mInDu'wIj Siv nargh nuq.

tepqengwI'Hom chorgh Qa' je 'oH.

chIjwI' Sey ghaj 'oH.

\*St. Nicholas\* 'oH 'e' vISov.

Qa'Daj nom law' chalHa'DIbaH'a' nom puS.

pongmeychaj jach.

mara matlh je qeng je qoloth je.

qoreQ QaS je Qel je Qugh je.

DungjuHDAQ peghoS ra'.

HuD'a' chong lughomDI' poch QaD puvmoH SuS'a'.

vaj DungjuHDAQ puv Qa' tepqengwI' je nob je.

tugh tepqengwI' mevvIS DungjuHDAQ Qa' qam vIQoy.

jIHwIj vIchu'Ha' 'ej jIthe'.

pay' pa'majDAQ jol \*santa\*.

Ha'DIbaH DIRmey tuQ

DubDajDAQ qeng nobmey boSghach.

jaj tagh mechwi' 'e' rur.

mInDu' boch.

Quch ghegh.

qevpobDu' Doq.

naHHom rur ghIch.

qab'a' ghaj.

burghHom ghaj je.

vIlegh vaj jIquv.

nom wa' mIn SoQmoH.

Qobbe' 'e' mu'ang.

jathbe' 'ach SIBI' vumqa'.

paSlogh teb.

vaj the'.

tepqengwI' ghuHmoHmeH retlh ghIchDaj lan nIthDaj.

vaj jol

Qa'mey jach 'ej puv bIH.

bochaj \*QISmaS\* Quch 'ej bochaj ram majQa' jach 'e' leghach mejpa'

vIQoy.

## 5.22 QI'lop wIlop

QoQ: Queen "we will rock"  
bom mu': Klenginem

**QI'lop wIlopDI' malopchu' maH  
maghwI' vIDaQo'  
tlhIngan juHqo' maghbe' SuvwI'  
pelop! wej leS maHegh 'a not majegh  
qagh DaSop neH DaneH 'e' vIlegh**

*QI'lop wIloptaHqu'  
wIlop wIloptaHqu'*

**QI'lop wIlopchu'; malop maH  
nepwI' vIDaQo'  
tlhIngan nepwI' parba' SuvwI'  
pelop! cha' leS maHegh 'a not majegh  
DaH malop neH DaneH 'e' vIlegh**

*QI'lop wIloptaHqu'  
wIlop wIloptaHqu'*

**QI'lop wIloptaH; mataH maH  
SuvwI' vIDabej  
tlhIngan wo' quvmoHbej SuvwI'  
pelop! wa' leS maHegh 'a not majegh  
'a tlhIngan SuvwI'na' wIDa 'e' vIlegh**

*wIlop wIloptaHqu'  
wIlop wIloptaHqu'  
wIlop wIloptaHqu'  
wIlop wIloptaHqu'*

### Wir feiern das Qetlop

Wenn wir das Qetlop feiern, feiern wir richtig  
Ein Verräter bin ich nicht  
Ein Krieger verrät die Heimatwelt nicht  
Feiert! Über-übermorgen sterben wir, doch geben wir  
nie auf  
Ich sehe, dass ihr nur Gagh essen wollt

*Die ganze Zeit feiern wir das Qetlop  
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es*

Wir feiern das Qetlop richtig; wir sind es, die feiern  
Ein Lügner bin ich nicht  
Ein Krieger mag klingonische Lügner nicht  
Feiert! Übermorgen sterben wir, doch geben wir nie auf  
Ich sehe, dass wir jetzt nur feiern wollen

*Die ganze Zeit feiern wir das Qetlop  
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es*

Wir feiern das Qetlop ewig; wir bleiben auch ewig  
Ein Krieger das bin ich  
Ein Krieger ehrt das klingonische Reich  
Feiert! Morgen sterben wir, doch geben wir nie auf  
Ich sehe, dass wir echte Krieger sind

*Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es  
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es  
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es  
Die ganze Zeit feiern wir, wir feiern es  
(Gitarren-Solo)*



### 5.23 QongtaH chemvaH

('In the Jungle')

original by The Tokens

translated by Terry (ter'eS) Donnelly

wIwamlaHchu'jaj  
wIwamtaH...(gheDmaj)  
ramvam ngemDaq, ngem'a' QobDaq QongtaH chemvaH qu'  
ramvam vengDaq, vengHom tamDaq vemchoH wamwI'pu'  
povam vaSDaq, vaSmaj QuchDaq chemvaH 'ey Soplu'  
maHvaD yay! buy' ngopmaj!

#### TRANSLATION:

May we be perfectly able to hunt it.

We are hunting (our prey)

Tonight in the dangerous forest, the fierce chemvaH is sleeping.

Tonight in the quiet village, the hunters are waking up.

This morning in our happy Hall, the tasty chemvaH is being eaten.

Victory for us! Our plates are full/that's great!

### 5.24 ru'Dov

(Rudolph the Red-Nosed Klingon Beast of Burden)

Translated by Nick Nicholas

ghIch Doq ghaj wa' 'er \*ru'Dov\*.  
bochqu' ghIchDaj 'e' vIDIS.  
chaq 'ervam leghchugh neH vay',  
"wewqu' ghIchvam" jatlu'nIS.  
HaghtaH 'ej reH luvaqtaH  
'ermey latlh Hoch, bejtaHDI'.  
'er Quj vay' jeS-choH \*ru'Dov\*,  
chIch reH 'e' lu-tuch naSwI'!

qaSSI' \*QISmaS\* 'eng ram nung,  
'a jatlh \*SantatIhoS\*:  
"ghIch wewqu'wI' ru'DovwIj,  
DujwIj'e' DaHjaj HIchIj!"

tugh jupDaj DachoH 'ermey.  
Quchqu'choH 'ej jach 'er Hoch:  
"ghIch Doq Daghajbogh \*ru'Dov\*,  
quv'a'Iij'e' not wIthoch!"

5.25 rura' pente'

[Folsom Prison Blues – Johnny Cash]  
qonta' veSbe' veStay qa'oS

ghoStaH toQDuj 'e' vIQoy  
HurDaq Saq toQDujvam  
naDev Hurgh 'ej bIrchu'qu'  
Hur ghoS vIneHbe' (tam)

rura' pente'Daq jIyIn  
QIt taHbejtaHqu' poH  
'ach lengtaH toQDujvam  
Qo'noSDaq vergh vISov

jIQupDI' jatlh SoSwI': "puq,  
yIqeq, yIQap , yIghoj.  
batlh yIvang 'ej yISuvchu'  
not nISwI'llj yIwoD ."

'ach wa'logh batlhHa' jISuvta'  
jIQapbejqu'mo'  
vIHohTa'DI' jIQagh vISov  
jIHmo' yonHa'bej no'

targhmey vIwamlaHbe' (jIH)  
DungDaq taHbe' ngem. Qu'vatlh.  
neH yuQDaq chuch bIr tu'lu'  
Haw' vIneHbe'. potlh batlh.

SanwIj 'oH yInvam. 'oH yaHwIj.  
jItlhablaHbe' vISov  
DaH bIghHa'vam 'oH juHwIj'e'  
jIH muDev 'avwI' pov

toH. peDbej. bIghHa'vo' mutlhabchugh.  
toQDujvam vIghajchugh jIH  
vaj may' quv mey Daq vIpuv  
jaghpu' vIHoh. jIwIH.

rura' pente'vo' jIHop.  
(vI)choHlaHbe'mo' jImon.  
jIjatlh: "HurDaq taDmoHchu' Hoch."  
jI'IQmo' DaH jIbom.

5.26 rojqoq

pIHvIpqu'be'  
pIHvqu'vIpbe'  
pIHvIpbe'qu'  
jIrop  
pIvoqqangqu'be'  
pIvoqqu'qangbe'  
pIvoqqangbe'qu'  
bIHe'jIropchoH'e'  
bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'  
jup'ghaH jupqoq'e'  
QaH'oH QaHqoq'e'

pIHarrupqu'be'  
pIHarqu'rupbe'  
pIHarrupbe'qu'  
bIHe'jIropchoH'e'  
bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'  
jup'ghaH jupqoq'e'  
QaH'oH QaHqoq'e'

pIayrupqu'be'  
pIayqu'rupbe'  
pIayrupbe'qu'  
bIHe'jIropchoH'e'  
bImu'meyjIropchoH'e'

roj'oH rojqoq'e'  
jup'ghaH jupqoq'e'  
QaH'oH QaHqoq'e'

## 5.27 Sly'ven

by Fred Horein

bImej 'e' vIlegh vIneHbe'  
pa' jIHtaH vIS qoS vIneHbe'  
vaj mInDu'wIjvo' Hoch vISo'  
'ej SIBl'muDoHbej  
yInIjvaD wa' tup'e' neH dayInta'  
jInajqu'ba'taH. bIjach 'e' mev

bISaQ 'e' vIqoy 'e' vIpar  
jIHvaD 'oy'nobbogh DaSovbe'qu'  
vaj mInDu'wIjvo' Hoch vISo'  
'ej SIBl'muDoHbej  
yInIjvaD wa' tup'e' neH dayInta'  
jInajqu'ba'taH. bIjach 'e' mev

Sly'ven  
Sly'ven pongwIj vIQoy  
Sly'ven munejqu'taH'a' vay  
pongwIj vIQoy  
Sly'ven ghoghHommey jatIhta'  
bogh vIlegh jachmey vIlegh

bIHegh vIneH'qu'be'  
'a yIn'e'nobta'bogh joH'a''oHchugh  
mInIjDaq DeQmey vIlan  
'ej... 'ej... 'ej...  
'ej SIBl' DuDochbej  
leg'h'a'  
yInIjvaD wa' tup'e' neH DayInta'  
jInajqu'ba'taH

munejqu'taH'a' vay'.....ghobe'

'a ghogh vIQoybej  
lojmit HurDaq 'oHtaH  
Sly'ven...

## 5.28 Suvwl'pu' qan

KLENGINEM

By Quvar muHwI'

tlhIngan Hol, yIghoj DabommeH!  
nom maja'chuqchu'meH tlhIngan Hol jay' -  
tlhIngan Hol jay' - tlhIngan Hol jay'!

QI'lopDaq, qaq wornagh!  
toQDujDaq, not maSagh!  
QI'lopDaq, QI'lopDaq, ...

tlhIngan SuvwI' qan jIHbe', 'ach SuvDI' vay' ghIH  
vaj bom vIchennISmoH jIH 'e' vIHarbejtaH.  
maja' chuqchu'meH tlhIngan Hol wIlo'taH.  
>>taH pagh taHbe'<< neH jatIhtaH  
'a DaH maSuvmeH malop net Sov  
'ej Daq wISovbe', chaq not maQaplaH...?  
bIlujlaHbe'chugh, vaj bIQaplaHbe'!  
'a maQapmeH matay'nIS nuja'taH be'.  
wIDabe'lu'ba'; DIDataHbe'chugh maSuv.  
jagh DISuvDI' cha baH je net Sov.  
tlhIngan SuvwI' quv maHbej  
'a mapuvlaHbe', reH maSuvtaH  
'ej nIteb Suvbe' be' nuja' be' le'.  
nuja' be' le'be': veQ ja' be' le'.  
yIn nI'qu' ghajbe'bej HoDMA' Iibe',  
tlhIngan SuvwI'pu' qan tu'lu'be'mo'.  
SuvwI'pu', Hoch tlhInganpu',  
peqImqu', verenganpu', DaH mabomchu'!  
peDoy'Qo', QongtaHbogh SuvwI' vItoy'Qo'.  
bom mu' vIqaw vIneHbej: >>taHjaj wo'!<<

2x Refrain:

DaH maSuv, chaq tugh maHegh,  
'a batlh maHeghmeH  
jagh DISuvchu'taH 'ej yo' qIjDaq  
tlhIngan SuvwIpu' qan tu'lu'be'

tlhIngan SuvwI' qan jIHbe'bej.  
maquvnIS, maquvnIS, 'ej DaH maSuvqa'bej  
peqImtaH: Do'Ha' jaghla' wuv ngeHbej,  
qa'vamDaq qama HoH neHchugh tlhIngan, nura':  
>>baH!<<  
parmaqaywI', parmaqay qaywI''e' SenwI' rIlwI' je  
pe'vII mu'qaDmey bach gheb rIlwI'  
muSeyqu'moH rIlwI' SuSDeq.  
'ej DarSeqDaj DaSamnIS ra' tlhIngan Hubbeq  
Suvrup pu' beqma': tlhIngan Hubbeq SuvwI'!  
'a DaH So'wI' chu'be'chu'mo' taHqeq So'be' SowI'.

## LIEDERSAMMLUNG KEMOREX KLINZIM

'a Do'Ha'! (melody)

SSS! Dap bom mu' vIqaw vIneHqu'bogh

vIqelbe'law'taH vIja'lu'pu'.

DaH malop maH neHbej qeyllS.

'a wa'leS chaq maHegh, 'ej DaH malop 'e' DIS.

nuHbey DISay'moH, 'ej leSpoH neH wIpoQ.

reH SeymoH QeH. tera'ngan DItaymoH.

QamchoH, >>majeghbe'bej<<.

maSuv'eghbe'chugh Hem tIhIngan Segh DevwI'.

tugh maHeghbej, 'a Dabej DawI'.

Dubej - Dabej - 'Iv bej DevwI'?

2x Refrain

'a DaH Qu' DataghDI' 'aqtu' mallota' je chaH

tIqawchu'taH!

'Iw HIq bI'r 'Iq neHbe' Hur'Iq.

nuja':>>tujnIS 'Iw HIq!<<

latlh HIvje'Daq 'Iw HIq bI'r yIqang jay'.

'ej pIpyuS puS pach DaSop DaneHchugh

vaj pIpyuS puS DaghornIS 'e' DaSovnIS.

'a maSopnIS, malopmeH raHta' wISop neH.

Qopba'taH qagh, 'a reH nIv qaghna' yIntaHchugh.

qompoghna' yIjab!

ghIlab ghew tISuqQo'. belmoH ro'qegh-'Iwchab

ghIlab ghewmey wIbuSQo'.

wa' Dol nIvDaq malopDI' maH maQapba'.

naDev QI'lopDaq maloptaHvIS reH machuS.

tIhInganpu' chuS law' Hoch chuS puS.

Su'lop luSooop churgh not lubuS

QI'lop wIloop churgh reH machuS

tIhIngan quv DatIchqu'DaneHchugh vaj Seng yIghu...

'ej bommeH 'ej lopmeH bogh tIhInganpu'.

tu'HomI'raHna' vIIng:

voDleH neH neH neH neH'a' parbIng?

Dap bom yIbom be'Hom!

Dap bom mu' vIqaw vIneHqu'bogh vIbom

'ej bom mu' vIbomtaHbogH DaH bolljbe':

tIhIngan SuvwI'pu' qan tu'lu'be'!

2x Refrain

## 5.29 taHjaj wo'

tera' DIS wa'HutHutwej, wa'HutHutSoch je joj qonta' HoD Qanqor  
(Rich Yampell)

tlhegh wa'DIch:

taHjaj wo'  
'ej taHjaj voDleHma'  
wItoy'mo'  
vaj nuquvmoHjaj ta'  
Dun wo'maj  
'ej Qochchugh vay'  
vaj DaSmeymaj bIngDaq chaH  
DIbeQmoHchu' jay'!

tlhegh cha'DIch:

- taH - jaj taHjaj wo' 'ej taHjaj maH!  
bechjaj jaghma'; Heghjaj chaH!  
- wI - toy' wItoy'bej net Sov net Sov!  
val 'ej may voDleHma' pov!  
- Dun - wo' Dun wo'vam, juHmaj; not Dej  
- Qoch - chugh Qochchugh vay' vaj Doghqu'bej!  
DaSmeymaj bIngDaq chaH DIbeQ  
- moH - chu' jay'!

tlhegh wejDIch:

maSopnISbe', matlhutlhnISbe', 'ej maDo'chugh, matluHnISbe'  
Doch neH wIta'nISbogh 'oH tlhIngan wo''a' HoSghaj toy'ghach'e'  
may''a'meyDaq, veS'a'meyDaq, 'ej reH 'ej reH yay'a'meyDaq  
Qapla' wIchav 'ej batlh wISuq 'ej tlhIngan wo' nIvghach wImaq  
matoy'rupchu', maSuvlaHchu', maHeghqangchu' 'utchugh 'utmo'  
'ach Heghmaj yIpIHQo' ghaytan wa'DIch jagh'e' wIHeghmoHmo'  
vaj taHjaj wo', vaj taHjaj wo', 'u' HeHDaq tlhIngan juHqo'vo'  
vaj taHjaj taHjaj taHjaj taHjaj taHjaj tlhIngan wo'

### 5.30 The Klingon Baseball Song

by Kaolin

beySbol Quj Daq majaH

pa' ghom'a' DItlhej

lengSop lenghlutlth je yIje'

mev notjaj taHjaj Qujmey

SuvwI'pu'maj DIquvmoH

'e' yayHa'chugh DIquvHa'

baHHa' wejlogh nIHoch

Daq beySbol Qujllj



### 5.31 toghmeH bom

[unknown]

by Mark Shoulson

Chorus:

HoD, HIjang: rInpu'DI' veS  
jaghma' 'ar DaHoHpu'neS

Verses:

toH, qaja': jIHmo' Hegh pagh  
ghe''or vIghoS; wo''e' vImagh.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh wa'  
muSuv 'e' nID, 'ach muSuvHa'.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh cha'  
'ej juHchajDaq not cheghlaHqa'.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh wej  
'urwl' jIHmo' HIvDuj vIpej.  
(tIqchaq DuQchu'' tajwlj jej.)

toH, qaja'': jIHmo' Hegh loS  
vIjoy'laHbe'mo' DaH jIQoS.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh vagh  
chaHDAQ nagh tInqu' vIchagh.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh jav  
batlh Suv chaH, 'ej batlh luchav.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh Soch  
'ej molchajDaq Sor'a' vIpoCh.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh chorgh  
loQ lupDuqHomchaj vISorgh.

toH, qaja'': jIHmo' Hegh Hut  
mubelmoHbe'mo' qachaj Qut.

5.32 tlhagh mInDu'

qonta' B'Elora Vestai DarkH SuvWI''a' veSbe' Tai qa'oS je

['IwHIq wornagh je matlhutlhtaHvIS Qu'Daq "tlhagh mInDu"  
ghe'naQ wIqom veSbe' jIH je.  
mu'mey boyajnISbe'. maw'.]

\*\*\*\*\*

"tlhagh mInDu'"

- lut'ay' wa' -

bIQDungDaq tlhaghmInDu'.  
bIr, bIr, bIr.

bIQbIngDaq charmInDu'.  
HuH, HuH, HuH.

raSDaq Quchraj qIp be'elora.  
'oy', 'oy', 'oy'.

wa'leS HuDDaq mabom.  
bom, bom, bom.

meQ'eghnIsqa'chu'taHneSqu' Sech'a'meymaj'e'.  
tuj, tuj, tuj.

HuSqangmoHbejtaHqu' joqwI'oymeyqoqmaj'e'.  
SuD, DoqSuD, SuDDoq.

ghoDaq law' quSmey.  
tam, tam, tam.

'eyvIpchaHba' wornagh'a'na''e'.  
chech, chech, chech.

- lut'ay' cha' -

naDev DatDaq machqu' naghHommey.  
SuS, SuS, SuS.

bIQ'a'Daq Qeboy leng wa'DIch.  
peng, peng, peng.

[rInbe']

\*\*\*\*\*

[B'Elora]

### 5.33 tlhIngan DIDa!

QoQ: Die Fantastischen Vier "Die Da"  
bom mu': Klenginem

Hallo Klingons! Hallo! Alles klar? – Yo!  
Es ist schon wieder Qetlop – es ist wieder diese Show.  
Und ich muss euch jetzt erzählen, was mir eingefallen ist:  
Ich sing in Zukunft Klingonisch, denn ich bin Klingonist!  
Moment, was geht? Eine Zugabe wollt ihr?  
Ich hoffe, man bringt mir noch schnell ein kaltes Bier!  
QaStaHvIS wa' ram loS SaD Hugh SIjlaH qetbogh loD'e'.  
tlhIngan SuvwI' DIDa maH net Sov, tlhIngan DImevbe'.  
tlhIngan DIDa maH, tlhIngan SuvwI' DIDa neH.  
SuvwI' vaQ DaDa 'a DI DaDaDI' chaq DIvI' DaneH?

DIDaDI' maH ma'ov. DIvI' nov Suv tlhIngan net Sov.

'a DaH tlhIngan SuvwI' DIDataHDI' DataH neH DawI' pov.  
chaq tlhIngan Hol wIghojmeH qepHomDaq maghom  
'ej bom mu' Dayaj'a'? 'a wa' leS chaq Dabom  
'a tlhIngan DIDa maH 'ej QI'lop wIloptaH  
tlhIngan SuvwI' DIDachu'taH  
'a Dachu'be' tu'HomI'raH  
'ej  
SuvwI' DIDa!

### Wir spielen Klingonen

Hallo Klingons! Hallo! Alles klar? – Yo!  
Es ist schon wieder Qetlop – es ist wieder diese Show.  
Und ich muss euch jetzt erzählen, was mir eingefallen ist:  
Ich sing in Zukunft Klingonisch, denn ich bin Klingonist!  
Moment, was geht? Eine Zugabe wollt ihr?  
Ich hoffe, man bringt mir noch schnell ein kaltes Bier!  
Ein rennender Mann kann in einer Nacht 4000 Kehlen durchschneiden  
Natürlich spielen wir Klingonen, wir hören gar nicht auf.  
Wir spielen Klingonen, einfach nur klingonische Krieger.  
Du spielst einen starken Krieger, aber falls Du Dich wie Müll benimmst, willst Du vielleicht  
zur Sternenflotte?  
Wenn wir schauspielern, wetteifern wir.  
Ein Krieger bekämpft ja fremde Föderationen.  
Ein erfahrener Schauspieler schauspielert nur, wenn wir jetzt Klingonen spielen  
Vielleicht treffen wir uns, um Klingonisch zu lernen  
Verstehst Du diesen Text? Vielleicht singst Du ihn morgen  
Aber wir spielen Klingonen und feiern das Qetlop  
Wir spielen echte Klingonen  
Aber etwas nutzloses spielt nicht richtig  
Und  
Wir spielen Krieger

### 5.34 tlhIngan Hubbeq

('Y.M.C.A.')

original by The Village People

translated by Terry (ter'eS) Donnelly

loDHom!  
veng chu' DaghoSII'DI'  
yIqIm, loDHom!  
ngabta'chugh Hoch jupII'  
yIqIm, loDHom!  
yIbItQo'! yabIIj DI 'Iq yIbI',  
ghIq tugh bIjeQchoH.  
loDHom!  
b'IQnISbe'ba'  
yIqIm, loDHom!  
ta'mey Dunqu' tIta'  
yIqIm, loDHom!  
wo' yItoy'chu'; Dura' voDleHma',  
vaj batlh bIvangnIS.  
ghuvpu' poQbej tlhIngan Hubbeq  
ghuvpu' poQbej tlhIngan Hubbeq  
wo'maj yIvuv,  
neghma' yImuv,  
'ej tlhIngan ngoQvaD tISuv!

#### TRANSLATION:

Boy!

When you are approaching a new town

Pay attention, boy!

If all your friends have disappeared

Pay attention, boy!

Don't be uneasy! Sweep away your mind's excess rubbish,  
then soon you will become self-confident.

Boy!

You obviously don't need to be sad.

Pay attention, boy!

Perform very wonderful deeds

Pay attention, boy!

Perfectly serve the Empire! Our Emperor commands you,  
so act honorably.

The Klingon Defense Force definitely requires recruits.

The Klingon Defense Force definitely requires recruits.

Honor our Empire,

Join our troops,

and fight for Klingon goals!

### 5.35 tlhIngan maH

[We are the champions]  
by K'Vacor Saqra puqbe'

tlhIngan maH SuvwI'pu''e'yoH  
may''oH Sojmaj'e' SuvwI'pu'Hem  
charghwI'pu'maH SuvwI'pu'HoS  
'ej maSuvbejtaH reH \* maSuv \* mayay \* malop

Ref.:

We are the Klingons, my friend.  
And we'll keep on fighting to the end.  
We are the Klingons, we are the Klingons,  
no time for losers, 'cause we are the Klingons  
of the world.... (Qo'noSDaq)

SuvmeH 'ej charghmeH SuvwI'pu''e'yoH  
bogh Hoch tlhInganpu' SuvwI'pu'Hem  
not maQIvchoH maQapqangmeH maHIv  
qa' wIje'meH maSuv reH \* maSuv \* mayay \* malop

Ref.

DaHjaj malop SuvwI'pu''e'yoH  
waleS chaq maHegh SuvwI'pu'Hem  
vaS'a'daq majaH SuvwI'pu'HoS  
malopqangtaHmeH reH \* maSuv \* mayay \* malop

Ref.

### 5.36 veD SuD DaS

('Blue Suede Shoes')

original by Carl Perkins

translated by Terry (ter'eS) Donnelly

(Chord changes enclosed in [])

toH, [A]<wa'> mabom / <cha'> mabom,  
<wej> mabom / 'ej [A7]nom maghom, 'ach [D]veD SuD  
DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[E]pe'vIl yIvang 'ach [D]DaSwIj tIHot[A]Qo'.

cho[A]HIv net chaw' / choIch net chaw'  
tuqwIj DaquvHa'moH net chaw'.

pe'vIl ngoQIljDaq yIDuv,  
'ach, wIj jup, DaSwIj [A7]SuD tIvuv / vaj [D]veD SuD  
DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[E]pe'vIl yIvang 'ach [D]DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[A]DujwIj DanIHchugh / jISaHbe'.  
HIqwIj Datlhuthchugh ram ghu''e'.

pe'vIl ngoQIljDaq yIDuv,  
'ach, wIj jup, DaSwIj [A7]SuD tIvuv / vaj [D]veD SuD  
DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[E]pe'vIl yIvang 'ach [D]DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[A]<wa'> mabom / <cha'> mabom,  
<wej> mabom / 'ej -[A7]Ha'! - maghom, 'ach [D]veD SuD  
DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[E]pe'vIl yIvang 'ach [D]DaSwIj tIHot[A]Qo'.

[A]DaS, DaS / DaSwIj SuD

[A]DaS, DaS / DaSwIj SuD

[D]DaS, DaS / DaSwIj SuD

[A]DaS, DaS / DaSwIj SuD

[E]pe'vIl yIvang 'ach [D]DaSwIj tIHot[A]Qo'.

>pItlh<

TRANSLATION:

We sing "one", we sing "two"

We sing "three" and quickly get together, but  
don't touch my green furry boots.

Act forcefully, but don't touch my boots.

You are allowed to attack me, you are allowed to insult me.

You are allowed to dishonor my house.

Forcefully advance towards your goal,

but, old buddy, respect my green boots, therefore  
don't touch my green furry boots.

Act forcefully, but don't touch my boots.

If you steal my ship, I don't care.  
If you drink my liquor, this is trivial.  
Forcefully advance, etc.

### 5.37 veng wa'DIch

[Paradise City]  
by Qaolin

lengDaq bIng  
yIn ghewrur  
letpach jIH  
Qatlh ghorlu'  
qoywI'II' jIH  
Sop vay' choje'  
rut qaDII  
mev loghDaq yIthaplu'

"Duj yIvoq" mujatlhtaH  
quvghach noyghach  
vengtaHmeH  
Hoch SuDghach Soch  
Quj moHDI' Hoch  
rur HeS 'a' boQIHlu'  
Hochpu'lu' bIj

veng wa'DIch  
Daq cholup  
pa' Iw' HIq SoD  
HoS be'pu' ma'  
juHDAq chotatlh

quS toQDuj  
'e' muwegh  
qatlh naDev jIba'  
jISovbe'  
Sa' nujatlh  
jaghpu' DIHoch  
pagh nejwI' 'ang  
'Iv Har ? tuja'

veng wa'DIch  
Daq cholup  
pa' Iw' HIq SoD  
HoS be'pu' ma'  
juHDAq chotatlh

HopDaq 'a'  
HopDaq 'a'  
HopDaq 'a'  
HopDaq 'a' jay

ch'ImDIr qeylIS ta' soch  
DaH HaghwI' rur  
ghortIq ghajbej  
nujatlhta'-  
taghghach  
Daq tulup  
yabwIj jIchIbej  
legHha' 'a'  
'uy'logh jIleghta'

veng wa'DIch  
Daq cholup  
pa' Iw' HIq SoD  
HoS be'pu' ma'  
juHDAq chotatlh

ghoSlu' jI neH  
ghoSlu' jIneH  
juHDAq chotatlh

legHlu' jInIS  
legHlu' jInIS  
juHDAq chotatlh

**5.38 wa'maHcha' jaj tera'ngan blr tay**

[12 days of Christmas]

by Lars Ormberg

bangwlj munob wa' jaj tera'ngan blr tay  
QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob cha' jaj tera'ngan blr tay  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob wej jaj tera'ngan blr tay  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob loS jaj tera'ngan blr tay  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob vagh jaj tera'ngan blr tay  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob jav jaj tera'ngan blr tay  
jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob Soch jaj tera'ngan blr tay  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey  
jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwlj munob chorgh jaj tera'ngan blr tay  
chorgh toQDujmey  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey  
jav d'k tahg tajmey



## LIEDERSAMMLUNG KHEMOROX KLINZHA

vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwIj munob Hut jaj tera'ngan bIr tay  
Hut pu'may'mey  
chorgh toQDujmey  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey  
jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwIj munob wa'maH jaj tera'ngan bIr tay  
wa'maH So'wI'mey  
Hut pu'may'mey  
chorgh toQDujmey  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey  
jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

bangwIj munob wa'maHwa' jaj tera'ngan bIr tay  
wa'maHwa' matlh 'avwI'mey  
wa'maH So'wI'mey  
Hut pu'may'mey  
chorgh toQDujmey  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey  
jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

wa'maHcha' jajDaj Qav Dochmey  
bangwIj munob wa'maHcha' jaj tera'ngan bIr tay  
wa'maHcha' Hovtay'mey  
wa'maHwa' matlh 'avwI'mey  
wa'maH So'wI'mey  
Hut pu'may'mey  
chorgh toQDujmey  
luch DungDaq Soch romuluSngan nachmey

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREx KLINZHA

jav d'k tahg tajmey  
vagh beHmey nISwI'  
loS yejquv Daqmey  
wej jaghDaj lommey  
cha' Vor'cha qughDujmey  
je QeyleS'Daj 'etlh

This is a Klingon version of 12 days of Christmas, in its actual Klingon

The first line: "bangwIj munob \_\_\_\_ jaj tera'ngan bI'r tay"  
simply means: "on the \_\_\_\_st day of the Terran winter holiday my mate gave me"

Here is a brief listing of what comes with each day

- 1 Kahless's sword
- 2 two Vor'cha-class Attack Cruisers
- 3 three enemy corpses
- 4 four seats on the Klingon High Council
- 5 five disruptor rifles
- 6 six d'k tahg knives
- 7 seven Romulan's heads on platters
- 8 eight Birds of Prey
- 9 nine phaser battles
- 10 ten cloaking devices
- 11 eleven loyal guards
- 12 twelve star systems

---

### 5.39 wornagh

[Bier her]  
by Q'orat

wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej  
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej  
wornagh ngaSwI'Daq ratlh nIS'a'  
jIpujIvIS'a'. qu'vatlh Ha'  
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej

wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej  
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej  
wornagh Daqem DaneHbe''a'  
Qe'HomIj vIqaw. 'ejqara'.  
wornagh, wornagh, wornagh pagh jIDej

### 5.40 yIH bom

tera' DIS cha'paghpaghagh bom mu' qonta' 'angghal (Lawrence Shoen) 'ej QoQ qonta' HoD Qanqor (Rich Yampell)

ben law' HoD Huj vIqIH.  
SuvvI' ghaH. Doj 'ej 'IH.  
vIqotlhbe'. peHar tlhIH.  
'ach jIHvaD nuq nob? yIH.

yIH! yIH! reH vImuS jIH.  
yIH! yIH! va! mumuS bIH.  
qatlh qaSpu'? qatlh muQIH?  
maw''a' yaSvam? - jIpIH.

pay' jach. SajDaj vInIH.  
taQmo' HoSDo' vIpIH.  
Do'Ha' jIboH. jIwIH.  
HIchwIj vIQeq. vIriH.

yIH! yIH! reH vImuS jIH.  
yIH! yIH! va! mumuS bIH.  
qatlh qaSpu'? qatlh muQIH?  
maw''a' yaSvam? - jIpIH.

HeghchoHbe' HoD. 'ach ghIH.  
Saj 'ay'Du''e', Dat vIH.  
machqu'. 'ach nIteb QIH.  
DaH Hegh. jIpaybe' jIH.

yIH! yIH! va! vImuS jIH.  
yIH! yIH! reH mumuS bIH.  
qatlh qaSpu'? qatlh nullIH?  
ghomHa'DI' 'ay'Du'. - 'IH.

---

### 5.41 yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv

[Who wants to live forever]  
by Fred Horein

maH vaD poH tu'be'lu'  
maH vaD poH tu'be'lu'  
najmey tebbogh Dochvam 'oH neq'e'  
'ach maHvo'ghoStaH

yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv  
yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv

maH vaD tul tu'be'lu'  
maH vaD Hoch'a' wuqlu'ta'

## LIEDERSAMMLUNG KHEMOREX KLINZIM

maH vaD wa' belmoHbogh poH  
neH nobta' qo' 'a'vam'e'

yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv  
yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv  
muSHa' rInbe'taH 'e' ngH lu'  
HeghnISmo' Hoch

'ach wuSDu'maj yIHotchuqmoH  
'ach qo'wIjvaD tIqHj yIHotmoH  
'ej mayIntaH rInbe'taH  
'ej mamuSHa'chuq rInbe'taH  
DaHjajmaj 'oH rInbe'taHghach'e'

yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv  
yIn rInbe'taH neHqu' 'Iv  
DaHjajmaj 'oH rInbe'taHghach'e'

muSHa'meH loS 'Iv rInbe'taH

### Übersetzung

There's no time for us  
There's no time for us  
What is this thing that built our dreams  
yet slips away from us

Who wants to live forever  
Who wants to live forever

There's no chance for us  
It's all decided for us  
This world has only one sweet moment  
set aside for us

Who wants to live forever  
Who wants to live forever  
When love must die

But touch my tears with your lips  
Touch my world with your fingertips  
And we can have forever  
And we can love forever  
forever is our today

Who wants to live forever  
Who wants to live forever  
Forever is our today

Who waits forever anyway

5.42 'ar wIHar

[All We Are – Doro with Warlock]

qonta' veSbe' tay' qa'oS

'ar wI'Har.

'ar wI'Har. wI'Har.

wI'Har'a'. 'ar wInID.

'ar wI'Har.

'ar wI'Har. wI'Har.

wI'Har'a'. 'ar wInID.

nom roj yuQIljQa'. lo'laHbe'mo' -

- rojmabvam. roj wIHarmoH

nobmey nunob nov 'ach wIvoqHa'

nebmey nujatlh ghaH 'e' ghar pong. nom lay'Ha'.

'ar wIpar.

'ar wIpar. wIpar.

wIpar'a'. 'ar wInID.(nuvIt)

'ar wIpar.

'ar wIpar. wIpar.

wIpar'a'. 'ar wInID.(nuvIt)

\*DomInyon nabmey wI'tu'

('ach) luleghbe'. jogh wIHub.

qarDaSya'Daq maQoj 'ej nutlthejbe'

jaghwI'pu' Suvqangbe'mo' boqmaj lumev

'ar wIlagh.

'ar wIlagh. wIlagh.

wIlagh'a'. 'ar wInID.(wIQIH)

'ar wIlagh.

'ar wIlagh. wIlagh.

wIlagh'a'. 'ar wInID.(wIQIH)

DaH manongba'

maghobtaHvIS Haw'boqh jaghpu' wIchon

DaH maSuvchu'mo'

maHeghpa' pagh maQappa' wImevQo'

DaH manongba'

batlh may'vamDaq maHeghchugh mamon

'ar wIchargh.

'ar wIchargh. wIchargh.

wIchargh'a'. 'ar wInID.

'ar wIchargh.

'ar wIchargh. wIchargh.

wIchargh'a'. 'ar wInID.

'ar wIchargh.

'ar wIchargh. wIchargh.

wIchargh'a'. 'ar DIblj.

'ar wIchargh.

'ar wIchargh. wIchargh.

wIchargh'a'. 'ar DIblj.

5.43 'Iv maH

tera' DIS wa'HutHutHut (?) qonta' HoD Qanqor (Rich Yampell)

Devwl': 'Iv maH?

ghom: tIhIngan maH!

Devwl': 'Iv maH?

ghom: Suvwl' maH!

Devwl': 'IIIIIIv maaaaaaaH?!?

tIhIngan Hol yejHaD maH.

Suvwl' Hol wIjatIh.

tIhIngan Hol yejHaD maH.

reH nutIhejtaH batIh.

qo'mey poSmoH Hol!

qo'mey poSmoH Hol!

qo' chargIaHbe'bej Hol

lo'laHbe'bogh Dol

moHaq DIyajchu' maH.

mojaq DISovtaH.

moHaq DIyajchu' maH.

not mapabHa' maH!

lengchu' lengwl'maj.

lengchu' lengwl'maj.

latIh moHaq mojaq je DItu'; 'e'

wInaj.

(bom. bom. bom.)

(bom. bom. bom.)

wotmey DIparHa' maH.

nubommoHlaH bIH.

wotmey DIparHa' maH.

QaQ je DIpmey 'IH. -- 'ach

chuvmeyoy DImaS! -- 'ach

chuvmeyoy DImaS!

qaqbe'bej nay' 'eyqu'; bIrtaHbogh

bortaS.

Devwl'ma' gheS 'angghal.

wItIha'DI' manong.

Devwl'ma' gheS 'angghal.

vavoy ghaH wIpong. -- 'ej

qatIh nutIhobchugh vay'. -- 'ej

qatIh nutIhobchugh vay'. -- vaj

DaSmeymaj bIngDaq chaH

DIbeQmoHchu' jay'!

(bom. bom. bom.)

(bom. bom. bom.)